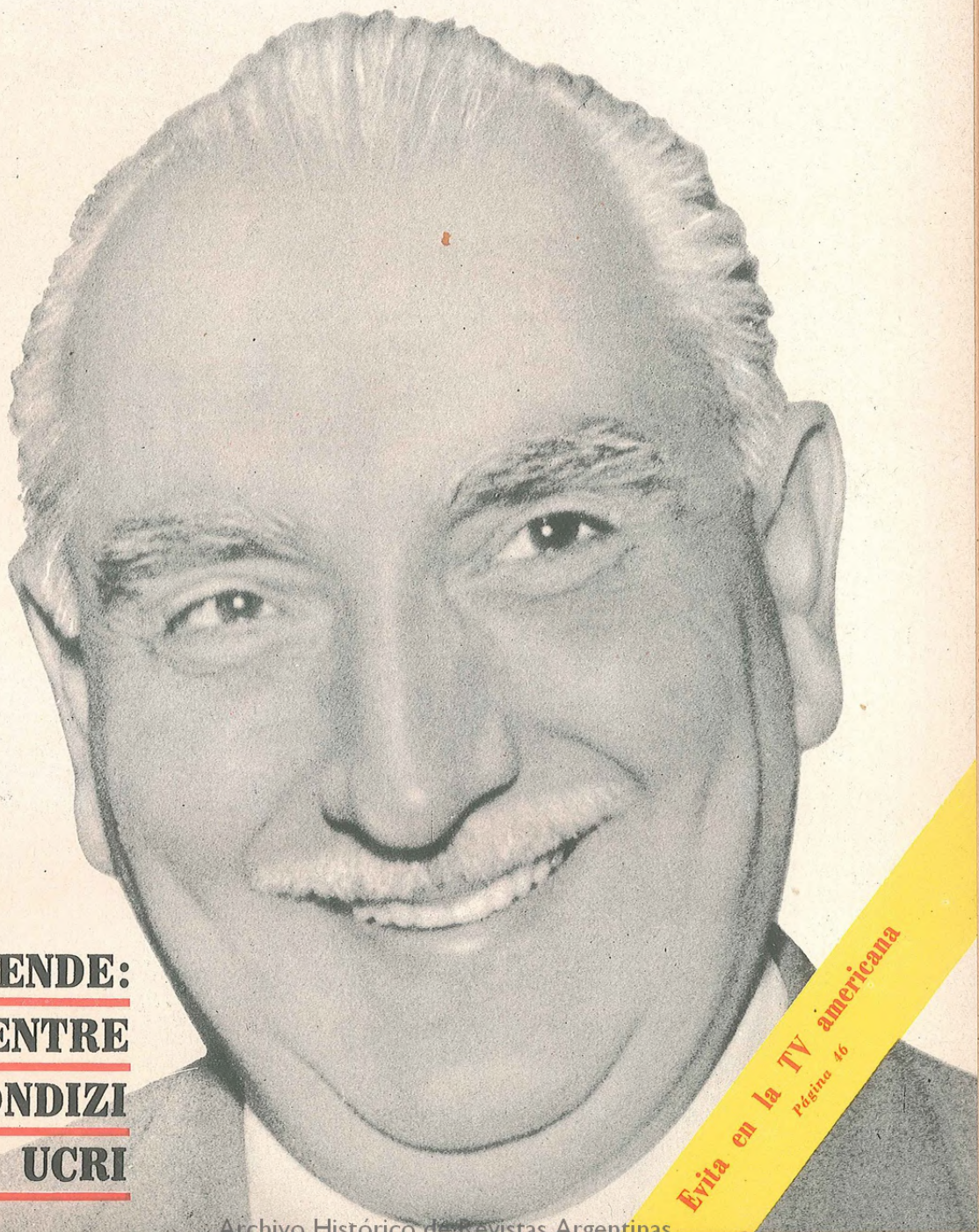


PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 5 de marzo de 1963 - Nº 17, \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes



**ALENDE:
ENTRE
FRONDIZI
Y LA UCRI**

Página 7

Evita en la TV americana
Página 46

STAM

Diseño industrial
Producción en serie
Control de calidad

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

 **STAM**

STAM

STAM

STAM

STAM

STAM

AGENS



Argentino
Control "B"
del Gobierno
FRANQUIO PAGADO
CONCESION Nº 197 Y 327

APARECE LOS MARTES

Año II No 17

5 DE MARZO DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE
Editorial Danotí S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION
JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION
Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION
Roberto Socol

JEFE DE REDACCION
Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Carlos Aguirre, Armando Alonso Piñeiro, Ramiro de Casabellas, Julián J. Delgado, Oscar Delgado, Sara Gallardo, Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Raúl H. Sarmiento, Osiris Troiani, Raúl Urizberea, Carlos Villar Araujo, Roberto Zubieta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

CORRECCION: Dardo Batuecas y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum

SUMARIO

Política nacional	2
Alende	7
Sindicalistas/Sindicatos	9 y 10
Política internacional	12
Mariner II	20
Coleccionistas	22
Visitantes/Iniciativas	23
Interior/Educación	24
Historias	25
Medicina/Diabetes	26
Arte/Recompensas	28
Religión	29
Genet	31
Foto de la semana	33
Libros	34
Periodismo	36
Cine	37
Televisión	45
Ciencia y Técnica	48
Economía	52
Cartas de los lectores	60
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 30
En Uruguay: \$ 3.50 oro

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre de Editorial Danotí S. R. L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual N° 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso en los Talleres Gráficos de la Compañía General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035, Buenos Aires.

Poco después de ser derrocado Arturo Frondizi, quedó al frente del radicalismo intransigente el doctor Oscar Alende. Desde ese mismo momento sus amigos políticos aseguraron que sería el próximo presidente constitucional de la Argentina. Hoy en día, en numerosas paredes ha sido estampado el lema "Alende presidente". Algunas versiones colocan al ex gobernador bonaerense en contradicción con Frondizi debido precisamente a su aspiración a la presidencia; sus amigos responden que esta acción de Alende responde a lo convenido con Frondizi. De todos modos, el actual jefe de la UCRI y, además, su negociador principal con el justicialismo para la formación de un Frente, es uno de las claves del proceso político argentino. (Ver págs. 7 y 8.)

* * *

Es curioso cómo las principales noticias de este siglo están pasando inadvertidas. Ese hecho fácil de comprobar da aparentemente la razón a los sociólogos y pensadores que vienen denunciando al siglo XX como "un sistema de sepultar a las gentes bajo montañas de noticias de modo que nadie se entere de nada". En la semana anterior, sólo tres publicaciones de entre los centenares que se venden en la Argentina —"Time", "Newsweek" y PRIMERA PLANA— registraban lo que era, tal vez, la noticia más importante de los anteriores siete días: el franco apoyo popular brindado por los ciudadanos de una población del sur norteamericano a un estudiante negro que ingresaba a la universidad local (ver N° 16, página 22). En esta última semana el caso se repitió: la mayoría de los diarios reprodujo un escueto informe dado por la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio de los Estados Unidos sobre los descubrimientos hechos en las inmediaciones de Venus por el Mariner II, pero la noticia —poco completa en sí misma— quedó asfixiada entre miles de palabras dedicadas a temas que, tal vez, nunca lleguen a figurar en la historia de nues-

tro tiempo (ver páginas 20 y 21). La repetición de estos hechos es uno de los motivos que ha obligado, en todo el mundo, a crear revistas dedicadas a proporcionar una visión coherente, sistematizada de la actualidad; una visión que deje de ser una mera acumulación gigantesca de hechos inconexos y, por tanto, incomprensibles, para ser un conjunto vertebrado, donde de causas y efectos sean mostrados con claridad y donde, al mismo tiempo, los hechos esenciales sean consignados con fuerza y objetividad. En este género de publicaciones es innegable que la pionera —y, todavía, una de las más influyentes y prestigiosas— es la norteamericana "Time", que el domingo último cumplió cuarenta años de existencia (ver página 36).

* * *

Un escritor argentino sostenía que Hipólito Yrigoyen y Carlos Gardel eran los mitos más invulnerables del siglo XX en la Argentina. Existe la posibilidad de que una mujer muerta en 1952 esté por convertirse —o ya lo sea— en el tercer mito: Eva Duarte de Perón. De los tres, Yrigoyen ha quedado relegado a la categoría del mito pasivo o de su pariente, el prócer. Los otros dos se las ingenian para ser activos, para estar presentes: una foto, un ramo de flores, un disco, son sus aliados. Hay otros aliados dedicados a investigar, reiterar, ilustrar esos mitos. Por ejemplo, el cine y la televisión. En estos momentos, un dramaturgo argentino pega pedazos de celuloide sacados de las películas de Gardel para analizar su leyenda (página 41); casi al mismo tiempo, un canal neoyorquino ofrecía a sus espectadores otros fragmentos de celuloide, bajo la forma de un documento sobre la vida de Eva Perón (págs. 46 y 47). Entre una y otra figura corren treinta años de la vida argentina; como a todos los mitos, los une una cualidad: la muerte ha incrementado su fama.

Hasta el próximo número,

EL DIRECTOR

Marzo será mes de definiciones: Las actas ya están a la firma

Febrero fue el mes en que todos los participantes de la vida nacional dieron a conocer sus intenciones, y la enorme cantidad de ambiciones en juego, electoral y por lo tanto constitucional. Pero marzo será el mes de las decisiones irrevocables: por lo tanto el panorama se clarificará. Febrero fue el mes negativo; marzo será el mes positivo.

Con ligeras diferencias de matices, ese es el panorama de la situación nacional en la cual coinciden todas las fuentes políticas consultadas por PRIMERA PLANA hacia fines de semana. De acuerdo a esas fuentes, los puntos esenciales del panorama serían los siguientes:

1) En diferentes conferencias internacionales y especialmente en las interamericanas, el gobierno de los Estados Unidos dejó claramente sentado que sólo pueden pertenecer a Occidente, y tener derecho a la colaboración de Occidente, los gobiernos auténticamente representativos. Pero por primera vez la semana última, esta actitud de respeto a las decisiones populares fue el motivo de una condecoración norteamericana: al otorgar al general Onganía la Legión al Mérito, el presidente Kennedy dejó claramente establecido el papel del comandante en jefe del Ejército Argentino en posibilitar una salida electoral y constitucional a nuestro país, y dio precisamente este motivo para el otorgamiento de la medalla.

Por lo tanto, la voluntad de apoyo de los Estados Unidos a una solución electoral en la Argentina, tendrá seguramente serias derivaciones en el orden financiero, económico y militar.

2) En el curso de marzo, el general Aramburu decidirá si acepta ser candidato a presidente antes de las elecciones, o si mantendrá conexiones privadas con los partidos políticos para contar con una chance en el colegio electoral después de las elecciones.

3) En el curso de marzo la UCRI, dirigida por Frondizi, decidirá las condiciones de su participación en el Frente Nacional.

4) En el curso de marzo, el justicialismo, dirigido por el ingeniero Iturbe, decidirá su participación en la vida política pública dentro de las limitaciones que se están conviniendo con el gobierno en general, y con las Fuerzas Armadas en particular.

5) En el curso de marzo se dará un nuevo impulso a sectores de la UCR del Pueblo, la democracia cristiana, el social cristianismo, la democracia progresista, los conservadores populares y algunos partidos provinciales para que integren el Frente Nacional.

Es evidente que el país entra de lleno en la etapa de las decisiones finales, que según todos los indicios irán acompañadas por una decisión cada vez más firme de las Fuerzas Armadas de no permitir que el peronismo vaya un paso más allá de lo convenido, y el golpe pismo un paso más allá de las conversaciones reservadas.

Un oficial de Aeronáutica, lo explicó del siguiente modo: "Hasta el regreso de Onganía, se harán los borradores; después del regreso de Onganía, se firmarán las actas." ♦

Justicialistas

Iturbe: concurrencia a comicios y silencio

El justicialismo se dispone a superar otra etapa en el proceso de mutaciones táctico-estratégicas que viene operando desde su derrocamiento del poder. Ahora considera que los dos últimos actos de Raúl Matera (el disco y la carta a las Fuerzas Armadas) no han hecho sino desconcertar a la masa de adictos y provocar confusión con respecto a la autenticidad de sus propósitos enunciados en pro de la pacificación nacional.

El ingeniero Alberto Iturbe —que regresó de su viaje a Madrid— entiende que el justicialismo tiene que trabajar en silencio, organizarse en la Unión



Iturbe quiere un justicialismo silencioso y en línea frentista.

Popular y comenzar a elaborar seriamente el Frente Nacional, en forma programática y orgánica. Comprende que los justicialistas tienen que estar dispuestos a hacer concesiones y cree en una conciliación a través de un programa. Pero, básicamente, sus tesis sobre la forma en que debe ser conducido el movimiento consisten en hacer incapie en la necesidad de que los justicialistas pasen inadvertidos por un tiempo: al contrario del creador de la "Operación Prestigio" (Raúl Matera), opina que el silencio es la mejor contribución a las posibilidades de pacificación nacional.

En conversaciones con amigos, Iturbe reiteró que el justicialismo está ubicado firmemente en la línea concurrencista. El rótulo de Unión Popular será reconocido y detrás de ese rótulo se organizará el movimiento, desapareciendo así la razón de ser del Consejo Coordinador y Supervisor. Con el rótulo de Unión Popular, los justicialistas concurrirán a las negociaciones frentistas. ♦



Lagos: documentó las relaciones públicas de Juan Domingo Perón.

Embajadores

No habría nuevas protestas a Madrid

Muy preocupado por la vida pública de Juan Perón en Madrid, llegó a Buenos Aires el general Julio Argentino Lagos (embajador argentino en España) y se hizo presente en la Cancillería, donde presentó documentación (inclusive fotográfica) sobre las amplias vinculaciones que mantiene allí el presidente derrocado en 1955. Perón concurre a reuniones de la alta sociedad y mantiene contactos con miembros del gobierno y de las fuerzas armadas españolas, además de las reuniones con dirigentes argentinos. Sin embargo, es criterio del gobierno argentino obviar nuevas reclamaciones, que no tendrían resultado práctico alguno ya que se prestarían a contra-reclamaciones por la acción de republicanos españoles exilados en este país.

El regreso a la Argentina permitirá al general Lagos asistir a la boda de su hija, que se realizará esta semana ♦



M. Amadeo aconsejó a Frondizi una mayor apertura del ucrismo.

Fronidizi

Desde Bariloche, agilizará contactos

Cuando Amadeo —en las últimas semanas— visitó a Frondizi en Martín García le transmitió que consideraba necesario que el radicalismo intransigente agilizará sus relaciones con los demás sectores del Frente Nacional y dejara de concentrarse en sus propios problemas internos. "Si la UCRI sigue siendo absorbida por sus luchas de facciones —asintió Frondizi— terminará convirtiéndose en un partido al estilo del radicalismo del pueblo, que es una gran agrupación, pero que no gobierna ni gobernará porque la política argentina no permite que su eje sea un solo partido aislado". Frondizi agregó además que para influir sobre la UCRI necesitaba recibir a treinta personas por día, y a algunas de ellas sin que forzosamente trascendiera.

Entendiendo que la UCRI debe participar igual que los demás partidos en un proceso de conciliación nacional, el ministerio del interior resolvió entonces el traslado de Frondizi a la finca "El Trébol", de Bariloche ("El Trébol" fue elegida por estar en la zona más cálida de Bariloche). Allí Frondizi va a poder recibir a quien quiera, custodiado por la policía y a disposición siempre del Poder Ejecutivo pero, ahora, a través del Ministerio del Interior y no ya de la Secretaría de Marina. Si las necesidades políticas del país lo hicieran necesario, Frondizi luego podría ser trasladado a algún punto más cercano a la Capital Federal.

Lo interesante es que el traslado de Frondizi se produce pocos días antes de las sucesivas reuniones que mantendrán el Comité Nacional y la Conven-

ción Nacional. El viaje cambiará posiblemente la faz de la política de la UCRI; difícilmente los delegados y convencionales que lo visiten desoigan sus reflexiones y consejos.

Por otra parte Frondizi puede haber dado otro paso en su propósito de enfrentar el poder de Alende dentro de la UCRI: el terceto negociador originario, designado para las entrevistas con los partidos frentistas, ahora será reemplazado por un quinteto.

¿Cómo la UCRI puede designar un quinteto cuando el compromiso es que cada sector frentista concurrirá a las negociaciones por medio de tres representantes? La mecánica con que funcionará el "quinteto" es la siguiente: siempre irán tres delegados ucristas, pero esos tres delegados no tie-

nen por qué ser estrictamente los mismos. Según el carácter de los diálogos, las presencias pueden intercambiarse de acuerdo a la ley de afinidades. Serán respetados, sin embargo, los tres designados en primer término (Alende, Uranga y Sylvestre Bégis) en carácter de mediadores preferenciales: sólo si alguno de ellos no puede concurrir o se excusa, podrán hacerlo en su lugar alguno de los nuevos. Pero, de todos modos, los dos flamantes mediadores (Abel Costa y Héctor Gómez Machado) representan al "frondizismo ortodoxo" contra la "herejía alendista". Pese a que en los medios alendistas se intenta disimular el hecho, resulta evidente que la ampliación del número de negociadores constituye un nuevo traspás para el ex-gobernador de Buenos Aires. ♦

Precauido

FLAX.



KENNEDY. — ¿Y no habrá revolución en su ausencia?
ONGANIA. — No se asfija,
pues tuve la precaución,
de viajar con la manija.

Siete días de política

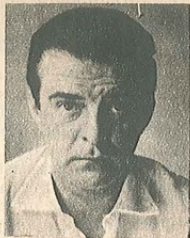
El Frente Nacional como compromiso generacional que la realidad impone

Un boxeador recibía en cada "round" una soberana paliza. Después de todos los intervalos, su entrenador, para darle ánimos, le repetía: *No es nada, muchacho, ni siquiera te ha tocado*. Hasta que después de varias vueltas, tumefacto y sangrando por los cuatro costados, la pobre víctima del espectáculo le contestó: *Si no me ha tocado, por favor, vigila al árbitro, porque alguien me está moliendo a palos*.

Me acordé de este cuento leyendo a mi amigo Fabio días atrás, acerca de lo que debe ser una "Nación". Porque desarrollaba una tesis, a mi juicio completamente alejada de la realidad, acerca de lo nacional. Bien basado en Ortega, Fabio construye una hipótesis acerca de las sociedades nacionales que desgraciadamente el genio de Ortega no consideró: el de los países subdesarrollados, "tercer mundo" o como quiera llamarlo en la comunidad contemporánea. Es decir, como informaba en el número anterior, basado en el insospechablemente anticomunista Gunnar Myrdal, *no considera* los cuantiosos intereses afectados por una economía que se lanzó al pleno desarrollo que, para colmo, instrumenta ante las Fuerzas Armadas, en nuestro caso concreto, el fantasma "retornista".

Fabio puede caer entonces en la tentación de creer que el Frente Nacional es algo así como *ceder todos un poquito*, sin tener presente que en nuestro proceso nacional existen factores que se resisten desesperadamente a la constitución de una Nación moderna. Algunos que, si uno se descuida, lo "muelen a palos".

Aquí no es cuestión de retroceder todos un poco, sino de calibrar con exactitud, fuera de todo cálculo electoral, los elementos que están en pro y en contra de la verdadera unión del pueblo argentino. Así, el Frente Nacional no sólo no es una componenda electoral —en cuyo caso fracasaría por el momento— sino que debe ser, es, una política nacional, un compromiso de generaciones que surge de la



realidad: que ya está concretado en los hechos, como cuando patronos y obreros se reúnen para evitar el cierre de una fuente de trabajo, y de manera inexorable está ligado al destino del Ejército.

Guste o no guste, después de septiembre, el destino del pueblo está ligado con el del Ejército, y es bueno que así se sepa y comprenda.

Por entre medio de todas las noticias aterradoras, esa unión del Pueblo y Ejército es lo que nos garantiza un porvenir de grandeza, bienestar y libertad. Si no se entendiera así y la comprensión no se llevara hasta sus últimas consecuencias existenciales, entraríamos en una etapa de disgregación y caos que no sería aprovechada por ninguna dictadura militar, sino por el marxismo. Esta es la gran miopía de los liberales reaccionarios, que buscan destruir al Frente por dentro en vez de darle batalla frontal.

O existe un Frente Nacional y Popular de inspiración cristiana, o existirá un brote marxista que, por supuesto, no detendrá ningún tipo de medidas legislativas, por severas que éstas sean.

El Frente, el Frente auténtico —¡cómo se habrá impuesto la idea frentista que ya tenemos que hablar de falsificaciones!— *no es entonces una mecánica electoral sino la concreción moderna, generacional, de una política hecha a la medida de las cosas del país*.

Mientras sé que los negociadores de las partes se aprestan a negociar en serio (ésta es la única información de la nota), estoy leyendo un libro de Teilhard de Chardin, y encuentro: "Sigo viendo aún una sola salida: avanzar cada vez más y creer siempre más".

Ojalá los negociadores las tuvieran presentes para bien de todos nosotros: inclusive, para la de nuestros pocos enemigos, que su aciertan a comprender que su suerte está unida de manera inseparable a la de todos. ♦

MARIANO MONTEMAYOR

Copyright PRIMERA PLANA

Operación 3000

En busca de millones para Aramburu

Hace aproximadamente dos semanas, Francisco Manrique recibía en el Aeropuerto de Buenos Aires a Samuel Schmuckler, quien regresaba de un largo exilio de Montevideo, iniciado el 19 de marzo de 1962. Días después, precisamente en el domicilio particular de Manrique, el ex secretario ejecutivo del doctor Frondizi asumía prácticamente la conducción de la campaña financiera que debe proveer los fondos para el lanzamiento de la candidatura del general Aramburu. A esa reunión, además del ex presidente provisional, asistieron los señores Cueto Rúa, Krieger Vasena, Ondarts, Loitegui, Alejandro Shaw entre otros.

Estas informaciones causaron cierto desasosiego en las filas de la UCRI, donde es bien conocida la habilidad y capacidad de Schmuckler para la organización de colectas, la apertura de comités partidarios y en general para todo aquello que concierne a una campaña electoral intensa.

Una de las primeras ideas del ex colaborador de Frondizi, aprobada precisamente en la reunión con el equipo superior aramburista, ha sido la Operación 3.000, que significa reunir a 3.000 donantes de 50.000 pesos cada uno, suma que incluso podría ser abonada en dos o tres cuotas. Eso otorgaría al general Aramburu una masa financiera para su campaña electoral que muy pocos partidos tienen o pueden llegar a tener en la actualidad. Lo curioso es que se permitiría solamente realizar ese aporte, pero no más de esa suma, para que nadie se sienta con derechos adquiridos especiales una vez que el general Aramburu asuma el gobierno constitucional. ♦



Samuel Smuckler: Un experto en la recolección de donaciones.



Presidente Guido: le costó cierto trabajo el obtener una dimisión.

Gabinete

Un "new deal" para los trabajadores

En los medios allegados al gobierno se esperaba que en las próximas horas representantes del Ejecutivo tomaran contacto con el secretario de la CGT para decidir de común acuerdo la designación del próximo ministro de Trabajo y Seguridad Social.

Es difícil precisar, sin embargo, si la designación será realmente de común acuerdo. El señor Galileo Puento fue renunciado —aún antes que presentara su renuncia a pesar de los pedidos que le formuló en ese sentido el presidente Guido—, debido a la necesidad de crear nuevas relaciones, más armónicas, con el sector obrero. En los círculos oficiales se estimaba que el señor Puento no realizaba una política coherente y programada, sino que improvisaba a medida que se planteaban los problemas, con un criterio personal.

En esta nueva etapa, el gobierno, y en especial las Fuerzas Armadas, estiman que dadas las dificultades económicas existentes, cuya solución llevará un tiempo imposible de prever, es necesario coordinar una política social más fluida, y no enfrentar constantemente a las fuerzas obreras, cuyas relaciones con Galileo Puento estaban rotas. Más aún, voceros oficiosos del gobierno informaron el viernes último que se trataría de obtener de las autoridades de la CGT una tregua social que dure hasta las elecciones de junio o, eventualmente, hasta la entrega del poder al gobierno constitucional el 12 de octubre próximo. La obtención de la tregua social sería la causa verdadera de las conexiones que se tomarán con el secretariado de la CGT, y el pretexto, la designación del nuevo ministro de Trabajo que deberá aplicar esa política. ♦

Actualidad y Perspectiva

Sobre la necesidad de dar paso a grandes figuras para terminar con la mediocridad



Cuando se lee historia desprecavidamente, es fácil dejarse suggestionar por el "pathos" que los autores introducen en el discurso y dar a los acontecimientos y a los personajes proporciones que no corresponden a la realidad. Por eso, al examinar nuestro pasado inmediato es menester reconocer que este país, en virtud de un proceso muy desgraciado, ha venido descartando a sus grandes hombres para reemplazarlos sistemáticamente por elementos de segunda categoría, con resultados también de segunda categoría. Porque lo que nos ha pasado no es el producto de la conjuración de los dioses, sino de la paciente labor de los mediocres.

Hagamos, para convencernos de lo que digo, la lista de los grandes hombres desaparecidos que pasaron en estos últimos cincuenta años por la política, y veamos cuál fue su destino, sin que ello importe excusar su responsabilidad en lo que hicieron y en lo que dejaron de hacer, mucho menor por cierto que la de la colectividad que no los aprovechó. Y conste que entre los que incluyo hay algunos que no me gustan, pero que tenían ciertos fueros ante los que me inclino. Desordenadamente, y sin que el lugar de su designación implique preferencia alguna, indiquemos a los siguientes: entre los presidentes, ante todo, por su virtud y su carácter, al general Uriburu y después al general Justo, con defectos y errores, pero lleno de cualidades y aciertos, el único estadista que con sobresaltos y dificultades pudo y supo, sin embargo, gobernar a este país. Y entre los demás, a Sánchez Sorondo, tan calumniado; a Rodolfo Moreno, que apenas pudo sostenerse más de un año en el gobierno de Buenos Aires; a Saavedra Lamas, que no tuvo la influencia política que le correspondía; a Lisandro de la Torre, siempre vencido en las lides electorales a pesar de su enorme talento; a Leopoldo Melo, desechado por el pueblo; y a Antonio de Tomaso, que la muerte se llevó cuando era más indispensable.

En cambio, ¡cuántos mediocres, sin contar a algún inferior, han gobernado este país!

Según la información publicada por los diarios, desde el 1º de mayo de 1958 hasta ahora han desfilarado más de 150 ministros y más de 60 secretarios de Estado. Y cabe preguntarse si este país dispone de más de 210 estadistas sin contar a los que permanecen inactivos en el seno de los partidos.

Esta prevalencia de la mediocridad, por su difusión y persistencia, reviste el carácter de una verdadera enfermedad social, cuyas raíces se encuentran en todas las formas de cooperación utilizadas por los individuos y, por lo tanto, también en los partidos. En éstos, nadie acata a los que ostentan una manifiesta superioridad intelectual y nadie se ocupa de descubrir y elevar a los jóvenes con brillo y temperamento.

Los partidos no pueden seguir pariendo segundones y los sectores más representativos de nuestra colectividad tienen que decidirse a estimular a los mejores elementos de la política. Si no lo hacen, si sus respectivos dirigentes no quieren entenderlo, todos ellos, absolutamente todos, serán barridos por la dictadura totalitaria que entonces vendrá inexorablemente. Y no le echemos la culpa de que esto suceda a misteriosas e invencibles fuerzas sociales que

túan en nuestro continente, porque en países muy semejantes al nuestro no pasa lo mismo. En el Uruguay gobiernan interesantes y fuertes personalidades; en Chile, Alessandri presenta todos los rasgos de un estadista; en Brasil, Goulart ha demostrado ser un político sagaz y enérgico; en Venezuela, Betancourt sabe su oficio, al que ha conferido gran jerarquía. En cambio, véase en lo que ha venido a parar el país de Mitre, Sarmiento, Rocca, Avellaneda, Pellegrini.

Si pudiéramos resucitarlo al "Gringo", como le decían a Pellegrini sus contemporáneos, para que hiciera el diagnóstico de nuestro tiempo, con su voz de trueno y la franqueza que lo caracterizaba, sin duda hubiera respondido: ¡Sancta Mediocritas, esa es tu obra! ♦

EMILIO J. HARDOY

Copyright PRIMERA PLANA

Aramburu

Se busca un esqueleto para un candidato

En un libro, todavía no escrito sobre las formas de ganar unas elecciones generales, se deberá especificar las dos bases para cumplir tan saludable ambición:

- Ser ampliamente conocido, y considerado si no lo mejor, por lo menos lo menos malo. No está de más tener una cierta experiencia en el cargo a ganar.
- Contar con una máquina política, "un esqueleto", que sostenga el cuerpo de la elección. No es imprescindible que se trate de un partido. Se recuerda que el entonces coronel Perón ganó las elecciones de 1946 utilizando la máquina conjunta de los sindicatos y las delegaciones de la entonces Subsecretaría de Trabajo.

Quien tiene asegurada una de estas condiciones, no necesariamente tiene asegurada la elección. Debe completar la segunda. Eso explica la preocupación de la plana mayor de UDELPA. Tiene el candidato de mejor cartel (Pedro Eugenio Aramburu), pero le falta el "esqueleto". Una investigación realizada en la provincia de Buenos Aires, demuestra que de los 116 partidos que la componen, solamente 13 cuentan con comité de UDELPA. En los 103 restantes no hay siquiera organizado un grupo de simpatizantes, que pueda servir para fiscalizar una eventual elección. El "brain trust" del general Aramburu acarició primero la posibilidad de utilizar la UCRI como organización electoral. Después del negativo "quizás" de Frondizi, se pensó en la UCRP. Cuando las declaraciones del doctor Balbín primero, y las decisiones adoptadas por la Convención después, aventaron tales esperanzas, se



Aramburu: Para ser presidente, el apoyo de una estructura.

decidió, ya más modestamente, por la Unión Conservadora.

El doctor Emilio Hardoy fue el que presentó en última reunión de la junta de gobierno, la moción que llevaría como principal candidato partidario a Aramburu. Pero, contrariamente a lo esperado, la junta aprobó la moción presentada por Eduardo Rojas, y que hace saber que "no ha celebrado ni autorizado a celebrar pactos, acuerdos, convenios o coaliciones con otras fuerzas o personas ajenas a sus filas". Este en el momento que hay quien se pregunta qué tipo de solución decidirá adoptar el "aramburismo" para encontrar su "esqueleto". ♦

Alsogaray

Una explosiva carta espera a Onganía

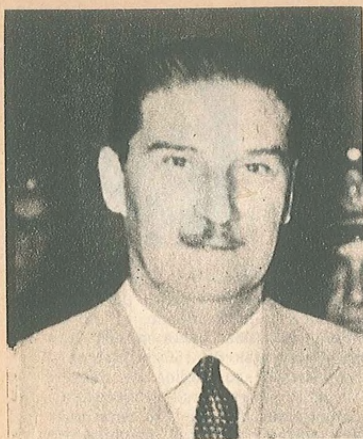
La extensa carta enviada por el ingeniero Alvaro Alsogaray al secretario de Guerra, seguramente tendrá publicidad después del regreso del general Onganía a Buenos Aires. Es una de las cosas que esperan el retorno del comandante en jefe del Ejército, para ser decididas.

Actualmente hay un original y una copia: el original en poder del general Rabtenbach, y la copia en la caja fuerte del ex ministro de Economía. De cierta extensión —unas 8 carillas—, analiza la actuación del actual equipo económico desde su designación, los motivos de la renuncia del ingeniero Alsogaray y describe, con lujo de detalles, las alternativas y las presiones psicológicas de ciertos grupos, que llevaron al secretario de Guerra a solicitar la famosa renuncia.

La tesis del ingeniero Alsogaray constituye una grave acusación, y por las revelaciones que efectúa, seguramente determinará que la carta sea uno de los más explosivos documentos de la vida nacional, en la segunda quincena de marzo. ♦



Alsogaray: Envió una carta donde explica complejos entretelones.



Vaca Narvaja: Puede ser el candidato frentista en Córdoba.

Cordobeses

Un interventor informa a militares

Extrañas gestiones puede haber estado realizando en Buenos Aires el interventor federal en Córdoba, ingeniero Rogelio Nores Martínez. El citado funcionario llegó a fines de febrero a la Capital Federal, para mantener diversas conversaciones con jefes de las Fuerzas Armadas. Introducido por un periodista cordobés, vinculado a la Secretaría de Guerra, mantuvo una prolongada conversación previa con el coronel Tomás Sánchez de Bustamante, en la confitería Del Águila: lo acompañaba un directivo de Radio Universidad de Córdoba. Al día siguiente concurrió a la Secretaría de Guerra, donde permaneció varias horas.

Durante sus entrevistas con los jefes militares, el interventor en Córdoba habría trazado un panorama completo de la situación política de la provincia. Es posible, además, que haya transmitido los "currículum vitae" de dos eventuales candidatos a la gobernación por el Frente Nacional:

- El doctor **Helio S. Olmos**, de antecedentes justicialistas socialcristianos. Diversos sectores políticos independientes lo mencionan como candidato del Frente Nacional. Es profesor de la Universidad Católica.

- El doctor **Hugo Vaca Narvaja**, frentista de la UCRI, último ministro de Interior del gobierno de Frondizi. Los amigos del doctor Vaca Narvaja señalan que, si bien este dirigente ucrista es solidario con las tesis frentistas, fue un decidido defensor de la revolución de setiembre del 55 y se enfrentó con los sectores frigeristas del gobierno, que lo jaquearon durante la presidencia de Frondizi e impidieron su postulación como candidato a gobernador en 1962. ♦



Alende, con Frondizi, en épocas mejores para la UCRI: Ahora se asegura que el primero se independizó de la política frondizista.

UCRI

Alende: Controla al partido mientras Frondizi no diga no

Paseando en automóvil, el alendista dirigente metropolitano Simón Junín aseguraba días pasados a PRIMERA PLANA que el proceso interno de la UCRI desembocará finalmente en la proclamación de la candidatura de Oscar Alende para la presidencia de la República. El cronista planteó entonces una serie de interrogantes, uno de los cuales se centraba en la probable actitud de Frondizi: según algunos observadores, el más reciente de los ex presidentes no vería con simpatía esa postulación. Lo interesante es que la acotación periodística "forzó" la siguiente respuesta del ex diputado ucrista:

—Si Frondizi se opone a Alende, una crisis de incalculables consecuencias estallaré entre el partido y Arturo.

Junín vaticinaba así que podía llegar el momento en que la ruptura de Alende y Frondizi pasara del terreno de las interpretaciones al de los hechos concretos. Los alendistas consultados luego por PRIMERA PLANA aseguraron, en cambio, que Frondizi terminaría aceptando como una realidad la candidatura presidencial de Oscar Alende. Todos concordaban en que Oscar Alende había pasado a convertirse en el más serio obstáculo para la idea de un Frente Nacional con candidatos extra-partidarios.

¿Cuál es la diferencia fundamental entre quienes sostienen el criterio "frondizista ortodoxo" y los "alendistas"? Frondizi, al parecer, está dispuesto a llevar hasta sus últimas consecuencias la idea-clave de sus anti-

guos éxitos políticos: la extra-partidización de la UCRI, la conversión del radicalismo intransigente en una pieza instrumental del proceso de desarrollo, coaligable a otras fuerzas, identificable como radical sólo en tanto recuerdo emocional pero no como una doctrina independiente de lo "nacional y popular".

Alende asegura no ser tampoco un enemigo del Frente Nacional, pero entiende que la UCRI debe negociar con los otros partidos desde posiciones de fuerza: es decir, debe negociar con su estructura cerrada y sus candidatos en la mesa de acuerdos. Los adversarios de Alende, por supuesto, aseguran que esa posición significa — en los hechos — una adhesión teórica al Frente Nacional y una negación práctica de las posibilidades de concretarlo: nadie — afirman — aceptará llegar hasta la mesa de negociaciones en esas condiciones.

Lo cierto, sin embargo, es que Alende parece tener la fuerza suficiente como para imponer sus ideas en un "primer tiempo" dentro de la UCRI: tanto en el Comité Nacional (a reunirse el 14) como en la Convención Nacional, tendrá seguramente mayoría, a menos que Frondizi adopte una posición pública que vuelque las fuerzas en otra dirección. Alende ha pedido ahora licencia como presidente de la Junta Nacional y aspiraría secretamente a ser próximo titular del Comité Nacional: a la manera de Frondizi en la última campaña presidencial, entiende que la dirección del partido es el primer paso

para la acción electoral. No obstante, al menos en una primera instancia, Osvaldo Horacio Domingorena será postulado para la presidencia del Comité Nacional. Pero Domingorena puede declinar su candidatura en favor de Alende. El probable candidato anti-alendista — quizá Cáceres Monnié — será, casi con seguridad, derrotado.

Opina Alende

Es interesante llevar ahora el análisis de las posibilidades de Alende hasta los mismos puntos de vista del ex gobernador de Buenos Aires sobre sus perspectivas, sus ideas de gobierno y las críticas que se formulan. En declaraciones para PRIMERA PLANA, el doctor Oscar Alende ha expresado:

• Sobre la acusación de haber mantenido contacto con los colorados durante la última crisis militar: El viernes, por la tarde, en la semana de setiembre, antes de la reunión que debió realizarse en la Secretaría de Marina, al atardecer —según lo documentó "Correo de la Tarde"— di a publicidad un documento de apoyo al sector azul. Con anterioridad, el partido había emitido dos documentos del mismo tenor: el 17 de agosto, en Córdoba, instando a una reacción en el seno de las propias Fuerzas Armadas cuando los mismos que apelaban a los organismos internacionales en problemas vinculados con la libertad de imprenta, intervinieron militarmente al diario "Clarín". Nuestra posición es, pues, absolutamente clara. Y cuando días pasados he dicho que en el proceso político actual debe haber, al lado de la solución político-económico-social, una solución militar, me he referido concretamente a la necesidad de que en las Fuerzas Armadas tenga, en el futuro, absoluta vigencia la mentalidad azul. Pero, entiéndase bien, mi profundo deseo es que no existan sectores ni colores dentro del Ejército, para que se cumpla el hondo proceso de transformaciones económico-sociales y para que se produzca la recuperación moral del país. Opino que las Fuerzas Armadas deben participar en ese proceso.

• Sobre la acusación de deslealtad hacia Arturo Frondizi: Nuestra mejor solidaridad con Arturo Frondizi la ejercitamos cumpliendo con plenitud la tarea de reorganizar al partido y adecuarlo, con energía y decisión, a los cambiantes y difíciles requerimientos de esta hora. Frondizi es el líder de nuestro partido, pero es un líder a la manera europea; su ámbito es el de las ideas y el ámbito de nuestro partido es el de la organización democrática. Respeto absolutamente la idiosincracia de otros partidos políticos, y no va en esta consideración ningún sentido peyorativo, pero hay un hecho: en el peronismo, el poder decisivo de Perón es absoluto; ninguno de nosotros tiene en la UCRI, por las características propias de nuestro partido —vital y multitudinario— la fuerza de la unanimidad. Cuando conversé últimamente con Frondizi, su mayor orgullo se centró en esta capacidad creadora del partido, que lo recibirá con entusiasmo en el momento de su liberación, pero que también ha sabido, en horas difíciles y a través de todos sus sectores,

mantener ágil la controversia interna y la estructura democrática de sus cuadros.

• **Sobre la acusación de que su enfrentamiento a Rogelio Frigerio es un tiro por elevación contra Arturo Frondizi:** Con respecto a la política económico-social de los cuatro años, en la que Frigerio actuó como colaborador de Frondizi, señalo mi acuerdo pleno con la necesidad de afrontar, activa y audazmente, un programa de desarrollo. Pero señalo, también, mi divergencia con enfoques y procedimientos, no ya de Frondizi, sino del equipo frigerista, con el que permanecí desentendido durante los cuatro años. Soy partidario de no remover el pasado y de exponer positivamente soluciones. Pero considero un error esencializar la técnica... Esencializar la técnica es señalar, por ejemplo, que la libertad cambiaria y la libertad de empresa están indisolublemente ligadas al desarrollo nacional, el que debe ser transplantado para su estricto cumplimiento, al plano internacional para favorecer la autodeterminación de los pueblos... Este tipo de conceptos dogmáticos encadenan nuestras posibilidades, porque los que deben permanecer invariables

son los objetivos y, con los debidos resguardos morales, distintos deben ser los procedimientos.

• **Sobre las ideas básicas para este momento del proceso de desarrollo:** Creo, por ejemplo, que nuestro país debe defenderse comercialmente en el plano internacional, ya que la pretendida libertad en este orden no existe y cada nación se atiende a sus propias conveniencias mediante todos los instrumentos aptos para ello, incluso el control de cambios. En el área interna, debemos proteger al capital, al trabajo y al consumo nacional, promoviendo la industria de acuerdo con los planes y las prioridades que se hayan fijado, con una utilización adecuada del ahorro nacional. Hay que recrear también una mística de la honradez y de la confianza en nuestra propia capacidad.

• **Sobre la posibilidad de una reorientación radical:** Soy absolutamente frentista. Pero hay que hacer varios interrogantes: ¿Habrá o no elecciones? ¿En qué medida el Frente Nacional impide la realización de las elecciones? Claro que mi decisión está perfectamente tomada, a pesar de los riesgos que la pregunta implica. Las mismas

Fuerzas Armadas comprenderán que no puede mantenerse segregados de la vida del país, como si fueran ciudadanos sin libreta, ajenos a las decisiones nacionales, a millones de argentinos. ¿Cómo puede concretarse la posibilidad que obliga a un equilibrio entre este valor político-social y el hecho militar? Y, además, pregunto... cuando en los diarios aparecen nutridas columnas de execración a las formas políticas del peronismo y se deja de lado al fraude... ¿Es que se teme al peronismo, se teme que repita algunos errores políticos de ayer, o se teme en realidad a las consecuencias que tendrá, en la futura vida del país, la acción de las fuerzas sociales? Entiendo que el frente debe ser una verdadera unión nacional, en la que gobiernen todos, incluidos los radicales del Pueblo, excluidos aquellos cuya mentalidad colonial o compromisos internacionales los llevan a luchar contra su conciencia argentina y contra el desarrollo y la justicia social.

• **Sobre Mario Amadeo:** Es un gran valor intelectual y personal. Considero que está realizando un brillante esfuerzo en beneficio de ideas políticas fundamentales. ♦



Oscar Alende: tendría asegurados los resortes para hacerse proclamar. ¿Qué opina Arturo Frondizi?

Recuento

¿Con qué fuerzas efectivas cuenta Oscar Alende en el nuevo Comité Nacional? Según los cálculos de adictos y adversarios, la situación —en cuanto a relación de predominio— sería la siguiente:

• **Capital Federal:** Los alendistas sostienen que cuentan con los cuatro delegados; sus adversarios entienden que tiene asegurado tres votos y uno (Rabanaque Caballero) lo consideran dudoso.

• **Buenos Aires:** Los cuatro delegados serán alendistas.

• **La Pampa:** Según los alendistas, los cuatro delegados les son adictos. Los "frentistas" sostienen que la relación es adversa en proporción de 3 a 1.

• **Córdoba:** Vaca Narvaja está allí en el "frentismo", mientras Brower de Koenig respalda a Alende. El cálculo alendista da a Brower tres delegados y uno a Vaca Narvaja; los frentistas estiman que puede obtenerse un empate en dos delegados por sector.

• **Cuyo:** Alende calcula que puede obtener seis delegados contra seis de sus adversarios, de acuerdo con la siguiente distribución: San Luis, 4 a 0 a favor; Mendoza y San Juan, 3 a 1 en contra en cada una. Un cálculo frentista asegura la derrota de Alende en la zona por 11 a 1 (4 a 0 en Mendoza, 4 a 0 en San Luis y 3 a 1 en San Juan). Como puede observarse, la posición de los cuatro delegados de San Luis es interpretada en forma absolutamente contradictoria.

• **Patagonia:** Los frentistas estiman que de los 16 delegados de las provincias de Chubut, Santa Cruz, Río Negro y Neuquén, 8 corresponderán a la "línea dura" y 8 al alendismo. También aquí el cálculo alendista es absolutamente distinto: entienden que en la zona, la ventaja a favor de su sector es de 15 a 1 (solamente adjudican un delegado por Río Negro a los frentistas). En Tierra del Fuego, Alende tiene tres delegados a favor.

• **En Chaco y Salta** recién habrá elecciones internas el 17 de marzo.

• **Jujuy:** Los cuatro delegados son alendistas.

• **Catamarca:** Los cuatro delegados son alendistas.

• **La Rioja:** Los cuatro delegados son alendistas (hay algún dudoso, según los frentistas).

• **Santa Fe:** Los cuatro delegados son frentistas.

• **Santiago del Estero:** Los cuatro delegados son alendistas.

• **Tucumán:** Los cuatro delegados son alendistas.

• **Formosa y Misiones:** El frentismo confía en obtener cinco delegados contra tres. Alende se atribuye los ocho delegados.

• **Entre Ríos:** Dos alendistas y dos frentistas.

• **Corrientes:** Según los partidarios de Alende, cada sector tiene dos delegados. Los frentistas estiman que el resultado les será favorable por 3 a 1.

En síntesis: Los dos sectores reconocen la preeminencia alendista en el próximo Comité Nacional. Difieren solamente en la proporción: según los partidarios de Alende, la mayoría le es adicta en relación de 71 a 16; según sus adversarios, esa mayoría es solamente de 50 a 37. El "punteo", lógicamente, ha sido hecho teniendo en cuenta una asistencia ideal de 87 delegados al Comité Nacional. Alende, de todos modos, controlará seguramente al alto organismo y, sin duda, la Convención Nacional. Al menos mientras Arturo Frondizi no diga abiertamente que no. Si Frondizi no dice que no, Oscar Alende puede impulsar su propia candidatura a presidente de la República y llevarla, por lo menos, hasta la mesa de negociaciones con los otros partidos. ♦

ACA: Apostolado, política y sociología

¿Qué hace la Acción Católica en la Argentina? Esta es una pregunta que se hacen no pocos argentinos, incluso los católicos. En general se está de acuerdo en afirmar que su influencia es prácticamente nula en un país donde la mayoría de sus habitantes son, por lo menos, bautizados dentro de la Iglesia Católica. A fin de estudiar esta situación se reunieron días pasados en el Seminario de Villa Devoto, los dirigentes de la Asociación de Hombres de AC. Dado que las distintas ramas de la AC son prácticamente independientes entre sí, se enfocó el problema desde el plano de la AHAC.

En el programa desarrollado y compuesto por la plana mayor de asociación (ingeniero Luis P. Arrighi, doctores Carlos García Díaz, Jorge Visián, César Belaunde, profesores Roberto Bonamino, Enrique Mayochi y R. P. José Gallinger, S. V. D.), los observadores pudieron notar una notable diferencia con los presentados hace unos años. En efecto, además de los temas invariables (espiritualidad laica y organización de AHAC) se trataron candentes problemas de actualidad: desarrollo nacional, Alianza para el Progreso, socialización y asociaciones intermedias, promoción del hombre joven y promoción cultural de la comunidad.

En general se atribuye este cambio de actitud, este abandono de la "posición maniquea" (es decir, desprecio o indiferencia por los problemas del mundo, tendencia a refugiarse en el idealismo) a la acción del doctor Enrique E. Shaw, fallecido el año pasado cuando desempeñaba el cargo de presidente de la organización. Enrique Shaw, empresario e intelectual evidentemente influido por Emmanuel Mounier, Smaus, Rahner y la "nouvelle teologie" (Chenu, Congar, entre otros), formó parte de los pensadores católicos que dedicaron su obra a encastrar el cristianismo en los problemas del mundo, según lo atestiguan sus libros: "Eucaristía y vida empresarial" y "...y dominad la tierra (concepto cristiano del desarrollo)". Si se puede hablar de una nueva etapa de la AHAC no cabe duda de que uno de sus promotores y teóricos más importantes fue Shaw. Por de pronto, se tienen dos planes concretos a realizar:

- La erección de la "Fundación de Estudios e Investigaciones Económicas y Sociales Enrique E. Shaw", con la que se espera conseguir mejores instrumentos para la capacitación de dirigentes y estudiar mejor las condiciones físicas de la comunidad.

- Proseguir más eficazmente el plan de promoción de los medios rurales, labor dirigida por Jorge Visián, a realizar por medio de grupos de trabajo establecidos en cada región para promover la enseñanza, a los pobladores de la zona, de materias que van desde economía doméstica hasta principios de teología. ♦



Enrique E. Shaw: ¿Una mayor efectividad para la Acción Católica?

Sindicalistas

Después de la "Mater et Magistra"

"No, no estamos para dividir más a la clase trabajadora. Crear una central obrera confesional es hacerle el juego a la reacción. Pío XII habrá tenido razón al propugnar tal medida en Europa, pero aquí estamos en la Argentina". Tal fue el criterio que privó en ASA (Acción Sindical Argentina) en el último Congreso Nacional realizado en octubre pasado, en Córdoba. Allí la línea "sindicalista libre" ("línea europea", como le llaman irónicamente algunos) que seguía al pie de la letra las indicaciones pontificias, quedó radiada. Triunfaron los "parasindicalistas" (Loureiro, Mario Bravo, Palacios, Collevati) quienes recibieron interesantes aportes humanos del gremialismo peronista.

¿Cuáles son los planes de ASA después de Córdoba? "Nosotros no hacemos la revolución; somos la revolución. Es la hora de la clase trabajadora", informa su plataforma de lucha. Pero antes de asumir la responsabilidad revolucionaria, dicen sus dirigentes, la clase obrera debe capacitarse y conocer las condiciones económicas y sociales del continente. Es por eso que han organizado para esta primera semana de marzo un "Curso Internacional de Capacitación Sindical", a realizarse en Villa Carlos Paz (Córdoba), bajo la dirección de Julio César Neffa (despeinado intelectual católico, formado en los equipos de "Economía y Humanismo" del padre Lebrét) y con la colaboración de José Goldsack (presidente de la Central Latinoamericana Sindicalista Cristiana), Floreal Forni (experto en sociología rural), y Jorge Sakamoto (analista de estadísticas económicas de la Universidad de Chile). ¿Temas? Entre otros: sindicalismo cristiano y revolución; elementos de sociología argentina y latinoamericana, y teorías de desarrollo económico. A este curso asistirán dirigentes de segunda línea de la CGT, tales como Ramallo Ratti, de Córdoba, y Vladimiro Debeljuh, de Junín, además de representantes latinoamericanos: como Aduino Oliveira, presidente

del Círculo de Operarios, del Brasil. En total, esperan redondear un centenar de concurrentes.

Su acción futura se dirigirá a estrechar contactos con los otros grupos gremiales y crear filiales en todo el país, los cuales deberán actuar en combinación con las regionales cegetistas.

Sus proyectos han sido bien recibidos por el actual secretario de la central obrera, lo que no significa que hayan influido en las "declaraciones teistas" efectuadas por José Alonso. ¿Sus relaciones con el partido Demócrata Cristiano? "Bueno, mejores desde que se afianzó la línea aperturista". Bajo la dirección "cerrada" de la DC existió una franca guerra fría, de la que todavía quedan rastros. Con los disidentes, los de la línea "libre", persisten solamente relaciones de amistad personal. Estos, por su parte, se agruparon en la OIC (Organización Intersindical Cristiana), cuyos pilares fueron la SEBA (Sindicato de Empleados Bancarios de Buenos Aires), la SITRAFIC (que agrupaba a los obreros de la Fiat) y la FAOC (Federación Argentina de Obreros Confeccionistas) que, en la actualidad, ven considerablemente disminuidas sus filas.

Con relación a la acción social-política, propugnan la reforma agraria ("claro que no es cuestión de dar tierras al voleo; hay que planificar y evitar la trampa económica del minifundio") y consideran "aceptable" la Alianza para el Progreso, "en la medida en que ayude al desarrollo integral de Latinoamérica". ♦

esta **SÍ**
es **Refreshante**



INDIAN TONIC
CUNNINGTON

El frente obrero del transporte respaldaría al ministro Zubiri

El déficit de los ferrocarriles se ha estimado últimamente en 34.000 millones de pesos, y los funcionarios competentes esperan reducirlo a 30.000 millones con algunas medidas que están siendo objeto de estudio. La Marina Mercante se encuentra en una situación económica, y lo mismo puede decirse del transporte de carga por automotor. Si a esto se añade la mala calidad del servicio ferroviario de pasajeros, queda a grandes rasgos caracterizada la crisis del transporte argentino.



Scipione, de la Unión Ferroviaria: ¿Dispuestos para otra huelga?

Dos razones urgen una solución: la necesidad de reducir el déficit de la explotación ferroviaria y el hecho de que en un país de extenso territorio como la Argentina el transporte es, indirectamente un importante factor de producción.

Solución propuesta

Un grupo de técnicos del Banco Mundial contratado por el gobierno argentino aconsejó la eliminación de ramales ferroviarios considerados antieconómicos (aproximadamente, el 50 por ciento de los 44 mil kilómetros de vías férreas con que cuenta el país) y una drástica reducción del personal. Los sindicatos ferroviarios criticaron duramente la solución propuesta por el Banco afirmando que tendía a beneficiar excesivamente a sectores vinculados con la industria automotriz, antes que a resolver el problema de fondo del transporte. El ministro de Obras y Servicios Públicos, Arturo Acevedo, comenzó a ejecutar ese plan en 1961 con estas consecuencias: huelga ferroviaria de 42 días en noviembre y diciembre, reducción del personal de 209 a 151 mil agentes y clausura de 4 mil kilómetros de vías. Es sabido que el conflicto gremial se resolvió con la mediación del cardenal primado, doctor Antonio Caggiano,

mediante una transacción entre el gobierno y los poderosos sindicatos del riel: *La Fraternidad*, que agrupa al personal de conducción —maquinistas y foguistas— y la *Unión Ferroviaria*, en la que están enrolados los demás obreros y empleados de los ferrocarriles.

Frente gremial

Los sindicatos del riel aprovecharon la tregua que siguió después para organizar un frente de todos los gremios del transporte. Se constituyó así una comisión de enlace, con participación de 16 organizaciones sindicales: ferroviarios, marítimos, portuarios, personal aeronáutico, etc. Este frente tiene el apoyo de la organización internacional de trabajadores del Transporte (*International Transportworkers Federation ITF*), fundada en 1896, con sede en Londres y que cuenta con unos 8,5 millones de afiliados en los países del mundo occidental. La ITF, ya en 1960, había llegado a la conclusión de que en la Argentina había que reconocer la realidad del movimiento gremial peronista, y propició su incorporación en el frente, que se concretó con la adhesión del *Sindicato Unico de Portuarios Argentinos* (SUPA) y su líder, Eustaquio Tolosa.

Este frente gremial del transporte realizó paro generales de 24 horas en diciembre y en enero últimos, hasta conseguir un nuevo pacto con el gobierno, luego de laboriosas gestiones en las que intervino el nuevo ministro de Obras Públicas, ingeniero Horacio Zubiri.

Pugna en la trastienda

Mientras los sindicatos del transporte siguen consolidando su posición, el déficit ferroviario pesando fuertemente en el déficit del presupuesto nacional, y los productores, comerciantes y usuarios clamando por mejores servicios, la iniciativa oficial no se ha hecho notar. "No se trata de que falte preocupación ni mucho menos deseos de actuar —aseguró confidencialmente un alto funcionario— sino de que no ha sido posible que se produzca una *definición fundamental en la materia*". Al respecto, diversas averiguaciones permitieron reunir los siguientes elementos de juicio:

- Para aplicar el plan del Banco Mundial se constituyó, con técnicos locales, una comisión de Planeamiento del Transporte, actualmente presidida por el ingeniero Ricardo Ogueta.

- Los técnicos argentinos están divididos en cuanto al plan del Banco Mundial; unos lo apoyan, y otros no,

por dudar de su eficacia. Entre los últimos figura un grupo homogéneo de "ingenieros jóvenes" que colaboraron con el ministro Zubiri en la Dirección de Vialidad de la provincia de Buenos Ares. Los primeros, en cambio, predominan en la comisión de Planeamiento, designada durante las gestiones de Alvaro Alsogaray y Julio César Crivelli, en las carteras de Economía y de Obras y Servicios Públicos, respectivamente.

- Una de las bases del reciente acuerdo entre el frente de gremios del transporte y el gobierno fue la incorporación de un representante obrero en la comisión de Planeamiento. La decisión del directorio de la Empresa Ferrocarriles del Estado Argentino —EFEA— de requerir a los sindicatos ferroviarios la propuesta de ese representante y el anuncio de su designación, habría dado lugar la semana pasada a una enérgica protesta del ingeniero Ricardo Ogueta ante el ministro Zubiri, lo que ha creado a este último una grave preocupación, ya

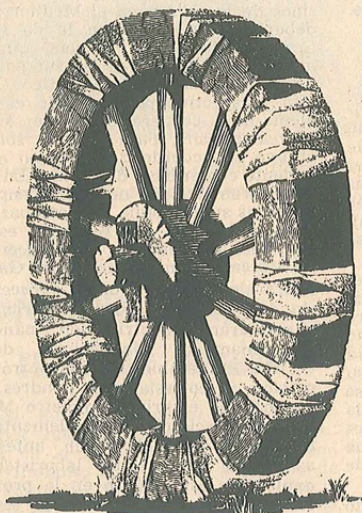


Ministro Zubiri: Ahora parece tener apoyo de los gremialistas.

que el jefe de la comisión de Planeamiento contaría con el respaldo del ministro de Economía, doctor Eustaquio Méndez Delfino.

Posición gremial

Al parecer, los dirigentes de la ITF realizaron —con resultados favorables, en principio— gestiones directas ante las autoridades del Banco Mundial, con el propósito de convenirlas de que el plan oportunamente preparado para la Argentina adolecía de fallas técnicas y que convenía su modificación. Se supone fundadamente que como consecuencia de esas gestiones emisarios del Banco habrían ya tomado contacto con dirigentes locales de los sindicatos del transporte. La definición, en el enfrentamiento Ogueta-Zubiri, por lo tanto, podría indicar la decisión final del Banco Mundial, y tendría que traducirse en la caída de la comisión de Planeamiento o la del ministro de Obras y Servicios Públicos. En el frente de los gremios del transporte existía en la pasada semana criterio favorable para respaldar a Zubiri "si éste se decidiese —dijo un dirigente del riel— a jugarse contra el plan del Banco Mundial, de la misma manera que estamos dispuestos a resistir su aplicación, inclusive con una nueva huelga de 42 días. ♦"



MIL CIELOS SOBRE UNA RUEDA

El giro gigantesco de su lento rodar acercó las regiones más distantes, vadeando ríos, ganándole a la tierra la dura lucha de cada jornada, chiriando empecinada bajo el sol a plomo...

Así, agotó leguas y leguas por todas las sendas del suelo argentino y luego, como símbolo del viejo transporte, la rueda de la carreta se alejó en el tiempo.

Su ancha huella se transformó en mil rutas que ahora surcan otras ruedas, tiradas por bueyes con entrañas de metal.

Cada vez más poderosos, los motores de esos nuevos gigantes del transporte exigen permanente superación en los sistemas de mantenimiento y reclaman mejores combustibles y lubricantes.

Atendiendo a esas crecientes necesidades, los investigadores de los Laboratorios Esso trabajan incesantemente para obtener nuevos productos y mejorar aún más los ya existentes. Los resultados de este empeño están a la vista. Por dondequiera se muevan los transportes: tierra, mar o aire, allí están presentes los combustibles Esso, los lubricantes Esso, los innumerables derivados petroquímicos Esso, sirviendo y propulsando el incansable avance de los modernos vehículos del progreso.

Así, con productos de avanzada respaldados por incontestable experiencia técnico-científica, Esso S. A. Petrolera Argentina contribuye positivamente al bienestar de la comunidad.

INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY



Pausa estratégica y diplomática mientras haya amenaza de división

La vociferante alocución del mariscal Rodion Malinovski en la Plaza Roja, durante el desfile con que las fuerzas armadas soviéticas conmemoraron su 45º aniversario, preocupó menos al presidente Kennedy que las noticias recibidas confidencialmente desde París sobre la preparación —casi en forma pública— de otros atentados contra la vida de Charles De Gaulle. Ya no se trata solamente de OAS; "L'Express", órgano de la izquierda, titula su última edición: "¿Hay que matar a De Gaulle?"

Associated Press acaba de distribuir una fotografía bajo el título de "Hombre marcado". Dos años en la Casa Blanca parecen suficientes para imprimir profundas arrugas y una expresión ansiosa en un gallardo político de 45 años de edad. Las causas de esa ansiedad son muchas, y la amenaza soviética, más aparatosa que sincera, hace tiempo que dejó de ser el elemento decisivo de la situación internacional. Simplemente, no es cómodo ser la primera potencia del mundo: todos los males del mundo se le achacan a ella.

Lo que motiva la inquietud del presidente Kennedy es, ante todo, la peligrosa escisión de Occidente, iniciada con el doble "no" del jefe francés a los Estados Unidos (fuerza nuclear multilateral) y a Gran Bretaña (ingreso en el Mercado Común). En esa perspectiva se hacen más difíciles las negociaciones sobre desarme y sobre la suspensión de pruebas nucleares. La URSS insiste en que no admitirá más de tres inspecciones por año, mientras

que USA redujo sus exigencias a siete. La intransigencia soviética en Ginebra se nutre en esa esperanza de ahondar las diferencias intestinas de Occidente.

Júpiter por Polaris

En el Mediterráneo la zona que más preocupa a los estrategos norteamericanos. No todos ellos están de acuerdo sobre la oportunidad de retirar de Italia y Turquía las bases terrestres de los 45 cohetes Júpiter, y sustituirlas por tres nucleares equipados con 48 cohetes Polaris. Pero, ¿dónde estarán las bases de esos submarinos, que se pondrían a disposición de la OTAN?

• Se hablaba de emplear la base norteamericana de Rota, cerca de Cádiz; pero el gobierno español no demuestra mayor interés en ello. El Pentágono creía que la única objeción de Madrid consistiría en pedir, a cambio de su permiso para convertir a Rota en base atómica, la admisión de España en la OTAN. Pero son tales las pretensiones financieras del gobierno español que se ha considerado prudente desistir de esa idea.

• Otro elemento de sorpresa ha sido la negativa del gobierno italiano a otorgar una base a los submarinos atómicos. A pocas semanas del viaje que hiciera a Washington el primer ministro italiano, Amintore Fanfani, se confiaba en una actitud de mayor cooperación. En algunos círculos norteamericanos se dice confidencialmente que las negociaciones con Italia se re-

anudarán, con más probabilidades de éxito, después de las elecciones de abril. • En cuanto a Turquía, aunque ya admitió oficialmente su conversión a la nueva estrategia, el régimen Garsel-Inonu está interesado en el mantenimiento de la situación actual. Las bases terrestres, efectivamente, constituyen para la economía turca una importante fuente de divisas. Es el costo de esas bases, por el contrario, lo que indujo al Pentágono a sustituir los Júpiter por los Polaris.

Por el momento, Robert McNamara estaría convencido de que los submarinos de la OTAN en el Mediterráneo deberán tener por base la de Holy Loch, en la lejana Escocia, que ya presta esos servicios a los submarinos norteamericanos del Atlántico. Pero esta perspectiva plantea todo el problema de la cooperación militar anglo-norteamericana, para la cual sólo se obtuvo un acuerdo de principio en la reciente conferencia de prensa. En todo caso, Gran Bretaña no podrá cooperar mientras su economía siga amenazada: otra razón para que Kennedy espere una decisión benévola del canciller del Mercado Común, Charles De Gaulle.

Los alemanes dijeron al subsecretario de Defensa, Roswell Gilpatric, que aumentarán su contribución financiera al armamento convencional de la OTAN. En cambio, sólo encontró discreción y cortesía en Londres. Se supone que el primer ministro Mcmillan no decidirá favorablemente la ampliación de Holy Loch antes de asegurarse de que los laboristas no explotarán este asunto en la próxima campaña electoral. Desde que asumió la dirección del "gabinete de repuesto", el primer acto de Harold Wilson fue aceptar una invitación a Moscú. Lo cual adquiere una especial significación en momentos en que la industria británica se vuelve con palpitante atención hacia los mercados del Este, y cuando la libra esterlina se sostiene gracias a fabulosos desembarcos de oro soviético en Londres.

"Misión a Europa"

Estas contrariedades no son suficientes, todavía, para motivar una revisión de fondo de las actuales concepciones diplomáticas y estratégicas de USA. Con todo, el presidente Kennedy habría confiado al embajador en Londres, David Bruce, una sobrecogedora "misión a Europa": se trataría de formar una alianza paritaria entre los Estados Unidos, por su parte, y las potencias europeas, por la otra. Novedad excepcionalmente grave, puesto que Europa —ya que no Francia, como pretende De Gaulle— habría alcanzado su independencia atómica.

Esa fórmula, a juicio de Kennedy, convencería a Krushev de que es preciso negociar seriamente el desarme con un bloque occidental que habría superado sus contradicciones. El riesgo estriba en que el jefe soviético se intranquilece demasiado ante la perspectiva de que el poder atómico de disuasión deje de ser acaparado por Washington y Moscú.



En esta foto se leen las preocupaciones del presidente Kennedy.



El mariscal R. Malinovski: Reclutas y convencionales amenazas.



Bosch (30 años de exilio) llega al poder. Tiene la cabeza blanca y le espera una tarea casi sobrehumana: convertir una satrapía en república.

Caribe

Ceremonia triunfal y rumor de pisadas

El miércoles pasado, mientras el señor Juan Bosch asumía la presidencia en la República Dominicana, con un mínimo, pero difícil, programa de gobierno —convertir en república la satrapía de Trujillo—, en la vecina Haití el presidente François Duvalier sentía llegar sus últimos días.

Bosch fue elegido por casualidad y el primer sorprendido fue él mismo. Se presentaba contra el candidato conservador Viriato Fiallo, para que después de una dictadura de más de treinta años, y cuando otros dos candidatos habían sido proscriptos, pudiera decirse que la democracia en Santo Domingo, llega hasta a admitir la puja por el poder. Sin duda, para indicar su repulsa a un hombre que, sin ser "trujillista", aparecía como el guardián de los intereses de la oligarquía que se enriqueció con el dictador, y que en 1961 lo asesinó para sustraerse a las medidas que la OEA dictó para Bosch.

Pero el ilustre escritor sabe que sólo se le han entregado los atributos del poder, y que el poder mismo pertenece a quienes durante el gobierno transitorio de Rafael Bonnelly pudieron eludir fácilmente las medidas de confiscación, y quedarse, además, con algunos de los bienes que la familia Trujillo dejó en su fuga.

Poco después de su elección, Bosch declaró en Washington: "Aunque me cueste la vida, no defraudaré las esperanzas de mi pueblo."

Bosch y sus amigos

En la ceremonia de transmisión del mando, acompañaban a Bosch —además del señor Lyndon Johnson, vicepresidente de USA— el presidente de

Puerto Rico, Luis Muñoz Marín, y el ex presidente de Costa Rica, José Figueres.

Betancourt, Figueres y Muñoz Marín forman lo que se ha llamado "el triunvirato del Caribe". Unidos por una vieja amistad, coincidieron en la lucha contra los dictadores centroamericanos (Trujillo, Batista, Somoza, Pérez Jiménez), quienes cayeron, en buena medida, gracias a ellos. Nadie ignora que el Triunvirato contribuyó en cada caso con armas y dinero, y que Fidel Castro, antes de llegar a La Habana, aprovechó ampliamente de esos recursos. En alguna ocasión también se sirvió de ellos Juan Bosch, que fue por un tiempo, el jefe de la Legión del Caribe y que, siendo Betancourt presidente, vivió en Caracas una parte de su exilio de treinta años.

Muñoz Marín, influyente consejero del Departamento de Estado, luchó por suprimir la incompreensión que existía entre éste y algunos dirigentes latinoamericanos que —escribió la semana pasada una agencia internacional— "fueron revolucionarios en su juventud, y ahora, como jefes de estado, representan la evolución liberal de América latina".

En realidad, las acciones del Triunvirato habían bajado en Washington, cuando el caso de Fidel Castro permitió a otros elementos de la política interamericana demostrar que la lucha contra los dictadores podía ser un juego peligroso. Pero ese traspie ha sido olvidado, al parecer, y la ceremonia de la transmisión del mando en Santo Domingo será recordada tal vez como el instante en que la tendencia liberal llegó a la cumbre de su poderío. El Triunvirato gobierna también a Honduras, por medio del señor Ramón Villeda Morales, y aspira a recuperar Guatemala a través de una segunda presidencia de Juan José Arévalo. No ha bajado la guardia ante la dictadura "somozista", en Nicaragua, y sus aspiraciones llegan hasta el Paraguay.

Es obvio que, librado a sus solas fuerzas, Bosch no podría mantenerse en el poder. Contra lo que suele decirse, la situación económica en su

país fue relativamente buena durante el régimen anterior y los pobres —que no sufrieron los abusos de Trujillo contra quienes le disputaban el poder— disimulan a duras penas su nostalgia. El nuevo presidente, para conjurar esa nostalgia y recuperar en parte el nivel de vida perdido, se dispone a emprender ambiciosas reformas sociales, con los riesgos que ello comporta para la estabilidad de su gobierno: los privilegiados se aprestan a la lucha.

En todo caso, ya solioitó ayuda económica a USA y de varios países europeos. Esta, en principio, ya la obtuvo; en cuanto al presidente Kennedy se la dispensará con generosidad excepcional, porque la República Dominicana ha sido elegida para ser una "vitrina de lujo" en el Caribe y, con respecto a Cuba, lo mismo que el sector occidental para los habitantes de Berlín.

Los últimos días

Está implícita en esta política una amenaza contra la dictadura del señor Duvalier, quien a los 55 años, acaba de hacerse reelegir presidente de Haití.

En los últimos meses, el gobierno de Washington le indicó a menudo su desaprobación: primero retiró a su embajador, luego suspendió la ayuda económica y militar. La situación de este pequeño país superpoblado y paupérrimo, de habla francesa (4 millones y medio de habitantes, casi todos de color, 95 por ciento de analfabetos, unos 70 dólares de renta nacional por habitante) es insostenible. La jerarquía católica milita abiertamente en la oposición y Duvalier ha expatriado decenas de obispos y sacerdotes. La semana pasada, su régimen sufrió dos nuevos golpes: la renuncia colectiva del gabinete y la declaración de "persona no grata" contra el coronel Robert Debs Heintz, jefe de la misión naval norteamericana, quien hacía las veces de embajador.

Varios rivales del dictador bajaron prematuramente a la tumba; otros aguardan su hora en el exilio; otros aún asustados por los "tonton macoutes" (los matones del gobierno), están escondidos en sus casas. En torno del fulgurante palacio que se mandó edificar, Duvalier divisa algunos fantasmas y escucha ya las pisadas de los que vienen a ponerle las esposas. ♦



El presidente Duvalier divisa fantasmas y oye ciertas pisadas.

Una niñita de Harlem preguntó al rey de Laos dónde tenía la corona. "En mi país, los reyes no la tienen", respondió Su Majestad, que llevaba un abrigo oscuro y un sombrero hongo. "Entonces, usted no es un rey de verdad", respondió la chica. El primer ministro, príncipe Souvanna Phuma, se sonrojó. ¿Se sintió aludido? En todo caso, tampoco él calza corona. ♦

Kennedy tuvo que hacer prodigios de dialéctica ante la Sociedad de Banqueros para justificar su decisión de reducir los impuestos en 10.000 millones de dólares. No es que los banqueros encuentren mal esa medida: lejos de eso. Es que pedían más rebajas de impuestos para las corporaciones y menos para los contribuyentes particulares. "Esta es una controversia acalorada, partidista, enojosa y ácida", dijo Kennedy. "El Estado se priva de esa suma para reactivar la economía, y ello no conforma a la derecha ni a la izquierda. No es verdad que yo haya vaticinado una depresión para 1963 si no se aprueba este programa. Pero ahora lo voy a hacer y en estos términos: *El país, en un futuro no lejano, afrontará su quinta depresión de la posguerra, con una gran pérdida de empleos y utilidades, un déficit de presupuesto sin precedentes y una mayor deuda nacional.* ♦

Tres parroquianos de Wierzbieca (Polonia) trataron de secuestrar a su obispo, monseñor Golebiowski, y fueron condenados a varios meses de prisión condicional. El abate Bojarczyk estaba en conflicto con su vicario, el abate Kos, porque no cobraba —o cobraba muy poco— por sus servicios. Como el obispo se negaba a sustituir uno por otro al frente de la parroquia, fue secuestrado. La policía lo puso en libertad, él nombró al abate Kos, pero el Estado (comunista) ahora lo obliga a cobrar por sus servicios. ♦

El mariscal Tito, comunista herético, disidente de Moscú en asuntos fundamentales, pero coincide en el furor contra el "arte abstracto", nombre que se aplica en las "democracias populares" a toda forma artística que desafíe la comprensión de un campesino. Toda la nueva generación se entrega a estas "inmoralidades", y jurados "snobs" se permitieron recompensarlas con fondos del Estado comunista. "Algunos dicen que el camarada Tito hace buena política, pero no es competente en el orden cultural", declara el presidente yugoslavo. "Los que razonan así no comprenden lo que es el comunismo. Yo no sólo soy competente en industria y en agricultura, sino también en cuestiones culturales, porque soy el jefe de Estado y secretario general del partido comunista." ♦

Ha disminuido el número de casamientos franco-británicos desde que Francia "vetó" el ingreso de Gran Bretaña a la Comunidad Económica Europea. La señorita Heather Jenner, que dirige una agencia matrimonial en Londres, estima que "por el momento, ningún cliente británico muestra interés por las señoritas francesas", la mercadería más codiciada de su agencia. Añade que "una señorita inglesa que buscaba su alma gemela rechazó la candidatura de un buen partido de ultra-Mancha, porque no es agradable vivir en Francia, actualmente". ♦

Otros enemigos le han aparecido al gobierno francés. El Consejo Internacional de Caza protestó contra una medida del ministro de Agricultura, por la cual se autorizó la caza de aves migratorias. "Los sentimientos deportivos de millones de cazadores —dice el Consejo— han sido profundamente lastimados por esta medida inexplicable, que puede conducir a la matanza, en condiciones deshonrosas, de pájaros cuyas reservas físicas fueron debilitadas por los rigores de un invierno excepcional." ♦



Canciller Hermes Lima: La cocina francesa, sí; la piratería, no.

Brasil

Sobre la guerra de la langosta

Hace unos días, el Brasil estaba por venir a las manos con el país que más aman los brasileños: Francia. Se trataba de la "guerra de la langosta" y todo dependía de una definición: la langosta, ¿es un pez o no?

La plataforma submarina que prolonga el continente hasta unos cien kilómetros de la costa es brasileña, y la langosta también, puesto que no se trata de un pez que nada, sino de un crustáceo que camina sobre dicha plataforma. Esta es la posición del canciller Hermes Lima.

El gobierno francés opina que la pesca de langosta se rige por el derecho de pesca en alta mar, y niega al Brasil, por francófilo que sea, el derecho a reservarse la explotación de esas riquezas.

El presidente Goulart acordó a seis barcos langosteros franceses —en realidad, bretones— un plazo de 48 horas para retirarse más allá de los cien kilómetros. Francia despachó un barco de guerra.

El consejo de almirantes, en Río, ordenó a sus fuerzas "prudencia, pero con decisión". Goulart, en un mensaje personal a de Gaulle, sugería que no podría visitarle en noviembre, como se había convenido. De Gaulle ordenó sustituir el buque escolta "Tartu" por otro menos poderoso, cuya misión, en realidad, sería convencer a los bretones —la gente más obstinada del mundo— de que se retiren, por ahora.

"Última Hora", de Sao Paulo, escribe: "Estamos muy dispuestos a contribuir, con nuestros crustáceos como materia prima, a la incomparable cocina francesa, pero sobre la base de un comercio razonable y no bajo la rapia o la piratería". ♦

Estatismo y déficit, huelga y "sitio"

En el Uruguay, el estado de sitio no es como en la Argentina, donde rige casi ininterrumpidamente desde 1930: allí todavía es la excepción, no la regla, y la gente se asusta cuando el gobierno lo proclama. Es lo que ocurrió la semana pasada, cuando, pocos días antes de la trasmisión del mando, se declaró una huelga en la UTE — Usinas (eléctricas) y Teléfonos del Estado —.

Sin luz, teléfonos ni trasportes, la radio y la TV tuvieron que suspender sus emisiones, los diarios no podían editarse, y aun los hospitales y sanatorios se quedaron a oscuras. Los obreros ocuparon las centrales. La Marina fue encargada de poner en marcha los dispositivos de energía eléctrica.

La resistencia oficial fue organizada por un triunvirato: los ministros de Obras Públicas, Luis Gianattasio, del Interior, Nicolás Storace Arrosa, y de Defensa, general Modesto Rebollo. Gianattasio, que será presidente en 1964 — después de Fernández Crespo — arriesgó su prestigio al decir que no trataría con organismos sindicales "que albergan delincuentes" (alusión a sabotajes). "Que los obreros vuelvan en seguida a sus tareas, sin ninguna clase de concesiones."

Hubo varias decenas de detenidos y en algunas localidades del interior ciertos grupos — "pistoleros oficialistas", según la UTE — agredieron a los huelguistas. El movimiento parecía ceder, a fines de la semana anterior, pero difícilmente se consiga evitar un paro general solidario, sostenido por los treinta gremios de la central sindical. En ésta ha decrecido últimamente la influencia comunista. ♦



Dos marineros describen el ataque que realizó el MiG cubano.

Cuba

Unos reparten tierra y otros son valientes

Los siete tripulantes de un barco camaronero norteamericano aseguran que el 20 de febrero, en el estrecho de Florida, fueron atacados por un MiG cubano con fuego de "rockets". La enérgica nota de protesta de USA, transmitida por la legación helvética en La Habana, adopta esa versión. En su respuesta, entregada al Departamento de Estado por la embajada checa, el gobierno de Fidel Castro afirma que se trata de un "infundio".

Habría sido un simple vuelo de reconocimiento en busca de dos pesqueros cubanos tipo Sigman, que fueron atacados y robados la semana anterior por "contrarrevolucionarios". La nota insinúa que los pesqueros norteamericanos no serían ajenos a estas actividades. El camaronero navegaba en aguas internacionales, pero no enarbolaba bandera alguna. (Robert McNamara confirmó este detalle, hablando ante una subcomisión del Senado. El MiG, viendo que no se trataba de una embarcación cubana, se habría alejado, sin atacar.

Mientras se producía este intercambio de notas, Kennedy se doraba al sol en Palm Beach. Estos incidentes — que serán normales mientras haya cubanos en ambas márgenes del canal de Florida — no alteran su calma.

Otros, en cambio, la han perdido. El mariscal Rodion Malinovski, al festejar el día de las fuerzas armadas soviéticas, juró — en presencia de un Kruschev engalanado de uniforme militar — que "cualquier ataque a la república de Cuba significaría la tercera guerra mundial". Al día siguiente, Castro recuperó el aplomo que parecía haber perdido cuatro meses atrás. Según él, "USA tiene miedo, no a la pequeña Cuba, sino a sus ideas, hondas y etéreas."

También en USA algunos se pusieron nerviosos: por ejemplo, el senador sudista Richard B. Russell, partidario de "disparar primero y averiguar después". Declaraciones de esta índole ayudan a ganar votos en Georgia. También los senadores republicanos

John J. Sparkman y George D. Aiken fueron valientes; en cambio, el influyente Mike Mansfield insinuó que los asuntos del Caribe se ventilan más útilmente entre gentes que conserven la cabeza fría.

Aludía a las conversaciones que en ese momento sostenía con Kruschev el embajador Foy D. Kohler, para obtener el retiro de otros militares soviéticos de Cuba. También aludió a ello el señor Dean Rusk durante un discurso pronunciado en Cincinnati: "Los Estados Unidos ejercerán presión en favor de acuerdos pacíficos en Moscú, cuyos jefes desean evitar un holocausto nuclear. Creemos que, vistas las cosas objetivamente, tienen un interés común con otras naciones (es decir, con USA) en poner un límite a la carrera armamentista."

La prensa informó que la OEA exhorta a suprimir como fuera "la amenaza cada vez más grave que plantea el castrismo", para lo cual Brasil, México, Chile, Bolivia y Uruguay deberían romper relaciones y USA lanzar una invasión directa a la isla.

En realidad, se trata de un simple documento técnico de asesoramiento, producido por un comité cuyos miembros actúan a título personal. Otros funcionarios consideraron que es preciso dejar al gobierno de USA, por una parte, y por otra a los cinco países que mantienen relaciones con Castro, encarar como mejor lo entiendan el problema cubano. El presidente del consejo de la OEA, Gonzalo Facio (costarricense), declaró: "A nosotros nos queda poco por hacer: se trata realmente de un enfrentamiento entre USA y URSS en el Caribe."

La voz de la cordura debió sorprender ingratamente al dirigente cubano expatriado Tony Varona, que continúa haciendo revelaciones fantasistas, y a varios ex diplomáticos panamericanos que pretenden interferir en la acción del presidente Kennedy.

Venezuela es, sin duda, el país que tiene problemas más candentes con Cuba; pero los once discursos que el presidente Betancourt pronunció en USA, y los tres que leyó en México, no contienen ninguna exhortación de ese carácter.

A los 50 años de edad — los cumplió ese día — el otoño Betancourt — así se designó — dijo, al Congreso de la Unión que su mejor defensa ante el castrismo consiste en "mantener la forma democrática de gobierno, y perseverar, además, en la defensa de las riquezas naturales y de la justicia social". Recordó que en Venezuela las compañías extranjeras pagan un 67 por ciento de regalías y que en cuatro años el analfabetismo se ha reducido a la mitad. Por lo demás, ya entregó 2.000.000 de hectáreas; en su último año de gobierno espera distribuir otra tanta tierra a 150.000 familias, y sólo quedarían — para el próximo período de gobierno — 150.000 familias campesinas sin manumitir. En cambio, varios mandatarios centro-americanos, que no cumplieron una obra semejante, ni se la proponen, están por visitar unos a Kennedy y otros por hablarle el mes próximo para insistir en que la infantería de marina de USA desembarque cuanto antes en Cuba. ♦



Gianattasio: Héroe de los que aspiran a un "gobierno fuerte".



El rey S. Vathana visitó primero a Krushev y luego a Kennedy.

Laos

Los elefantes son neutrales, por ahora

En cuatro puntos del globo se enfrentaban USA y URSS cuando John F. Kennedy llegó al poder: Cuba, Congo, Berlín y Laos. Un balance de estos dos años puede resumirse así:

- "Draw" en Cuba (fracaso de Bahía de los Cochinos, retiro de los cohetes soviéticos).

- En el Congo, triunfo de la política norteamericana en toda la línea.

- Nikita Krushev ha debido diferir una y otra vez su amenaza de imponer un estatuto unilateral a Berlín.

- En Laos, después de admitir una derrota transitoria, USA comienza a recuperar terreno.

La semana pasada, cuando el rey Savang Vatthana llegó a Washington después de visitar Moscú, en su pequeño país, cuya población de elefantes es tan abundante como su población humana (casi 3 millones), reinaba una tensión extrema entre dos de los tres partidos: los neutralistas y el Pathet Lao.

Fracaso confesado

El gobierno tripartito laosiano, constituido en junio del año pasado después de largas negociaciones internacionales, refleja una transacción entre USA, la URSS y la India. Está encabezado por el príncipe Souvanna Phuma (neutralista), y lo integran su hermanastro el príncipe Souvanna Vong (filocomunista), y el general Phumi Nosavan (pro-occidental). Se trata de un gobierno de transición, cuya misión es doble: unificar los tres ejércitos en uno y preparar elecciones generales.

La India había preconizado siempre esta solución, y obtuvo el asentimiento del campo comunista. Pero en 1959 el gobierno Eisenhower intentó desconocer el estatuto de neutralidad

que Laos recibiera cinco años antes, en la conferencia de Ginebra.

Nosavan (que no es laosiano, sino thailandés) se proclamó dictador llamado en su auxilio a una misión militar de USA, y gobernó con ayuda de tres millones de dólares por mes, provistos por el Tesoro norteamericano. Pero el capitán Kong Lee, jefe de la única división moderna del ejército nacional —la de paracaidistas—, se sublevó a su vez; puso en libertad al "príncipe rojo" Souvanna Vong y restituyó en el poder a Souvanna Phuma. Nosavan, seguido por la misión militar norteamericana, se refugió en Thailandia, cuyo gobierno, en vez de desarmar a sus tropas, las reorganizó con la incorporación de varios regimientos thailandeses. Nosavan cruzó nuevamente el río Mekong e invadió su país.

La CIA (Agencia Central de Inteligencia) preparó aquella operación simultáneamente con la de Cuba, y los resultados no fueron mejores:

- China enviaba armas a través de la frontera.

- Kong Lee estrechó relaciones entre los ejércitos neutralista y filocomunista.

- La India, Birmania y Camboya denunciaron una agresión estimulada por los Estados Unidos.

- Los soldados de Nosavan desertaban en masa.

Apenas llegado al poder, Kennedy decidió que más valía "neutralizar" otra vez a Laos, y su interlocutor de Viena, Krushev, asumió el mismo compromiso. El gobierno de USA tuvo que cortar los créditos al grupo faccioso para obligarlo a concertar un armisticio. Los jefes militares y diplomáticos de USA en la región (enviados en tiempos de Allen Dulles y del almirante Dulles, y satirizados en el famoso best seller "El americano feo"), contrariaban la política de su propio

gobierno. Kennedy entregó la dirección de los asuntos en aquella área a uno de sus más importantes consejeros: Averell Harriman.

Muerte de Ketsana

La antigua alianza entre los dos hermanastros dejaba al grupo pro-occidental en inferioridad de condiciones, y la reconstrucción del Estado (pues existían, de hecho, tres gobiernos distintos) se hizo, por lo común, a costa del partido pro-occidental. El mismo Nosavan, sintiéndose débil, fue a Moscú y a Pekín, y regresó encomiando la lealtad con que ambas potencias cumplían sus compromisos.

Esta situación acaba de variar bruscamente. Las fuerzas de Souvanna Phuma y Souvanna Vong están frente a frente, en estado de alerta. Kong Lee, comandante del nuevo ejército nacional, declaró que todo comenzó con el asesinato de su jefe de estado mayor, el coronel Ketsana, que mandaba el ejército neutralista, acampado en la Meseta de los Juncos. Acusa a sus antiguos aliados del Pathet Lao y afirma que se intenta dar muerte a otros tres jefes neutralistas. Esto ocurría en momentos en que el rey Savang Vatthana y su primer ministro Souvanna Phuma eran recibidos en la Casa Blanca, y el presidente Kennedy podía pensar que estaba recogiendo los primeros frutos de una política realista. Hace un año admitió una derrota inevitable, y esa actitud no sólo le ha permitido recuperar prestigio moral en Laos y en el sudeste asiático sino también favorecer la evolución del neutralismo regional —para lo cual ayudó también la "defensa imposable" de China ante la India— hacia las posiciones pro-occidentales.

Laos es pequeño y los elefantes son neutrales, todavía; pero estos hechos pueden tener incalculables repercusiones psicológicas y estratégicas. ♦



El funeral del coronel Ketsana Vongsónavanh, según el rito budista, dio lugar a un inesperado "coca-cola party", amenizado con póker.



Ahmed Ben Bella: Caudillo de una república autoritaria y social.



Hassan II: Monarca constitucional, resiste a tres partidos republicanos.



Bourguiba: Jefe occidentalista de un régimen de partido único.

Maghreb

Una monarquía y dos repúblicas: La fusión no es para mañana

En Rabat, capital de Marruecos, el ministro de RR. EE. de ese país, Ahmed Balfrej, recibió a sus colegas argelino y tunecino, Mohamed Khemisti y Mongi Slim. Estos tres países árabes, independizados de Francia en la última década, formaron en otros tiempos una sola entidad cultural y geopolítica llamada "Maghreb", isla fértil, situada entre el Mediterráneo y el mar de arena del Sahara.

Durante la guerra franco-argelina, los dos gobiernos contiguos ayudaron en toda forma a los árabes en armas; esa solidaridad no ha soportado la prueba de la paz. El presidente Habib Bourguiba, de Túnez, rompió relaciones con Argelia porque Ahmed Ben Bella concedió asilo a Mostari Ben Said, uno de los condenados a muerte por el atentado contra su vida que se descubrió en el mes de diciembre. A su vez, la corte de Hassan II, el joven rey de Marruecos, se estremeció de cólera cuando el gobierno tunecino reconoció la independencia de Mauritania: los marroquíes entienden que ese país — al que Francia otorgó una independencia formal — es parte del suyo.

La conferencia de los tres ministros, sin resolver estas dificultades, las ha suavizado. Túnez y Argelia volverán a intercambiar embajadores. Los emigrados tunecinos se comportarán con más discreción en Argelia, y Bourguiba, cuando sea posible, liberará a más de 200 argelinos que mantenía encerrados. Sin desdecirse bruscamente acerca de Mauritania, tendrá en cuenta los derechos especiales que Marruecos reivindica para sí en ese país. Finalmente, Hassan II expresó su deseo de recibir antes del 20 de marzo — fecha en la

cual partirá hacia los Estados Unidos — la visita de los presidentes Bourguiba y Ben Bella, para completar la reconciliación.

Hassan, el ambicioso

No se ha soslayado el tema de la unidad política del Maghreb, hecho que, de producirse, haría desaparecer en la cuenca oriental del Mediterráneo un estado árabe tanto o más poderoso que Egipto, por su extensión, su población (más de 40 millones de habitantes), y, sobre todo, su nivel cultural, determinado por un estrecho contacto con Occidente. Ese estado sería prodigiosamente rico, tan pronto como acertara a explotar los inmensos recursos del Sahara.

Los tres ministros convinieron en adoptar, tan frecuentemente como sea posible, decisiones comunes frente a ciertos problemas, por ejemplo el de las vinculaciones del Maghreb con el Mercado Común Europeo. Se entiende que ésa es la forma práctica de asentar sobre sólidos pilares la futura unidad política, a la cual se ha de llegar "sin prisa" y "en forma reflexiva", según palabras de Boutaleb, ministro de Información marroquí.

Hassan pareció empeñado en tomar la delantera. Recibiendo a Saad Dahlab, primer embajador argelino en Rabat, propuso que cuando uno de los jefes de estado del Maghreb esté ausente, sus prerrogativas sean trasladadas a uno de los dos, y que aquél pueda hablar en el extranjero en nombre de los tres. Estas sorprendentes iniciativas recibieron una acogida reservada. Es curioso, después de todo, que sea

el rey de Marruecos quien demuestre más interés por la unidad política. Por laxa que ésta sea — una confederación, sin duda —, su corona corre el peligro de ser socavada por la coexistencia con dos repúblicas. ¿O acaso confía en rehacer el imperio jerifiano, con Argelia y Túnez — más Mauritania, desde luego — dentro de sus fronteras? Nadie ignoraba que el turbulento hijo de Mohammed V era ambicioso; pero, instalado en el trono hace dos años, demuestra cualidades que no se le suponían. ♦

Dinamarca

La dificultad de tener muchos amigos

El gobierno danés presidido por Jens Otto Krag está defendiéndose, arduamente, del ataque concertado que le llevan, por una parte, los conservadores y el pequeño partido Venste y, por la otra, los comunistas disidentes (en Dinamarca hay dos partidos comunistas), cuya mínima representación parlamentaria no les impide ser los árbitros de la situación.

Krag —cuya esposa, Helle Virkned, es una famosa actriz de teatro y cine— fue, por largos años, el jefe de la diplomacia danesa. El año pasado relevó en la jefatura del gobierno a Viggo Kampmann, quien dimitió por enfermedad.

Desde hace varias semanas, en el apacible parlamento de la bella Copenhague resuenan palabras agresivas. El debate, que se transmite por televisión, versa sobre la situación en que ha quedado Dinamarca después de la ruptura de las negociaciones de Gran Bretaña con los seis países del Mercado Común Europeo. La economía danesa está íntimamente ligada a la inglesa, que ofrece un excelente mercado a sus productos de granja, pero también a la alemana, cuyos productos industriales le son indispensables. Cuando

Gran Bretaña organizó la Asociación de Libre Comercio, Dinamarca fue uno de los siete miembros de esa entidad rival del Mercado Común. Ahora, se trata de definir la actitud futura del país ante una posible guerra de tarifas.

Nuevas elecciones

El jefe de gobierno y su ministro de Relaciones Exteriores, Per Haek Kemp, no atribuyen a Francia —como tantos otros— la responsabilidad del fracaso de las negociaciones de Bruselas. El señor Krag, que venía de Londres y París, habló del presidente de Gaulle en los términos más comedidos y aludió a la "benevolencia y la buena voluntad" del gobierno francés para con Dinamarca. En todo caso, se mantiene la solicitud de ingreso en el Mercado Común, pero subordinada a la admisión de Gran Bretaña; y, desde luego, en el período transitorio, el pequeño país sufrirá no pocas dificultades económicas.

La única solución consistiría en estrechar la colaboración con otros miembros de la Asociación —especialmente los países nórdicos— y tratar de acrecentar las exportaciones hacia el Atlántico y hacia los mercados del Este.

La oposición pretende que, en las nuevas condiciones, el Folketing (Parlamento) debería renovar su mandato al señor Krag para que continúe las negociaciones con el Mercado Común; y así como puede prorrogarlo, también podría retirárselo. En realidad, se trata de forzarlo a celebrar nuevas elecciones.

El partido comunista mayoritario apoya al gobierno. ♦

Sudeste asiático

Combate singular en los mares del Sur

Triunfante en el conflicto de Nueva Guinea (la mitad holandesa de esta isla se integrará con Indonesia) y formuladas sus reivindicaciones sobre la mitad inglesa de Borneo, el presidente Ahmed Soekarno se apresta a luchar con un príncipe malayo por la supremacía en los mares del Sur.

"La existencia, en las fronteras indonesias, de una Federación Malaya hostil, sería una fuente constante de incidencias", declaró su canciller Subandrio. "No veo cómo podríamos evitar la guerra."

Esa Federación Malaya es la que está organizándose bajo el patrocinio británico y con el príncipe Abdul Rahman por jefe. La formarían los estados de la península de ese nombre, el nuevo estado de Singapur y varios territorios insulares, entre ellos los tres principados de Borneo colonizados por Gran Bretaña, uno de los cuales —Brunei— se rebeló hace poco infructuosamente. El resto de la gran isla pertenece a Indonesia, donde, por lo demás, se hallaba exilado el jefe de la rebelión de Brunei.

Soekarno aprecia la voluntad britá-



Soekarno: se apoyó en el comunismo para vencer a los musulmanes.



A. Rahman: derrotó en las selvas malayas a la guerrilla comunista.

nica de "des-colonizar" sus territorios del sudeste asiático, pero entiende que la Gran Malasia serviría a los planes expansionistas de Abdul Rahman, sutil y astuto diplomático que triunfó sobre los comunistas en una prolongada guerra de exterminio librada en las selvas de su país. Soekarno, en cambio, se sirvió de la ayuda comunista para vencer una y otra vez la oposición religiosa y tradicionalista del partido Masjumi.

Indonesia es un país de casi cien millones de habitantes, y la Gran Malasia, cuando esté constituida, alcanzará a la mitad de esa cifra. Soekarno es uno de los fundadores del grupo de Bandoeng, neutralista, y su prestigio alcanza a todos los países asiáticos, a los cuales visita año tras año. Abdul Rahman cuenta con el apoyo de Gran Bretaña y dispone de la amistad de Australia y Nueva Zelanda, países situados a las espaldas de Indonesia.

Así aparecen frente a frente dos personalidades vigorosas que coinciden en un solo punto: ambas no caben en esa región del mundo. ♦

Ceylán

Dama o no dama, no recibirá más ayuda

El gobierno de los Estados Unidos decidió suspender la ayuda que acordaba a Ceylán, porque el gobierno de ese país no indemnizó a las dos compañías petroleras norteamericanas cuyos bienes había nacionalizado el año pasado. Se trata de 85 centros de distribución de nafta que pertenecían a Esso Standard Eastern Inc. y a Caltex Ceylon Ltd.

En 1961, el Congreso introdujo en la ley de ayuda al extranjero una cláusula que priva de dicha ayuda a los países que nacionalicen, sin indemnizar, bienes que pertenezcan a ciudadanos o sociedades norteamericanos.

Reacción en Colombo

La sanción debía adoptarse hace varias semanas, pero fue aplazada por el señor Dean Rusk porque se habían iniciado conversaciones con la primera ministra cingalesa, señora Sirimayo Bandaranaike. Algún comentarista de la TV norteamericana felicitó irónicamente al secretario de Estado por su galantería. Pero "tampoco es elegante hablar de dinero con una dama", objetó.

Conociendo la decisión de Washington, el gobierno de Colombo —dama o no dama— reaccionó vivamente. En el acto interrumpió sus negociaciones con ambas compañías. Un comunicado oficial declara que "el gobierno cingalés hizo saber claramente a la embajada de los Estados Unidos su propósito de atenerse estrictamente a la ley petrolera vigente". Ello significa que las compañías deberán, en adelante, presentar oficialmente sus demandas; si no encontrasen conveniente la tasación del gobierno, éste nombrará un tribunal que resolverá sin apelación. ♦



La señora Bandaranaike está eufórica: expropia sin indemnizar.



Tito, el eterno viajero. Y en materia económica, ¿adónde va?

Yugoslavia

Se anuncian cambios en la economía

Yugoslavia prepara una revisión general de su política económica. ¿Es el retorno desembozado al capitalismo, según los insistentes reproches de Pekín? La prensa de Belgrado rechaza, terminantemente, esa presunción.

Mijalko Todorovich, vicepresidente del Consejo Ejecutivo Federal, anunció a la revista "Informator" que se había decidido reconsiderar no sólo la situación general del país, sino "el propio sistema económico". Todorovich, desde hace varios años, ejerce la dirección del equipo económico en el gobierno federal, y su prestigio es grande entre los teóricos y gobernantes del bloque soviético.

Medidas impopulares

El vicepresidente afirmó que "no obstante las condiciones difíciles y el aumento del costo de la vida", los obreros yugoslavos aceptaron "con disciplina" las medidas impopulares que el año pasado hubo de dictar el gobierno del mariscal Tito. Una parte importante de los beneficios de las empresas se ha convertido en fondo de inversión, a despecho de la ley que destinaba esas ganancias a la distribución de "incentivos materiales".

Como es sabido, en Yugoslavia las empresas socialistas tienen autonomía administrativa, singularidad esta que suscita notorio interés en Polonia y en Hungría. Algunas reformas parecían orientarse en la misma dirección.

Sin embargo, Todorovich anunció al mismo tiempo la formulación de un nuevo plan (septenal, esta vez) y un ensanche del sector socialista de la agricultura para 1963. ♦

Desde EE. UU.

Las armas se sofistican: Ya nadie sabe cuáles son ofensivas ni defensivas

WASHINGTON. — En las últimas semanas ha habido una enorme confusión sobre el significado de las armas defensivas u ofensivas. La crisis de Cuba ha obligado a una reactualización de armamentos y ya nadie está seguro sobre qué es qué.

Antes de Cuba, era muy simple definir las armas. Un arma ofensiva era la que apuntaba hacia uno. Un arma defensiva era la que uno apuntaba hacia otro. Todo el mundo estaba seguro de que el arma que apuntaba hacia uno sería usada contra uno, así como los demás estaban seguros de que cuando uno apuntaba contra ellos un arma, la usaría contra ellos.

Pero ahora es muy difícil ajustarse a esas definiciones. La sola presencia de un arma en territorio enemigo puede ser considerada un arma ofensiva, aun cuando apunte en la dirección contraria de uno. Esto se debe a que los armamentos se han sofisticado tanto, que aun cuando apuntan en la dirección contraria de uno, pueden ser disparadas contra uno.

El problema, claro está, no lo constituyen las armas pequeñas, porque, como señaló el grupo satírico de Nueva York, *The Establishment*, cada bala que se fabrica hoy en día está marcada con una pequeña "o" o una pequeña "d". Si alguien dispara contra uno la bala marcada con una "d", uno comprende que está actuando en defensa propia, pero si le dispara una marcada con una "o", uno sabe que están tratando de matarlo.

Desgraciadamente, las bombas y los cohetes no llevan marca alguna, y esto crea una seria confusión. Solamente un experto puede señalar la diferencia entre un arma ofensiva y un arma defensiva.

El senador Keating, de Nueva York, considera que todas las armas que hay en Cuba son



ofensivas. Por lo tanto, en la Casa Blanca es considerado un senador ofensivo. El Secretario de Defensa, Mac Namara, por su parte, sostiene que todas las armas que hay en Cuba son defensivas, por lo cual es considerado por los republicanos como el Secretario de Defensa muy defensivo.

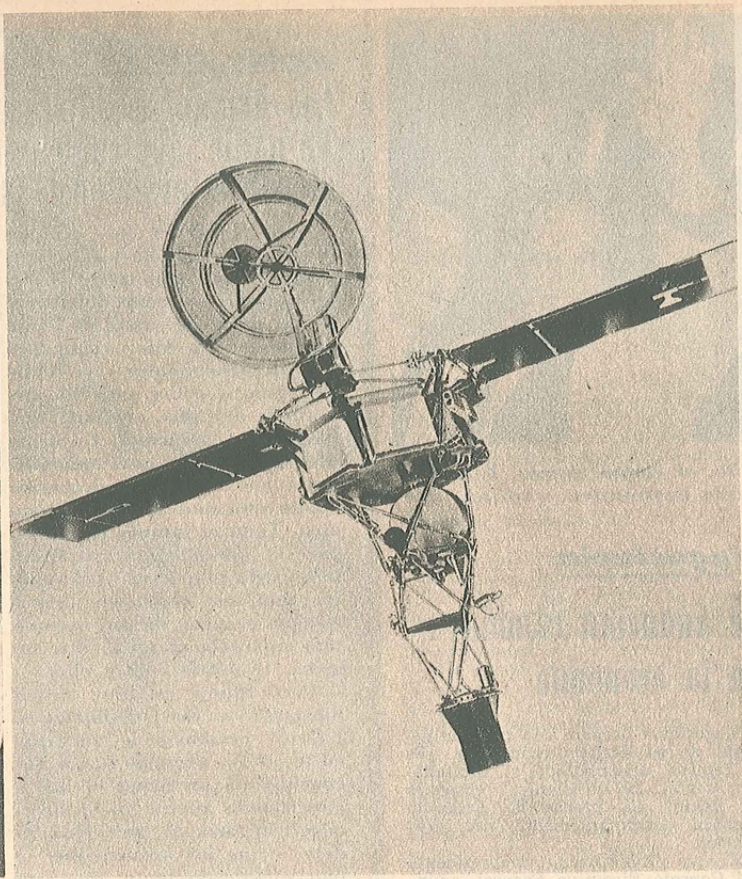
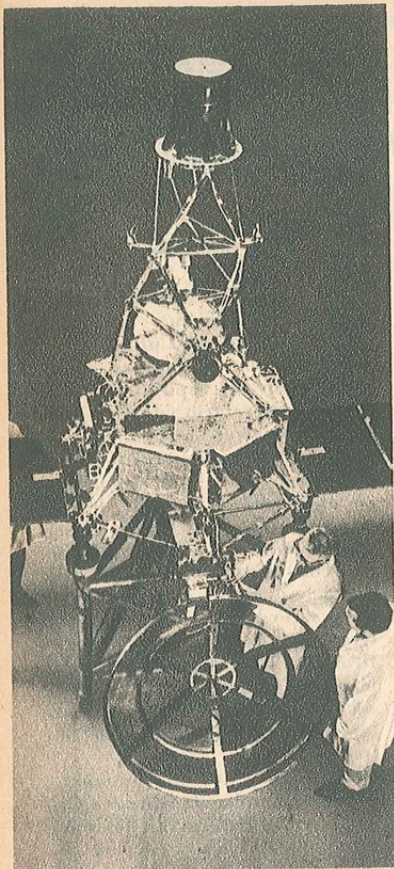
Los problemas continúan en el mismo estilo, incluso cuando se abandona el campo de los armamentos. Las tropas rusas estacionadas en Cuba, ¿deben ser consideradas ofensivas por nosotros? Es lo que creíamos, y así se lo hemos hecho saber a Kruschev. Pero él se niega a retirarlas, sosteniendo que son técnicos, y como todo el mundo sabe, los técnicos sólo están interesados en los problemas defensivos.

Olvidando por un momento a Cuba, cuando ofrecimos a Canadá armas defensivas, lo tomó como una ofensa y cayó el gobierno. Cuando el general de Gaulle insistió en tener sus propias armas ofensivas, nos sentimos muy atribulados y, en defensa nuestra, les dimos a los británicos cohetes Polaris, que aceptaron en lugar del Skybolt, la única arma defensiva que tenían.

Desgraciadamente, nadie está satisfecho ya con contar solamente con armas defensivas. Todos quieren el tipo ofensivo. Las armas ofensivas pueden causar mucho más daño, especialmente si son disparadas primero.

Senadores como Barry Goldwater también sienten que es mucho mejor un arma ofensiva. Un arma ofensiva puede ser utilizada en cualquier momento, mientras que un arma defensiva puede quedar por años en una rampa de lanzamientos y nunca ser utilizada. ♦

ART BUCHWALD
Copyright PRIMERA PLANA y
The New York Herald Tribune



La nave espacial norteamericana, Mariner II, momentos antes de ser colocado sobre el cohete impulsor Atlas, a la izquierda; a la derecha, el Mariner con sus paneles solares desplegado y su antena de alta ganancia.

Mariner II

Un espía celeste marchitó muchas ilusiones sobre Venus

La temperatura de Venus es de 427 centígrados. Esa, aunque muchos no lo hayan advertido, fue la noticia más importante de la pasada semana: En Venus no puede haber vida, tal como la conocemos en la Tierra. El segundo planeta del sistema solar de nombre cargado de reminiscencias sentimentales es, en realidad, un desierto oscuro, cobijado por nubes de bruma aceitosa.

Esta es la noticia que transmitió por radio la semana pasada el Mariner II, nave espacial norteamericana que fue lanzada el 27 de agosto de 1962. Desde entonces siguió viaje hasta ocupar una órbita perpetua alrededor del Sol. Las estaciones terrestres habían perdido contacto con el Mariner II y de pronto,

éste reapareció en el Cosmos con su decepcionante mensaje.

Ya a mediados de diciembre, James Webb, el director de la NASA (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio), declaró: "En 42 minutos hemos aprendido más de lo que la humanidad había logrado averiguar sobre Venus, en miles de años de observaciones astronómicas." Hace una semana, aquella masa de informaciones que entusiasmaba a Webb fue totalmente superada.

Misterio entre nubes

Después del Sol y la Luna, Venus es el objeto más brillante del cielo. Dada esa luminosidad excepcional, pa-

recería fácil su observación por medio de un telescopio; sin embargo, por ese procedimiento no se veía casi nada, salvo una blancura ennegecedora, sobre la cual se agitaban unas leves manchas, menos luminosas.

El hecho es que Venus está envuelto en una densa atmósfera, aparentemente nubosa, que impide ver su superficie. Hasta ahora no se sabía si gira sobre sí mismo con rapidez, como la Tierra y Marte, o lentamente, para presentar hacia el Sol la misma faz.

Ahora que la exploración humana de Venus es, si no inminente, próxima, parecía importante conocer la composición de la atmósfera y la temperatura de ese planeta. Los sabios pensaron que no es justo enviar a nadie a un paseo, sin decirle si debe poner en su valija un sobretodo o un "slip".

¡Eso era Venus!

Se calcula que los primeros datos, obtenidos hace dos meses, no podrán ser interpretados antes de un año. En cuanto a los que acaban de recibirse, centenares de sabios deberán analizarlos durante un periodo imprevisible.

La información global recogida y hasta ahora interpretada puede compendiarse así:

- El Mariner no encontró indicios de campo magnético alrededor de Venus, ni un cinturón de partículas radiactivas similar al Van Allen, que rodea a la Tierra.

- Proporcionó el mejor cálculo, hasta el momento, de la masa o peso de Venus.

- Halló pruebas de que Venus gira muy lentamente sobre su propio eje: quizás dé una vuelta en 250 días. El año de Venus es de 225 días terrestres. La velocidad de rotación sobre su eje confirma la teoría de que los cuerpos que giran lentamente carecen de campos magnéticos, o los tienen muy débiles. Eso está de acuerdo, también, con recientes estudios de radar, que indican un lento movimiento de Venus sobre su eje y en sentido contrario a las agujas del reloj (a diferencia de la Tierra). Presenta en todo momento la misma cara al sol.

- Demostró que el Sol arroja constantemente una corriente de nubes ionizadas, con la fuerza de una explosión de cohetes. Esta actividad normal del Sol se hace mucho más violenta con la erupción periódica de gigantescas llamas y manchas solares. Las partículas solares se mueven como una nube invisible, con fuerza suficiente para afectar el campo magnético de la Tierra, a unos 149 millones de kilómetros de distancia.

- Comprobó que el polvo cósmico, residuo de cometas y asteroides desintegrados, es hasta 10.000 veces más denso en el espacio cercano a la Tierra que en el espacio profundo.

- Venus carece de agua y tiene temperaturas sumamente elevadas, lo cual parece descartar la posibilidad de vida.

La astronave registró temperaturas de 427 grados centígrados, en tanto que los detectores no hallaron indicios de la existencia de agua.

Calor intolerable, terrenos arenosos, lagos de minerales derretidos, atmósfera perpetuamente oscurecida por nubes... Eso es Venus. ♦

Algunas preguntas

Las siguientes son algunas preguntas cuyas respuestas conviene conocer cuando se toca el tema de la conquista del espacio:

• ¿Cómo se lanzó el Mariner?

Esa fue la empresa técnica más impresionante que se haya realizado en el campo espacial. Dos cifras lo demuestran. El disparo se hizo desde una distancia de 58 millones de kilómetros (200 veces la distancia entre la Tierra y la Luna), y el "error de puntería" fue inferior a 20.000 kilómetros. Ni un legendario *sheriff* del Oeste lo hubiera hecho mejor. Siete días después del lanzamiento, se advirtió que viajaba hacia Venus con una velocidad reducida, que lo hubiera llevado a pasar a una distancia de 100.000 kilómetros. Se le "ordenó", por radio, encender los impulsores de emergencia. La sonda aceleró demasiado, y hubo que emitir nuevas órdenes.

• ¿Cómo se las arregló el Mariner II para entrar en la nubosa atmósfera de Venus?

La sonda llevaba a bordo siete aparatos destinados a las diversas experiencias. El radiómetro a micro-ondas y el radiómetro a rayos infrarrojos son, justamente, los que sondearon la atmósfera venusina. Se había construido un radiómetro que pudiera ser sensible a las radio-ondas de 13,5 milímetros y de 19 milímetros. El vapor áqueo, tiene la propiedad de absorber las radio-ondas de 13,5 milímetros, mientras que deja pasar las de 19 milímetros. Este era, pues, un método sencillo para indagar la composición de la atmósfera de Venus: si las medidas efectuadas por el radiómetro eran iguales en ambos campos de onda, ello probaría que no había vapor áqueo, pero si las medidas mostraban que en la banda de los 13,5 milímetros se producía una

absorción, entonces era que en Venus hay agua. También el radiómetro a rayos infrarrojos había sido calibrado para explorar dos bandas (8 micron y 10 micron). Aquí la comparación entre ambas medidas permite establecer la temperatura de los estratos más altos de la atmósfera y de los más bajos, próximos al suelo. Además, como este dispositivo exploró la parte no iluminada de Venus, o bien la del Sol, sería posible saber si Venus gira sobre sí mismo o si presenta siempre al Sol la misma cara. Porque, si gira sobre sí mismo, la diferencia de temperatura entre la parte iluminada y la oscura no podía ser muy importante; en cambio, si Venus presenta siempre la misma cara, ésta debe ser muy cálida y la otra muy fría.

• ¿Y los otros cinco aparatos a bordo?

Había un magnetómetro ultrasensible. Si se descubría que Venus tiene un campo magnético como la Tierra, los futuros astronautas debían tratar de eludir las franjas venusinas de Van Allen, que son radiactivas, y que se forman alrededor de los planetas dotados de campo magnético. Además, el Mariner llevaba tres diversos tipos de reveladores de partículas radiactivas. El último aparato, por fin, era un medidor de polvo cósmico, o sea, de micro-meteoritos.

• Ahora, ¿qué será del Mariner?

Cumplida su misión, el Mariner, atraído por el Sol, girará eternamente en su órbita, con un período de revolución de unos 400 días. Su equipo podrá funcionar mientras no se hayan consumido las 9.800 células solares que lo alimentan. En teoría, el Mariner podría transmitir durante varios años, pero es probable que, antes, el calor del Sol lo habrá inutilizado. ♦

Santiago del Estero



A un paso de Buenos Aires
Con confort y rapidez



Lavalle 1169 o su agencia de viajes preferida



Los Santamarina (padre e hijo), Alberto Dodero, hijo, y, a la derecha, el abogado Vázquez Ramos: Raros ejemplares y dinastías de expertos que se disputan las ediciones antiguas, valorizadas a veces por una falla.

Coleccionistas

El amor por los libros, hobby para hombres cultos y maniáticos

Es una tentación que se manifiesta de diversos modos. Uno de ellos puede verse en la calle Corrientes, cuando un grupo de caras ávidas se inclina sobre una mesa que ofrece tres libros por quince pesos. En la expresión de estas caras puede haber dos matices: el de quien juzga provechoso llevarse un paquete de libros por ese precio, y el de quien calcula que puede encontrar algo interesante a pesar del precio.

Ambos matices se notan, también en torno de los libros, en un nivel muy superior a los quince pesos: El nivel de los coleccionistas.

Coleccionistas y maniáticos

Según parece, hay tres clases de coleccionistas.

- Los que compran por metro para llenar espacios de bibliotecas. (De ellos podría decir Dante que "é meglio non parlare").

- Los bibliófilos, buscadores de ediciones especiales, libros raros, de tiraje limitado y papel lujoso.

- Los coleccionistas propiamente dichos, interesados en ciertos temas y en todos los libros que los tratan.

En Buenos Aires hay pocos pero calificados coleccionistas y bibliófilos. También —menos calificados— compradores por metro.

- Alberto Dodero, industrial, tiene una colección que despierta murmullos admirativos. Según los entendidos, no falta en ella ni un solo relato de viajeros por América desde el Descubrimiento en adelante. Los catálogos de todas las librerías del mundo acumulan sus ofertas sobre su escritorio, y Dodero marca con lápiz los ejemplares que pueden interesarle.

- El abogado mexicano Vázquez Ramos —especialista en divorcios— colecciona libros sobre la Argentina y México. El compró en doce mil pesos, en un remate que se realizó el año pa-

sado, "La Historia Verdadera de la Conquista de la Nueva España", de Bernal Díaz del Castillo, 1ª edición, Madrid, 1632.

- El más peculiar de los coleccionistas que se conocen en Buenos Aires es don Miguel Lermon. Tal vez sea el único que no es rico, pues se ocupa de la venta al por menor de plástico, que reparte a las fábricas compradoras. El ascético Lermon dedica todos sus haberes a su elevado "hobby". Es así cómo su colección de libros figura entre las primeras y su conjunto de cuadros entre los 25 mejores del país. En la única habitación en que vive, encima y debajo de la cama, cubriendo las paredes, detrás de los roperos, se acumulan obras inestimables. Dieciséis Figaris, un Renoir, un Degas, mil cosas más ("nadie en el país sabe exactamente todo lo que él tiene") esperan en esa habitación la vuelta de su solitario dueño de las recorridas que hace en su camioncito por las fábricas.

- La iconografía rioplatense y los temas gauchescos son las obsesiones de John Walter Maguirre y Bonifacio Del Carril, mientras que el escribano Oscar Carbone se preocupa exclusivamente por libros que conciernen a la Argentina.

- No hay que olvidar a los bibliófilos. De Gustavo Filliol Day, observan los informantes de PRIMERA PLANA que "es tan bibliófilo como maniático". Tal vez no caigan en la cuenta de que emplean dos sinónimos. Todos los editores que en Buenos Aires publican obras de lujo reservan a Filliol Day el primer ejemplar de sus tirajes. Puede suceder que las ediciones se hagan en diversos tipos de papel. Filliol Day compra un ejemplar de cada papel. Además, colecciona libros dedicados por sus autores a terceras personas. Se supone que en su biblioteca no falta la firma de ningún ilustre escritor argentino.

- Hay especialidades curiosas. Entre

sus interminables y valiosos colecciones, Antonio Santamarina ha reunido una de textos escolares del siglo XVIII.

Los remates

Los precios de los libros en el mercado argentino se calculan cuatro veces menores con relación a Europa y los Estados Unidos. Sin embargo, se llega a sumas respetables.

En un remate de 1952, la casa Studio de la calle Libertad, pagó 100.000 pesos por un libro. Era "Cries of Viena" (Pregones de Viena) libro editado durante el siglo XVIII y provisto de grabados de J. Mannsfeld, Ponheimer, Mark, Conti, etc., sobre temas costumbristas. Según se cree, este libro podría valer 300.000 pesos en Europa a pesar de que probablemente la casa Studio no lo compró para hacer un negocio sino para obsequiarlo a uno de sus dueños, que es vienés.

El costumbrismo, esta vez satírico, inspira los grabados del humorista francés Boilly. Un libro que reúne cien litografías suyas, coloreadas a mano, editado por Delpech en 1820, se vendió en 55.000 pesos. Lo adquirió el industrial Sergio Permuta.

Dos mil dólares es el precio europeo de una obra que en Buenos Aires compró la respetada anticuaria Paula Koenigsberg por 120.000 pesos. Son las "Pábulas", de Lafontaine. Ilustrador clásico de ellas fue el dibujante J. Oudry, pero en esta edición (4 tomos, 1755 a 1759) la lámina que representa al Mono y al Leopardo ("Le Singe et le Léopard") tiene una singularidad: no tiene título. Es de una plancha utilizada muy pocas veces, lo cual hace más valiosa y rara esta edición.

El mundo de los libros es extraño. Vale mucho más un "Itinerario para parochos de indios, etc." (tiene un título interminable) editado en Amberes en 1754, que la primera edición (1684) de la "Historia de la Conquista de México y el Perú" de Solís.

La rareza, los temas, algún detalle, agregan o quitan valor a los libros. Y naturalmente, las encuadernaciones. No hay ninguna, de ningún país, que pueda compararse con las encuadernaciones francesas desde el siglo XVII hasta nuestros días. En el siglo XVIII currió la costumbre de firmarlas. Los artistas no suponían que eso iba a agregar emoción a los remates de libros del siglo XX. ♦

Visitantes

Holanda: Radio y TV por u\$ 40 anuales

"Nunca te cases con un hombre de radio." No es un proverbio, pero sí un refrán que circula desde hace años, con insistencia, en Holanda, un país de 12 millones de habitantes, donde la radio y la televisión funcionan de manera insólita aunque efectiva.

El domingo último abandonó Buenos Aires, luego de una semana de estadía, uno de los hombres de la radio holandesa: Francisco de Mulder Bonello, 43 años, casado, 5 hijos, nacido en España. Allí permaneció hasta 1939, inscripto bajo la nacionalidad holandesa, que es la de su padre.

De Mulder Bonello está en actividad desde 1946, y en 1947 fundó la Sección Española e Iberoamericana de la emisora Nederland, departamento que dirige desde entonces. Su paso por la Argentina fue un mojón en una gira por seis naciones americanas.

Nederland tiene contacto con las estaciones argentinas desde hace tiempo: en 1962 les mandó 650 programas grabados. El total de envíos que realiza Nederland es de unos 35.000 por año, en 28 idiomas, a 90 países. Estos envíos son, precisamente, una de las formas en que Nederland desarrolla su labor primordial: reflejar a Holanda y a Europa para el resto del mundo.

Otra manera es la de las audiciones normales, que se efectúan en castellano, inglés, árabe, sudafricano, indonesio y holandés y cubren, debido a su superposición, la paradójica cifra de 25 horas y media por día. Tal, la cualidad más sorprendente de la mayor emisora holandesa: no trasmite para Holanda, sino para el exterior.

A 30 kilómetros de la capital, Amsterdam, se encuentra una población ro-

deada de jardines y con 100.000 habitantes: Hilversum. Es el Hollywood de Holanda. Allí se concentra la actividad radial, televisiva y cinematográfica. En resumen: los estudios de 6 estaciones, un canal y varios sets.

Además de Nederland existen otras cinco radios (éstas sí trabajan en dos frecuencias para el público local): la KRO (Católica), la VARA (Socialista), la NCRV (Calvinista), la AVRO (Liberal) y la VPRO (Protestante). Pertenecen, como se ve, a organizaciones políticas o religiosas. Todas las emisoras —y la TV— son independientes y no utilizan la publicidad. Tampoco son del gobierno. Los holandeses gustan decir que son "del pueblo", y tienen razón.

La ley obliga a todo propietario de un receptor radial (hay 3 millones en todo el país y cuestan un promedio de 250 florines) a pagar una especie de impuesto anual de 12 florines (3,60 dólares). De dichos fondos se entrega una parte a Nederland y el resto se divide entre las 5 estaciones mencionadas. Estas últimas cuentan con afiliados o suscriptores —unos 2 millones, de los cuales 400.000 corresponden a la Católica— que ayudan a la financiación mediante un tributo anual de 10 florines (3 dólares).

Para la televisión, que dispone de un solo canal y un par de repetidoras, el impuesto suma 30 florines anuales (9 dólares); un televisor cuesta un promedio de 600 florines, y existen en Holanda 1.300.000. Las contribuciones legales son recaudadas por Correos y se abonan por adelantado; nadie puede —ni lo intenta— burlar esta disposición; además, los receptores de radio y TV están numerados, como los autos, y las casas especializadas denuncian su venta.

El mecanismo radial fue implantado poco después del fin de la guerra; la televisión regular data de 1950, y la primera transmisión se efectuó desde una iglesia protestante abandonada, convertida en estudio. El canal opera de 19.30 a 23, y miércoles y sábados lanza un ciclo infantil adicional, que sale de 15 a 17.30. Los programas los preparan las 5 radios locales (shows musicales, teleteatros, películas, series) y la Fundación Holandesa de Televisión, que se ocupa del sector informativo (telenoticiarios, reportajes, transmisiones deportivas, etc.).

De Mulder Bonello agregó datos sobre Nederland: tiene 250 empleados, siete estudios, un auditorio y corresponsales en las principales capitales de Europa, inclusive Moscú. Para el resto del mundo, se utilizan los servicios de agencias.

En el departamento que dirige, el Iberoamericano, actúan 12 personas, a cuyo cargo está la redacción de informativos, libretos y la locución. Dos son holandeses y los demás provienen de Chile, Ecuador, España, Perú. Entre los colaboradores *free lance* figura un argentino.

Esta sección de Nederland difunde cuatro programas diarios de cincuenta minutos y tres más que sólo van dos veces a la semana. "En Holanda, las radios no compiten entre ellas, ni con la televisión. Nadie critica a nadie. Es un lugar común decir que formamos una familia unida, pero no hay otra manera de decirlo." ♦

Iniciativas

Insólita mezcla de nombres impresos

El adusto ministro de Educación y Justicia, Luis R. McKay, miró a su interlocutor con cara de pocos amigos. —¿Usted sabe lo que quiere hacer? ¿Está seguro de tener éxito?

—Sin ninguna duda.

Quien así hablaba era un hombre joven, de estatura mediana y mirada obsesiva. El profesor Héctor Blas González, director general de Cultura de la Nación, ha capeado con éxito varios temporales ministeriales. Pero aquella vez, ciertos indicios le hacían pensar que se estaba jugando el puesto. Proyectaba la publicación de una colección de libros de autores ideológicamente contrapuestos; de esa idea nació la *Biblioteca del Sesquicentenario*.

A un año escaso de aquella iniciativa, Blas González se dio el gusto de publicar unos ochenta títulos, que a un promedio de cinco mil ejemplares cada uno, totalizan cuatrocientos mil libros. La distribución comercial de las ediciones —y su insólito precio; cuarenta pesos por libros que van de las 200 a 300 páginas— permite un moderado éxito de venta, mientras los autores experimentan la extraña sensación de cobrar sus derechos a la sola firma del contrato.

La inquietud causada por la ecléctica mezcla de nombres se disipó con prontitud. Pero algunos críticos todavía comentan con curiosidad la yuxtaposición de figuras como Amaro Villanueva, Raúl González Tuñón (marxistas), Jorge Luis Borges, Ignacio B. Anzoátegui, Fermín Estrella Gutiérrez (ubicados en una reposada derecha), Bruno Jacovella (peronista), Fermín Chávez (nacionalista), Luis A. Murray (ex anarquista), unidos bajo el esparadarazo de una edición oficial. ♦



Mulder Bonello, de radio Nederland: No trasmiten para Holanda.



McKay: Cuando era ministro autorizó un curioso experimento.

Nuevo teatro para nuevas vendimias

En Mendoza, la Fiesta de la Vendimia ha venido perdiendo su alegría exuberante, su aire popular de otros tiempos, y no pocos mendocinos la miran llegar con fastidio. Tomando el toro por los cuernos, este año se decidió extender los festejos a una quincena; pero la lluvia insólita, prevista ajustadamente por el meteorólogo local Bernardo Raskin, sorprendió a la cosecha (excepcionalmente elevada: unos 17 millones de quintales) en el peor momento, y los ánimos no estaban para ritos báquicos.

Así y todo, unas 15.000 personas, en la noche del martes pasado, afluyeron al espléndido anfiteatro que lleva el nombre de Frank Romero Day, el ministro mendocino que concibió estos festejos y que, hace un cuarto de siglo, autorizó la obra del arquitecto Daniel Ramos Correas. El obispo auxiliar de Mendoza bendijo las uvas, los frutos y el vino nuevo; se brindó con el producto de este año, y las antorchas siguieron a la Virgen de la Carrodilla.

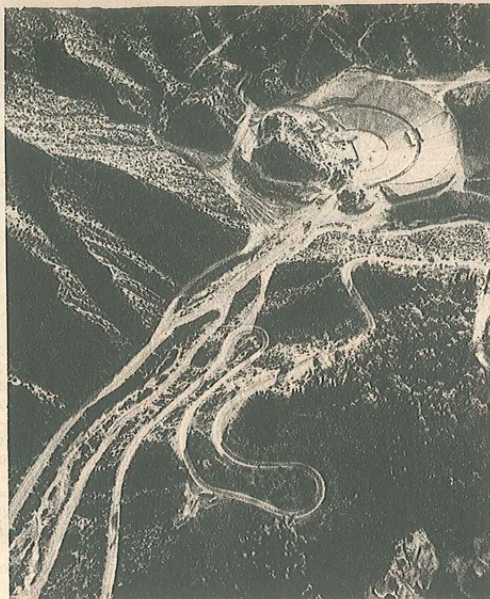
La misma noche, el poeta Abelardo Vázquez y el músico Alfredo Dono presentaron la estampa coral "Encuentro con el duende del vino", que provocó el frecuente y cálido aplauso de la concurrencia. En la perspectiva grandiosa y mágicamente irreal de los cerros, que se iluminaban uno tras otro con luces de colores, el conjunto — más de cien personas en escena — juzgó y condenó al genio maléfico que trae las lluvias, heladas, granizos y plagas. La sentencia no podía ser más justa y oportuna.

El mismo autor, esta vez con música y coreografía de Fernando Colomé, dio a conocer el ballet "Marco Polo en el lago de las reinas", con alucinante desfile de góndolas por el río, y otro, con el coreógrafo Santiago Vidal, titulado "La vida junto al camino".

También se aplaudieron con entusiasmo las presentaciones del ballet de Joaquín Pérez Fernández y las canciones de "Los fronterizos" y del coro polifónico de Mendoza.

Había suscitado mucho interés el montaje de "El Carnaval del Diablo", por el propio autor de la bella tragedia-media, Juan Oscar Ponferrada, con la estelar colaboración de Lía Cimaglia (música), Hugo de Bruna (baile), Francisco Javier Ocampo (coro), Antonio Berni (máscaras), Saulo Benavente (figurines) y Guillermo de la Torre (escenografía). Este grupo, que mereció toda clase de alabanzas, el año pasado, en el Festival de las Naciones (de París), servía esta vez a un elenco encabezado por Eva Dongé y Enrique Fava.

Ponferrada hubo de sobreponerse a cierto mezuquino espíritu de rivalidad artística, que no ve con buenos ojos la presencia de artistas "forasteros". Su obra ya había sido representada en dos oportunidades, por elementos locales,



El arquitecto Daniel Ramos Correas y la obra de su vida: tal vez el más grande anfiteatro del mundo. "Un caso patológico", le dijeron.

al parecer con éxito, y no faltaron entre los organizadores de la Fiesta quienes deseaban probar la bondad del viejo adagio: "Nada hay nuevo bajo el sol". Hasta último momento, Ponferrada no supo si se le concedía o no el anfiteatro, y ello conspiró no sólo contra la concurrencia de público — que acudiría, sin embargo, en número no inferior a 4.000 — sino también contra el montaje; no era lo mismo actuar en el *Independencia* que en el anfiteatro, con su escenario de 40 metros de boca.

De todos modos, esta versión de "El Carnaval del Diablo" fue apreciada por el público, que distinguió especialmente a la señora Dongé, a Fava, a Virginia Romay, a Inés Murray, a Miguel Angel Martínez y a Héctor Biuchet.

Quien merecía todos los honores era, sin embargo, el arquitecto Ramos Correas, el hombre que consagró la mitad de su vida a la construcción de un anfiteatro de 20.000 asientos para cien mil asistentes, en el Cerro de la Gloria. Ramos, que preside la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, fue, con Arturo Civit, el primer arquitecto graduado en Mendoza, y sus creaciones — entre ellas la plaza *Independencia*, principal de la ciudad — ya constituyen una notable tradición urbanística, como indica Roberto Aloí en "Architettura per lo spettacolo", libro Hoeppli magníficamente ilustrado con fotos del anfiteatro al pie de la cordillera.

En 1938, Ramos consiguió interesar al gobernador Coromiras Segura y recuperar 300 hectáreas de árboles y parque. Allí instaló el jardín zoológico y luego proyectó el anfiteatro, a despecho de los tradicionalistas, que mantuvieron contra él una enconada cam-

paña de prensa (con editoriales titulados "Un caso patológico", por ejemplo). Hoy, gracias a la obstinación del noble artista mendocino, su ciudad posee, a un costo irrisorio, el anfiteatro más grande de Sudamérica con un paisaje y una acústica que le permitirán convertirse en sede de grandes festivales internacionales. ♦

Educación

Universidad: Así se fabrica un becario

El reciente nombramiento del profesor Manuel S. Rocca, como director de los asuntos relacionados con becas, en el Departamento de Bienestar Estudiantil de la Universidad de Buenos Aires, actualiza la duda que gran parte del público tiene sobre este moderno sistema de asistencia universitaria. ¿Qué es una beca? ¿Cuántas se otorgan anualmente? ¿Cuál es el mecanismo para obtenerlas?

Cincuenta millones

En realidad, la beca es una ayuda, aunque ha dejado de tener el carácter dadivoso de antaño. Hoy se la considera una manifestación de solidaridad espontánea, y su principal objeto es estimular el estudio.

Una investigación realizada en diversas dependencias de la Universidad de Buenos Aires arroja una cifra aproximada a los cincuenta millones de pesos anuales: tal es el gasto que ocasiona a esta casa de estudios el

funcionamiento de 1.381 becas otorgadas por el Consejo Superior, de acuerdo con el siguiente detalle:

- 250 becas se destinan a los alumnos del Colegio Nacional Buenos Aires y de la Escuela de Comercio Carlos Pellegrini.

- 200 becas corresponden a las Facultades, a razón de 20 por Facultad.

- 771 becas son directamente concedidas por el Consejo Superior.

- 10 becas pertenecen a la Escuela de Enfermeras, dependiente de la Facultad de Ciencias Médicas.

- 10 becas se otorgan a la Facultad de Agronomía y Veterinaria para egresados de colegios nacionales de la provincia de Buenos Aires, que habiten en zonas rurales.

- 11 becas corresponden a la Escuela de Salud Pública.

- 100 becas, finalmente, corresponden a los graduados.

Las becas de estudiantes secundarios comprenden una asignación mensual que va de los 700 a los 1.400 pesos mensuales. Las de universitarios, en cambio, disponen de una asignación básica de 3.000 pesos, con los siguientes incrementos: si vive en pensión, 1.125 pesos. Si es casado, 450 pesos. Por cada hijo, 450 pesos.

A su vez, las becas de graduados tienen otro carácter, pues en el estudio de las solicitudes se contemplan los méritos y antecedentes del interesado. Comprenden una asignación mensual de 8.000 pesos, pero las 25 becas del total de 100 destinadas al exterior tienen una retribución mensual que ha sido fijada de acuerdo con el costo de la vida en el país respectivo. Incluyen, también, el pasaje de ida y vuelta.

Cómo ser becario

El interesado en beneficiarse con una beca expresa su deseo en una solicitud impresa, por duplicado. Una copia se entrega a la asistente social (para un promedio de cuatro mil solicitudes anuales existe solamente un cuerpo de cuatro asistentes) quien efectúa una primera visita a la casa del postulante para verificar su declaración económica. En caso de duda, se efectúan nuevas entrevistas, por ejemplo, al lugar de trabajo de los padres, a fin de controlar los ingresos. De la misma manera, el investigador trata de apreciar el nivel cultural; qué libros lee, qué películas prefiere, qué deportes practica.

Reunidos estos elementos, la asistente social los entrega al coordinador, aconsejando o no la concesión de la beca. El coordinador, a su vez, traslada el material al Director del Departamento de Bienestar Estudiantil, quien concluye el trámite en el Consejo Superior de la Universidad, único organismo que decide en definitiva.

- El becario universitario tiene a su lado un consejero de estudios, persona que él mismo puede elegir o proponer. El consejero se encuentra en la

obligación de orientarlo en el estudio. Llegado el caso, la beca puede renovarse. El servicio asistencial del Departamento visita periódicamente la casa del becario. Este es uno de los factores que crean un carácter intimista: el estrecho vínculo entre la Universidad y el universitario.

- La protección llega, incluso, al aspecto médico: cuando existen problemas de salud, se traslada al afectado al Hospital de Clínicas, que depende de la Facultad de Ciencias Médicas. (En estos momentos, el rectorado ha recomendado la preparación de un proyecto de asistencia médica integral para estudiantes y becarios).

- Finalmente, el Departamento de Orientación Vocacional se encuentra en permanente vigilancia para captar los casos de frustración vocacional: ocurre, frecuentemente, que el estudiante ha equivocado su carrera, y entonces recibe consejo y orientación para encontrar su camino.

- Naturalmente, los becarios graduados no están comprendidos dentro de las disposiciones anteriores. Es suficiente para aspirar a una beca que el graduado presente una nómina de antecedentes, trabajos publicados, idiomas que domina y un plan de trabajo sobre cuyo desarrollo informa periódicamente, una vez obtenida la beca. ♦

Historias

Cuando el hijo de un militar es canillita

En la esquina de Cangallo y San Martín, un cartel atrae la atención de la agitada muchedumbre: "Sírvese usted mismo. 7 pesos". El transeúnte se detiene a veces, con un encogimiento de hombros, deja su dinero, retira el

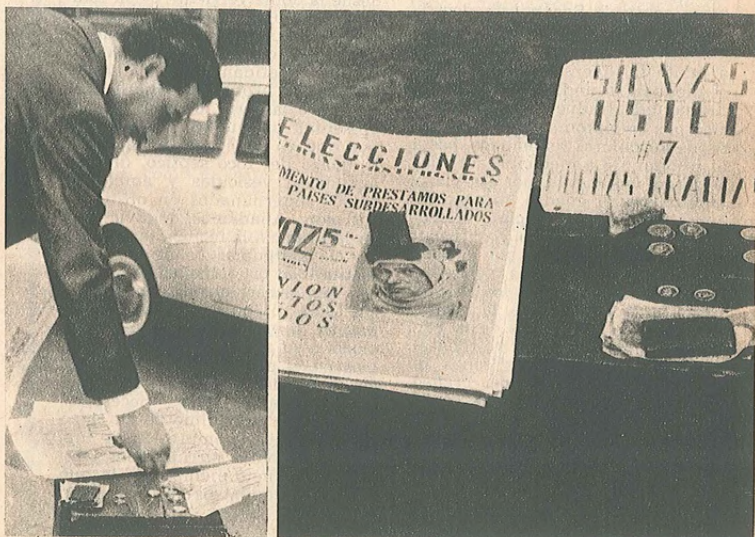
diario y se aleja sin pensar más en la insólita confianza del canillita vespertino que todavía parece creer en la honradez ciudadana.

Pero Mario Enrique Adler, desde la parada de enfrente, es menos filosófico. Trata de controlar si los ocasionales clientes depositan religiosamente los siete pesos, tarea que a diez metros de distancia resulta imposible. Y a menudo le faltan monedas: exactamente un diez por ciento del total.

Mario Enrique Adler atiende ambas paradas con absoluto desinterés: pertenecen a su amigo Juan Carlos Rodríguez (27 años, porteño, casado, dos hijos, reside con su familia en el Sindicato de Vendedores de Diarios, Revistas y Afines), quien se ausenta a veces para estar en un negocio de almacén que posee en la avenida San Martín.

Adler, el amigo —siete años de amistad—, es un joven de 24 años que por las noches actúa como locutor de artistas de variedades, a veces con las orquestas de Julio Sosa y Alberto Morán. Hace tres años era socio de Rodríguez en una parada de diarios que la Casa Tow, en la calle Florida, les compró por 80 mil pesos.

Adler no demuestra mucho interés en revelar los móviles de su generosidad, pero se expone con respecto a ciertos aspectos familiares: sus frías relaciones con el padre, teniente coronel retirado que bajo el gobierno de Perón desempeñó varias funciones: Presidente de la Lotería Nacional, Interverter Federal en el Chaco, Secretario del mayor Albariños en la Presidencia de YPF. El veterano militar-político siempre quiso que el hijo siguiera la carrera castrense, y la consiguiente frustración profesional del vástago motivó que "nunca le tendiera una mano". "Son cosas de la vida", comenta con frialdad el joven Adler, mientras voce a estentóreamente su mercancía periodística. ♦



En una esquina porteña, diarios, cartel y dinero hablan por sí solos: detrás de ellos, el interés humano de una anécdota con historia.

Medicina

Guerra a las amígdalas: Problema grave y abundante insensatez

El conocido psiquiatra estadounidense Leo Kanner ha escrito estas curiosas palabras: "La Asociación Americana para la Salud Infantil examinó a 1.000 alumnos de 11 años de las escuelas públicas de la ciudad de Nueva York. De éstos, a 610 ya se les habían sacado las amígdalas. De los 390 restantes, el 45 % había sido seleccionado para amigdalectomía por un grupo de médicos. Otro conjunto de médicos recomendó la extirpación de las amígdalas en el 46 % de los restantes. Un porcentaje similar fue seleccionado en un examen posterior. Quedaron sólo 65 niños, a quienes ningún médico les había dicho que necesitaban amigdalectomía. Se llegó a la conclusión de que las recomendaciones dependían más bien del estado de salud de los médicos que del de los niños."

¿Está claro? Operar tantas amígdalas es el fruto de una falta de salud de los médicos: el cargo parte de una asociación, no de un individuo.

Como se sabe, periódicamente aparecen teorías dominantes que hacen fortuna en el ambiente cultural y rigen las actitudes de médicos y enfermos carentes de una sólida filosofía biológica. Una de ellas, cuyos ecos aún no se han extinguido, es la que se llamó del "foco séptico". Según esta doctrina, una determinada parte del organismo y ella sola, se infectaba a punto tal que sus tóxicos se diseminaban secundariamente por el cuerpo todo, traduciéndose la invasión por los síntomas más diversos: desde los dolores reumáticos, hasta el insomnio. La medicina autística se lanzó, fácilmente, por esa vía, y ante cualquier cuadro un poco oscuro la tarea se reducía a descubrir el "foco" maligno y extirparlo; la sanación venía por sí sola. Y así se asistió a una peregrina serie de mutilaciones: los dientes uno a uno, el apéndice, la vesícula biliar, las amígdalas de la garganta y del espacio retroranasal. Hasta se drenaron los senos de los huesos faciales y del cráneo, y se eliminaron trozos enteros del intestino.

La furia operatoria se atenuó un tanto, pero aún queda en todo su esplendor la que se ensaña con las amígdalas; el hecho de que suceda predominantemente con las de los niños, resulta del escasísimo número de adultos que alcanzan la edad de serlo con sus tonsilas



íntegras. Hay casos, sin embargo, en que operan tres y cuatro veces. Entre nosotros no hay una buena estadística, pero la realidad circundante muestra que sucede lo mismo, quizás algo frenado por la enérgica reacción de algunos médicos ilustrados.

¿Quiere esto decir que las amígdalas no se infectan nunca? Se infectan como cualquier otra parte del organismo, pero de ello no se infiere ni que su infección local sea el centro de una infección general, ni que su extirpación resuelva, lisa y llanamente, todos los problemas de la salud. Además —y esto es necesario ponerlo en la conciencia pública—, la amigdalectomía es una operación con un alto coeficiente de complicaciones, algunas de ellas mortales, sobre todo en la infancia.

Como siempre, esta actitud sería y revisionista ante el "foco séptico" resulta de una mayor profundidad en el concepto del hombre y su enfermedad; nunca el organismo se enferma parcialmente; la "focalización" de un cuadro sólo puede significar que el cuerpo todo expresa, a ese nivel, su problemática total, y sacar las amígdalas es, según el viejo símil, matar los perros para ignorar la presencia de los ladrones. Sólo el estudio completo del ser humano, desde la doble vertiente de su estado físico y de sus problemas anímicos y emocionales, puede dar la clave de que una amígdala se enferme repetidamente; si se la arranca, el problema hallará, a la larga o a la corta, otra manera de presentar sus quejas. Ello explica por qué en la época del auge de la teoría del foco séptico, dientes, apéndices, vesículas y amígdalas fuesen exterminados en obstinada sucesión. Añadamos, todavía, que en la infancia la técnica operatoria de las amígdalas es de una elementalidad crudelísima, ya que no se efectúa casi nunca con anestesia total, ni con la debida y sistemática preparación psíquica del chico y su medio. Las consecuencias en el plano emocional suelen ser indelebles, y uno o dos años de psicoterapia se hacen necesarios para borrar del ánimo de un chico de doce años la impresión de una amigdalectomía sufrida a los tres. Es éste un neto ejemplo de lo que se ha llamado **iatrogenia** o agresión médica. ♦

Dr. FLORENCIO ESCARDO
Copyright PRIMERA PLANA

Diabetes

Experiencia piloto para niñas enfermas

Hay ideas insólitas que llegan a aplicarse, y bien, lo que no deja de ser menos insólito. En la **espalda** de Burzaco, a 30 kilómetros de Buenos Aires y sobre campo abierto, acaba de ser ensayada, por primera vez en la Argentina, una **nueva técnica** para el tratamiento de la diabetes. Veinticinco pequeñas de 6 a 14 años fueron desarraigadas del ámbito familiar, quedaron instaladas bajo carpas y comenzaron a desarrollar esta experiencia piloto, que aspira a ser una **pequeña gran revolución** contra la diabetes.

Durante 15 días, a partir de mediados de febrero, trece personas mayores convivieron con las niñas en el aislado Hogar (Aleman) de Ancianos y sus terrenos anexos. Eran médicos, asistentes sociales, dietistas, cocineras, instructoras de scoutismo y enfermeras que, cambiaron sus uniformes por la muy inadvertida ropa de sport, en un intento por desterrar del campamento todo "clima de enfermedad".

Ahora que el ensayo ha terminado, todos parecen estar contentos. Las niñas se sienten felices: su estado diabético ha mejorado tan sensiblemente, que debieron ser reducidas las dosis de insulina. Los mayores confirmaron las hipótesis y ven con más optimismo el problema de los 10 mil niños diabéticos de la Argentina (cifra aproximada).

El cariño pernicioso

Dos hechos sorprendentes dieron el tono de la experiencia: las niñas se autoinvestigaron diariamente (examen de orina) y también diariamente se aplicaron ellas mismas las inyecciones de insulina. Mencionar esto podría



Las niñas se autoinyectan y llegan a investigarse a sí mismas.



La vida en el campamento de Burzaco hizo que las chicas perdieran el miedo a los insectos y a la noche. Al quinto día las carpas se abrieron. Elliot Joslin, desde Boston, dio la pauta de esta nueva técnica.

escandalizar, pero todo el estupor queda destrozado al ver a las pequeñas manejar con serenidad tubos de análisis y las jeringas que, alguna vez, fueron terroríficas.

Hasta ahora había sido imposible lograr nada parecido. El ámbito familiar fue el principal obstáculo: no siempre el cariño está acompañado de una conciencia cabal de lo que resulta conveniente.

Distraer a las niñas del ámbito familiar fue, precisamente, uno de los objetivos básicos de la experiencia. Las pequeñas llegaron al campamento de Burzaco cargadas de temores, pero al cuarto día (límite del período de adaptación) desaparecieron los llantos, la tensión se redujo; hasta comenzaron a considerar normales, aunque siempre un poco molestas, a esas horribles hormigas de todos los colores que fueron el principal enemigo de los momentos iniciales. Las 17 carpas impermeables y herméticas comenzaron a abrirse, y últimamente las niñas dormían con una ventana a las estrellas. La sobreprotección del ámbito familiar había quedado atrás (cuidate, no hagas eso, ten cuidado, etcétera); todas comenzaron a bastarse a sí mismas: lavaron sus ropas, limpiaron sus carpas, ordenaron sus equipos; eso les dio más ganas de jugar, de asearse, de tomar baños en la piscina, de vivir y curar. También les ayudó a prestar una gran atención. Dos veces por día (a las 7.30, en ayunas, y a las 18.30, una hora antes de comer) aprendieron a autoinvestigarse: dos centímetros de orina y dos de un reactivo especial, que después hacían hervir, producían un resultado que ellas mismas alcanzaron a determinar por el color, mediante una simple y práctica tabla de identificación. (La coloración indica la cantidad aproximada de azúcar en la orina.) La instrucción fue el pivote del campamento. Por las tardes, después del té, se impartieron, alternadamente,

los conocimientos que son fundamentales a los diabéticos: cómo aplicar insulina y cómo autoinvestigarse, por una parte, y respetar el régimen alimenticio, por la otra.

Caramelos, afuera

Los diabéticos son enfermos que sufren un trastorno en el metabolismo de los hidratos de carbono por falta de insulina (la insulina es segregada por el páncreas). Cualquier alteración en el régimen dietético modifica el metabolismo, agrava la enfermedad y produce situaciones graves. Es muy conocida la importancia del coma diabético. Por todo esto, es fundamental el control en la alimentación. Las niñas que vivieron en el campamento de Burzaco fueron pesadas diariamente y aprendieron a discriminar cuándo los alimentos son nocivos y en qué medida. Cantidades a ingerir y tipos de comidas se convirtieron en un tema de estudio que las niñas "dirigieron" bien, en medio del aire libre y los juegos. (Los regímenes alimenticios son individuales, como el tratamiento médico de cada una; las comidas fueron pesadas escrupulosamente.)

Los médicos y el personal especializado controlaron todas las operaciones, desde los análisis a la instrucción dietética. Esto es muy delicado en los diabéticos, porque a veces comer un caramelo puede llevar al coma. Comer exige vigilancia, como también lo exigen las dosis inyectadas, que pueden provocar clásicos trastornos durante el sueño (las dosis fueron también individuales).

Carlos Montagna (60 años, director del centro de pediatría del Instituto de la Nutrición), motor de la idea, explicó el aspecto práctico de la experiencia. El Hogar de Ancianos de Burzaco y los equipos, carpas y demás fueron cedidos por la Dirección Nacional de Asistencia Social. La inicia-

tiva, la financiación y el desarrollo son un mérito del Instituto de la Nutrición. La presencia de cada niña en el campamento se tradujo en un costo de 5.000 pesos; el total fue logrado por el Instituto y su cooperadora, que realizaron festivales, beneficios e hicieron suscripciones entre algunos padres pudientes.

El ensayo fue costoso, pero hubo buena voluntad por todas partes. Además, si el costo se hubiera duplicado, todavía no pagaría los beneficios alcanzados. Un test demostró que las niñas se han fortalecido psicológicamente; lograron las armas básicas para desarrollar su personalidad, dejaron de considerarse "pobres enfermitas" que deben provocar compasión y, sobre todo, comenzaron la experiencia médica útil. Se autoinvestigan y autoinyectan. Es decir, se convierten en permanentes enfermeros de sí mismas. Así como perdieron el miedo a los insectos y a levantarse durante la noche en medio del campo, también se habituaron a las jeringas y a algo más importante: bastarse a sí mismas. Entre las 25 niñas (4 debieron abandonar el campamento para acompañar a sus padres en vacaciones) que cumplieron totalmente esta experiencia del Instituto de la Nutrición no se producirán, posiblemente, esos ataques sorpresivos que afectan a la mayoría de los 10 mil pequeños diabéticos que, seguramente, comenzarán a pedir, desde ahora, su campamento de Burzaco.

El doctor Montagna es optimista. Este tipo de experiencia ha sido aplicado con éxito por la más grande autoridad en diabetes: Elliot Joslin, autor del más importante estudio sobre la enfermedad y director, hasta su muerte, del Instituto Joslin, de Boston, ubicado en la calle Joslin. Ese homenaje que se le rindió en vida (Joslin falleció el año pasado a los 90 años) es la mejor garantía del éxito que pueden encontrar experiencias de este tipo en la Argentina. ♦



Unión Panamericana: Los escolares norteamericanos visitan una exposición de arte argentino, donde se destacan obras de Mario Pucciarelli.

Arte

Pintores alentados por un salón de USA

Recientemente, el Departamento de Artes Visuales de la Unión Panamericana brindó cordial acogida, en su gran sala de exposición ubicada en Washington, a la Bienal Americana de Arte, auspiciada por IKA. No es la primera vez que el ya prestigioso salón presentaba expresiones estéticas de relieve. Vicente Forte tuvo un éxito sensacional al vender todas sus telas. También desfilaron Fernández Muro, Sara Grillo, Raquel Forner, Polesello, Bonevardi, Fernando Maza, Pucciarelli, Di Seghi.

"Finalmente, hay una sala de arte en los Estados Unidos donde puede verse en forma constante una selección de pintura, escultura, dibujo y grabado de autores contemporáneos de la América latina", comenta con orgullo José Gómez Sicre, director del Departamento de Artes Visuales.

Desde 1957, el dinámico "Pepe" — como lo llaman sus amigos — había iniciado la colección de obras que encontraba en paredes en las oficinas de la Unión Panamericana, o bien eran prestadas a instituciones culturales y museos para familiarizar al público de USA con la producción artística latinoamericana. Pero, evidentemente, no bastaba para la ambiciosa labor promocional soñada por el corpulento Gómez Sicre.

La victoria llegó en abril de 1960, cuando en el subsuelo del edificio central quedó inaugurada la amplia sala para la exhibición permanente de treinta obras de artistas latinoamericanos, síntesis de lo más destacado en la plástica de esta parte del hemisferio. Por cierto que no puede hablarse aún de una colección completa, ni mucho menos. Pero el camino está iniciado, y el resto es cuestión de tiempo. Las

obras son elegidas por un comité de expertos, que al no estar vinculados con la institución operan con la mayor libertad.

La obra más valiosa es tal vez el vaciado en cemento de una de las estatuas de los profetas de Francisco Antonio Lisboa, mejor conocido como el Aleijadinho (escultor del siglo XVIII) y que fue donada por el gobierno del Brasil. Muchos aguardan ahora que la Argentina, a su turno, concrete sus donaciones. ♦

Recompensas

Cuando el Estado se acuerda de premiar

La semana pasada, el director general de Cultura del Ministerio de Educación y Justicia, profesor Héctor Blas González, puso en manos del gerente general de la Editorial Sudamericana, Julián Urgoiti, la plaqueta de oro del premio Carlos Casavalle.

Este premio se otorga anualmente a las editoriales que más han contribuido a la difusión de la cultura argentina. Un jurado integrado por Noemí Vergara de Bietti (Sociedad Argentina de Escritores), Félix O. Marchino (Cámara Argentina de Editoriales Técnicas), Roberto A. Tálce (Sociedad General de Autores de la Argentina), Gustavo A. Marini (Cámara Argentina del Libro), Jorge Bogliano (por los escritores radicados fuera de la Capital) y Alejandro Castagnino (Dirección General de Cultura), se decidió por la Editorial Sudamericana.

Las editoriales Kapelus y Hachette tenían en principio algunas posibilidades, pero privó el criterio de que mientras la primera es una empresa dedicada exclusivamente a obras didácti-

cas, la segunda ya había sido distinguida hace dos años con el mismo galardón.

Cinco mil ediciones

La Editorial Sudamericana es una empresa argentina instalada en Buenos Aires desde 1939. Su historial puede reducirse a cifras; ha publicado hasta la fecha 1.200 títulos en 5.000 ediciones. El primer libro inició la Colección Infantil, hoy desaparecida. *Las palmeras salvajes*, de Faulkner, se cuenta también entre las primeras grandes obras dadas a conocer por la empresa.

Julián Urgoiti (español, 75 años, casado, de indisoluble acento hispánico a pesar de estar en la Argentina desde 1921) se muestra sobriamente satisfecho por el Premio Casavalle. "Es un estímulo muy honroso, precisamente cuando los editores estamos huérfanos de estímulos. Y me interesa más aún por la repercusión que significa en el exterior." Urgoiti ignora qué ediciones de Sudamericana pudieron influir en el ánimo del jurado, pero algunos títulos son inevitable cita: *Catálogo de las lenguas de América del Sur*, por Antonio Tovar; *Bomarzo*, por Manuel Mujica Láinez. Más hacia atrás, *Las travesías*, por Eduardo Mallea; *Tratado de filosofía*, de Hesse; *Filosofía bizantina*, de Tatakis.

Las 50 obras que, como promedio, Sudamericana edita anualmente (30 nuevas ediciones y 20 reimpressiones) figuran en un elegante catálogo — "Novedades" — que cada doce meses se envía a tres mil librerías, autores y críticos de toda América.

Quizá uno de los aportes más significativos de Sudamericana lo constituye la Colección Piragua. En volúmenes de 200 a 400 páginas — al precio promedio de 50 pesos cada uno —, esta biblioteca da a conocer, en ediciones de diez mil ejemplares, obras relevantes de la literatura mundial. Hay motivos para creer que fue esta Colección la que inclinó la elección del sensibilizado jurado oficial. ♦



Julián Urgoiti: Infatigable gerente de Sudamericana desde 1939.

Una fe no apta para occidentales: Musulmanes polígamos y ayunadores

Al anunciarse que la Argentina exportará carne congelada a Marruecos, la semana pasada, en Túnez, un grupo de matarifes musulmanes se disponía a partir hacia Buenos Aires con objeto de sacrificar el ganado según los ritos de su fe.

¿Cuáles son esos ritos? ¿Qué significado tienen para el creyente? En suma: ¿en qué consiste la religión musulmana?

Oración y mano firme

De acuerdo con rígidos preceptos contenidos en el Corán — el libro sagrado de los seguidores de Mahoma, que entre otras cosas prohíbe comer carne cadavérica, animales estrangulados o ultimados a golpes y beber sangre —, los animales para consumo deben ser muertos por mano de un musulmán en la siguiente forma:

• El matarife empuña el cuchillo con mano firme (si en el transcurso de la operación llegara a temblar, la carne ya no podrá deglutirse). La hoja se introduce en forma plana entre las dos yugulares hasta hacer sangrar copiosamente, sin permitir que el cuchillo se levante. De esta manera, la cuchilla entra en la nuez, que debe estar pegada a la cabeza. Si la mano del oficiante llegara a moverse, la nuez tiene entonces que formar una arandela cerrada. De lo contrario — incluso si la arandela está ligeramente abierta —, la carne ya no podrá comerse. El animal debe desangrarse totalmente, y antes del degüello, el matarife pronuncia estas palabras: "Sea Dios quien me ha otorgado el derecho de matarte".

• Aunque el Corán no habla de ello, una vieja tradición religiosa señala que tanto el animal como el oficiante deben estar de cara a la Meca, que en la Argentina corresponde a la posición noreste. (Elo tiene su explicación porque en la Meca se encuentra la alkaaba, piedra negra sagrada, en cuya dirección también debe orarse.)

• En la Argentina, la populosa colectividad musulmana — de la que no existe un censo aproximado — cuenta con una decena de matarifes, que no llega a cubrir las necesidades de la población. De aquí que miles de fieles se ven forzados a no seguir escrupulosamente los preceptos coránicos en este aspecto.

Un libro y un profeta

Cuatrocientos cincuenta millones de musulmanes esparcidos por todo el mundo — pero en especial por Egipto, Siria, Líbano, Irak, Yemen, Jordania, Transjordania, Túnez, Marruecos y Argelia, países donde es religión oficial —, veneran la memoria de Mohammed-

ben-Abdu-l-lah-ben-abdu-l-Mutalib, verdadero nombre de Mahoma, caudillo político y religioso del siglo VII. La historia erudita del Oriente medieval cuenta que el emperador Heraclio y los reyes de Persia y Abisinia recibieron un día una carta de Mahoma, quien los invitaba a convertirse al mahometanismo. En tanto Abisinia aceptó la propuesta y Persia replicó en groseros términos, Heraclio agradeció cortésmente, lamentando no poder acceder a la gentil invitación. Y aunque acompañó su diplomática negativa con fastuosos obsequios, no pudo impedir que Mahoma declarara la guerra a Bizancio, invadiendo Damasco, Gaza, Siria, Heliópolis, Emesa, Jerusalén, Alejandría y la misma Persia, donde la dinastía Sasánida cayó en el año 641.

Al lado de este hecho, que revela excepcionales condiciones militares, se alinearon otros de carácter espiritual, que fueron conformando la nueva religión. La era preislámica se caracterizaba por ciertas prácticas abomina-

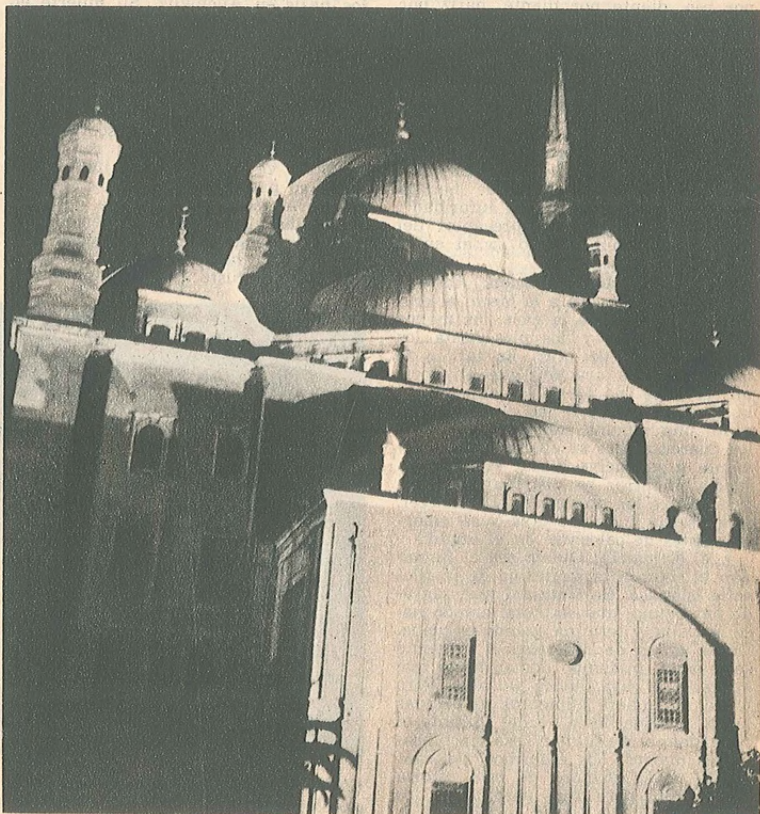
bles — como la de enterrar vivas a las hijas recién nacidas, en curioso antecedente premalthusiano — y un estado de barbarie e ignorancia, con adoración de ídolos nefandos. Mahoma luchó para cambiar las bases del nómada pueblo árabe, y en su libro Al-Korán (que significa "la lectura por excelencia"), habla constantemente de la necesidad de ilustración. "Hacer la ciencia accesible a todos", reza uno de sus preceptos.

Los escritores religiosos señalan que el Corán fue transmitido al Profeta por el Angel Gabriel, pero críticos, orientalistas e historiadores coinciden en adjudicarle una paternidad más terrena: la del mismo Mahoma. De todos modos, no hay discrepancias en torno de la gran influencia ejercida sobre millones de almas a lo largo de trece siglos. (El escritor y orientalista español Rafael Cansinos-Assens ha escrito un libro muy difundido al respecto: Mahoma y el Korán.)

Filosofía del islamismo

El Corán es un tratado político, religioso, social y legislativo, que constituye la guía permanente de los musulmanes. Es una síntesis ecléctica de las religiones judía y cristiana, con ciertos agregados de Mahoma.

Además de vedar la deglución de carne en la forma ya citada, el islamismo prohíbe la carne de cerdo por considerarla sucia, de difícil digestión y — en un análisis más moderno — con tendencia a producir triquinosis. Tampoco



pueden comerse animales con funciones menstruales (ejemplo de la coneja), por su semejanza con funciones humanas.

Las características fundamentales del islamismo son:

• **Su creencia en la supervivencia del alma**, con la existencia del Paraíso (poblado por huríes, es decir, por bellas odaliscas) y del Infierno (caracterizado por fuegos eternos), cuyo gobernador es Alyinn: versión árabe del Diabo.

• **Su carácter fatalista**: El musulmán cree en la resurrección de los muertos, luego del Juicio Final, al que asistirá Jesucristo como profeta de Dios (paradojalmente, no cree en la resurrección de Mahoma, y acepta el dogma de la Inmaculada Concepción. La Virgen María es muy venerada por los árabes). Este carácter fatalista, a veces ha ocasionado polémicas teológicas, pues podría significar la negación del libre albedrío.

• **Los musulmanes creen y practican** (en los países donde ello es posible) la **poligamia**, instituida para evitar la prostitución, conservar la raza y asegurar la supervivencia. Si bien los teóricos islámicos indican que se trata de una medida de profilaxis social—inquietud advertida también en la circuncisión, que se practica a todo musulmán—, reconocen que a la mujer se la consideró siempre un mal necesario.

• **Su legislación penal**: El Corán establece con inquietante precisión: "Ojo por ojo, diente por diente, nariz por nariz, oreja por oreja", precepto algo olvidado en el moderno Islam.

• **Su legislación política**: También impone el Corán la "obediencia a las autoridades". Muchos fieles se preguntaban si Gamal Abdel Nasser no había violado el libro sagrado al alzarse contra la autoridad del rey Faruk; pero sutiles disquisiciones políticas alejaron el peligro de herejía ("Faruk no representaba la autoridad", "Faruk violó todos los preceptos del Corán", "No hubo pacto social entre Faruk y el pueblo").

• **El poder de la oración**: Además de colocarse de cara a la Meca, el creyente debe lavarse la cara, las manos hasta los codos y los pies hasta los talones, antes de orar. Es tal la fe islámica en la oración, que al morir un creyente (no existe la confesión ni la absolución), se le lee el Corán durante una semana sobre la tumba. A los cuarenta días se efectúa otra ceremonia y se vuelve a leer el libro sagrado, mientras se distribuyen confituras entre los presentes. (El cadáver, a la usanza judía, se lava y se amortaja antes de colocarse en el ataúd.)

• **El Ramadán**: Quizás sea el Ramadán el signo más distintivo de la filosofía islámica. Se trata del mes sagrado del ayuno, que empieza cuando nace la Luna, y termina cuando es plena. Desde antes de alborazar, el creyente se levanta, pudiendo comer hasta que aparezca la raya blanca del alba. Pero luego no ingiere alimentos ni bebidas hasta la caída de la noche. Durante el Ramadán, el musulmán reza cinco oraciones diarias. Los enfermos, naturalmente, están exentos de esta estoica disposición, pero rige para todos los sanos, desde que tienen uso de razón.

"Ayunen y serán sanos", dijo Mahoma al establecer el Ramadán. La esencia religiosa de este mes consiste en un símbolo de paciencia y nivelación humana. Son todos iguales, dice el islamismo: ricos y pobres. En el Ramadán, el rico experimenta hambre igual que el pobre, y este hecho colectivo los acerca.

Los musulmanes de la Argentina—en la práctica, divididos en **tradicionalistas** y **occidentalistas**, es decir, entre quienes siguen los preceptos coránicos y quienes se han amoldado a la usanza occidental—tratan, sin embargo, de cumplir el Ramadán, uno de los símbolos más sugestivos de la religión. Ahora se encuentran sin jefe religioso—el último sheik está en El Cairo—, pero esta circunstancia no los intimida. Los musulmanes dicen no necesitar del sheik porque el Corán es todo para ellos: guía, autoridad, luz y consuelo. ♦

Beatificaciones

Edith Stein: Al altar, vía Auchwitz

Por disposición del Arzobispo de Colonia, Cardenal Frings, se inició recientemente en esa ciudad el proceso de beatificación de Edith Stein, monja carmelita de origen judío, muerta por los nazis en Auchwitz. Su muerte en las cámaras de gas fue la culminación de su vida de sacrificio dedicada a Cristo para la salvación de Israel. Cuando Holanda es ocupada por los ejércitos alemanes y el Reichkommissar Seyss-Inquart comienza la aplicación de la "solución judía", su episcopado inicia una violenta campaña contra las medidas vejatorias a los judíos. Alcanza su punto crítico en una pastoral colectiva fechada el 20 de julio de 1942: "Es nuestro deseo, queridos fieles, que tengáis una conciencia más viva de las calamidades así provocadas. Pero es justo que los autores res-

ponsables de estas medidas de violencia las sufran, ellos también, con todas las consecuencias". Como represalia, las autoridades del Reich arrestan y deportan a campos de concentración a los religiosos católicos de origen judío, que hasta la fecha no habían sido molestados. Entre ellos se encontraban Edith y Rosa Stein.

Edith fue la hija menor de un matrimonio judío tradicional. Nació en Breslau, el Día de la Expiación de 1892. Creció en la Alemania anterior a la primera guerra. La Alemania donde todavía convivían fraternalmente los espíritus de Goethe y Heine. En 1912 llega a sus manos los dos tomos de las "Investigaciones lógicas" de Edmundo Husserl, el creador del método fenomenológico. En él vio Edith Stein al "filósofo de nuestro tiempo". En 1916 ingresa en la Universidad de Friburgo, donde tenía su cátedra Husserl.

"Golpead la piedra (stein) y saltará la sabiduría", reza el epigrama que le dedica su maestro cuando termina sus estudios. Inmediatamente después de recibida, Husserl la designa su adjunto. Por esa época, los fenomenólogos se interesaban por las obras de los grandes místicos españoles: Santa Teresa de Avila y San Juan de la Cruz. En la casa de su amiga y colega, Hedwige Conrad-Martius, Edith lee la "Vida de Santa Teresa de Avila contada por ella misma". Después dirá que allí encontró la verdad. Su conversión hizo derramar a su madre las primeras lágrimas que sus hijos le vieron. Sin embargo, Edith la acompaña siempre que puede a la sinagoga. "Qué raro. Edith reza igual que nosotros con su libro", comenta extrañada. De alguna manera, Edith Stein al convertirse a Cristo "descubría" a Israel. Esto marcará toda su vida como una vocación.

Cuando Husserl inicia lo que sus discípulos denominan "regreso al idealismo", Edith lo abandona. Inicia el estudio de los filósofos escolásticos, especialmente Santo Tomás de Aquino. Traduce el "De Veritate" a un lenguaje inteligible para los filósofos



El campo de Auchwitz: Expresión del misterio de iniquidad en el siglo XX, vio el final del martirio de las hermanas Edith y Rosa Stein.

contemporáneos. Modestamente, la considerará siempre como su obra maestra.

En 1933 muere la República de Weimar en manos de Hitler. Se inicia la persecución solapada a los judíos. Edith Stein debe renunciar a su cátedra en el Instituto Alemán de Pedagogía Científica. Su vocación carmelita, entrevista aquel día en la lectura de Santa Teresa, se revela ante ese acontecimiento. Hitler, al condenarla al ostracismo, la conduce al Carmelo. El 15 de abril de 1934 ingresa en el convento de Lindelthal (Colonia).

Edith Stein poseía a la vez el don humano de amar lo real y el don santificante de amar la verdad. Esto fue lo que la condujo de su primer maestro al segundo. De la fenomenología, estudio de la percepción de lo real y lo inmediato, a la metafísica, que escruta las esencias y el ser. Su gran obra, "El ser finito y el Ser eterno", trata de continuar, en orden inverso, las verdades desarrolladas por Santo Tomás en el "De veritate". Ella comienza por una descripción de los fenómenos, para pasar en seguida a lo que tienen de ontológico y ascender, finalmente, de las realidades creadas a la Realidad increada.

Su última obra, "La ciencia de la Cruz", no es solamente un análisis de los escritos y la vida de San Juan de la Cruz. Es, más bien, una interpretación de las leyes que rigen el ser y la evolución espiritual. Partiendo de la vida del santo, prolonga su doctrina de la Cruz hacia una filosofía de la persona. "La ciencia de la Cruz" quedó inconclusa en los papeles. Su última parte debió vivirla.

Cuando sobreviene la persecución abierta a los "no arios", sus hermanas de religión sienten su dolor ante la desgracia del pueblo de Israel. Sor Teresa Benedicta de la Cruz (es su nombre de religión) solicita, y se le concede, hacer oblación de todas sus oraciones y dolores por la salvación y conversión de los judíos. Ya la situación se hace insostenible en Colonia.

Se traslada al convento de Echt (Holanda). Sin embargo, hasta allí llega la Wehrmacht. Después de la pastoral de los obispos holandeses, es arrestada junto con su hermana Rosa, con quien se había reunido en Echt; son internadas en el campo de Westerbork. El 7 de agosto inician el viaje al Este, a Silesia. Un ex alumno, un jefe de estación y un desconocido llevan sendos mensajes de las hermanas Stein al Carmelo. El último, una nota sin fecha, dice solamente: "En ruta hacia Polonia, amistosos recuerdos de la hermana Teresa Benedicta".

Según datos recogidos por la Cruz Roja Internacional en los registros de Auchwitz, sor Teresa Benedicta de la Cruz, nacida Edith Hedwig Stein, murió en ese campo de exterminio el 9 de agosto de 1942. El Carmelo de Colonia, al recibir notificación oficial de su fallecimiento, procede a efectuar el correspondiente aviso a los demás conventos de la Orden. La carta circular, emocionante en su sencillez, concluía: "No la buscaremos sobre la Tierra, sino cerca de Dios, que acogió su sacrificio y concedió el fruto de él al pueblo por el cual ella oró, sufrió y murió". ♦

Gente

Jorge Luis Borges en París: Un poeta no debe ser inteligente



Borges: "Me hubiera gustado hacer lo contrario de lo que hice".

"No soy el poeta que quise ser. Me hubiera gustado hacer lo contrario de lo que hice, componer poesía que fuera música. Y sin embargo, parece que hay muy poca música en mi poesía." La declaración fue formulada por Jorge Luis Borges, de 64 años, al semanario *L'Express*, durante su reciente y corta permanencia en París.

Borges ha vuelto a Europa, una Europa distinta de la que recorrió hace casi medio siglo, cuando era estudiante en Alemania o acólito de Rafael Caninos-Assens, en España. El tiempo aquietó sus opiniones.

Hoy confiesa que su poeta francés más admirado es Paul Verlaine, o Jean-Paul Toulet. Esta frase quizá explique tan raras inclinaciones: "Cuando era joven, como a todos los jóvenes, me gustaban las cosas complejas. Ahora avanzo cada vez más hacia la simplicidad. Empleo las metáforas más usadas; son lo eterno, lo que interesa a todo el mundo: las estrellas parecen ojos, o la muerte es como el sueño".

Borges insistió en que su casi ceguera le impide escribir versos libres y que la rima lo ayuda a poetizar; por eso últimamente sólo produce sonetos — a los que atacó en 1922 —. En cuanto a las narraciones, "las acorto". Si se las dicta a su madre "que tiene gusto literario", debe discutir. "Prefiero dictárselas a las secretarías de la Biblioteca Nacional; copian sin decir nada".

El autor de *Ficciones* deslizó una ironía: "Algunos de mis amigos se enteraron que yo escribía cuando recibí el Premio Formentor. Ayer, aquí en París, me presentaron a al-

guien, diciéndome: 'El poeta Fulano'. Imposible hacer eso en Buenos Aires; creerían que uno se está burlando. En Montevideo, tal vez; pero en Buenos Aires, nunca."

Borges negó ser un erudito, señaló que "adoraba los western" y que no lee a los autores contemporáneos. "Releo y ésta es una manera de enriquecer los libros. La Biblia es ya una biblioteca."

El escritor anunció que había prohibido a su editor francés traducir sus obras completas. "Hay 5 ó 6 páginas más, logradas. Que me conozcan hasta ahí. No sea que se sientan decepcionados."

Esta actitud parece el revés de una de sus opiniones a *L'Express*: "Si un poeta es consciente de todo, no vale nada. Tiene que ser un poco inocente. Un poeta no debe ser inteligente". ♦

Evtuchenko

Un soviético que mide su cólera

Que Nikita Krushev se cuidé de Evtuchenko. Es un poeta, y Platón no quería poetas en su República. Sin duda, Platón era bastante stalinista y el rigor filosófico de su ciudad no se compaginaba con la ductilidad krusheviana. Esa debe ser la razón por la cual su República — felizmente — no ha dejado de ser ideal.

Las revoluciones son conservadoras — o mejor dicho, reaccionarias — en materia estética. Sin embargo, Krushev sabe que la suya, aunque conozca el camino de los astros, no tendrá bases sólidas mientras no haga sitio a Evgeny Evtuchenko y a sus hermanos en poesía.

Rebelde y colérico, Evgeny Alexandrovich Evtuchenko — que ya estuvo en Londres, Nueva York, La Habana — llegó a París la semana pasada. Tiene 30 años y es universalmente famoso, un poco menos por sus poemas que por sus osadas réplicas a Krushev. Hace unos meses, cuando el primer ministro disparó algunos juicios lapidarios ante unos cuadros que calificó de "abstractos", Evtuchenko le hizo notar que los tiempos del stalinismo habían pasado y que el partido, aunque pretenda tener opiniones sobre estética, haría bien en no imponerlas por la fuerza.

En un poema que publicó luego del XX Congreso, reprochaba a los stalinistas que hubiesen esperado la muerte del Año para denunciar sus crímenes.



El poeta Evgeny Evtuchenko replica con osadía al político Nikita.

nes. Naturalmente, fue excluido del komsomol (juventudes comunistas); después de la tragedia húngara, Kruschev no estaba de humor para apreciar tan dudosa sutileza.

Más tarde, lo readmitieron en el partido, aunque los escritores de más edad pretenden que Evtuchenko desacredita la realidad soviética. Esto pareció confirmarse cuando compuso *Baby Yar* —aldea donde los nazis exterminaron a cien mil judíos— para indicar que el gobierno faltó a su promesa de edificar un monumento a esos mártires.

Intimidado a retirar la acusación de antisemitismo, Evtuchenko —hombre prudente e insidioso— corrigió su poema. En la nueva versión, el antisemitismo aparece como estigma ya no del gobierno sino del pueblo soviético. Quizá esta actitud se encuentre explicitada en sus propios versos: "La verdad es buena pero la felicidad es mejor / aunque sin verdad no hay felicidad".

Herencia y fútbol

No son extraños estos arrestos de no conformismo en un representante de la Nueva Izquierda; los promueven, inclusive, herencias familiares. La ola de represión que siguió al asesinato del zar Alejandro II, en 1881, terminó con el bisabuelo del poeta, Joseph Evtuchenko, muerto en el exilio siberiano. El abuelo materno, oficial de artillería, desapareció durante la purga ordenada por Stalin en 1938 en el Ejército Rojo.

A causa de este episodio, el padre de Evtuchenko, un renombrado geólogo, abandonó a su mujer para que no peligrara su carrera. Evgeny quedó solo con la madre —una cantante— y adoptó su apellido.

Tampoco la literatura es una casualidad en la vida de Evtuchenko. A los 10 años concluyó una novela; a los 12, ponía letras nuevas a las canciones populares. Evtuchenko —nacido en Zima, una misera parada del Transiberiano— pasó su adolescencia en Moscú y se convirtió en futbolista profesional. Un día, antes de un match trascendental, la revista "Deporte soviético" publicó su primer poema: el autor dejó el fútbol.

Evtuchenko tenía 19 años al morir Stalin, cuyas férreas normas pesaron

sobre sus composiciones iniciales. Harto de los temas políticos, buscó refugio en la poesía lírica. Los críticos se ensañaron con él en la misma medida en que habían elogiado sus trabajos de la época stalinista. "Desde entonces —confiesa el poeta—, sufro de esquizofrenia creativa; cuando escribo poemas líricos me llaman escapista; cuando vuelvo hacia los temas sociales, me acusan de gastar mi talento lírico."

Pensar sin callar

Sin embargo, a Evtuchenko no le importan demasiado los juicios de sus críticos. Sabe que cuando recita en público, llena los auditorios; que sus versos están traducidos a 16 idiomas; que la primera edición de su sexto libro constaba de 20.000 ejemplares y se agotó en una semana y que su penúltimo volumen, *Vzmakh ruki*, vendió 100.000 en el mismo lapso. Sabe, finalmente, que es un hombre joven, severo con su labor y que su mayor compromiso es dar poesía a los demás, por encima de los engranajes políticos y partidarios.

Lo dice en *Conversación*: "No hice más que escribir, nunca denuncié, / nunca callé lo que pensaba, / siempre defendí a quien lo merecía".

Como hombre de su época, y de otra época soviética en gestación, Evtuchenko vive al día; tiene innumerables enemigos, pero dos fuertes aliados: Voronov, editorialista de "Pravda" (a través de él, recibe el apoyo de Alexis Adzhubei, yerno de Kruschev) y el novelista Ilya Ehrenburg. Se ha casado dos veces: la primera, en 1954, con una notable poetisa, Bella Akhmadulina; la segunda, en 1960, con Galina Semyonovna. Ocupan un departamento de dos cuartos, en las afueras de Moscú, con muebles suecos, pinturas abstractas de los amigos de Evtuchenko, y multitud de libros extranjeros.

Se lo ha comparado con los beatniks norteamericanos —en Estados Unidos descubrió los martini secos, los divos del jazz—, pero ellos quieren destruir la sociedad que integran, o acaso toda sociedad. Evtuchenko, en cambio, quiere humanizar el comunismo, superar "este extraño tiempo donde a la integridad se le llama coraje". Decidido a conquistar la libertad de expresión, aplica la consigna leninista de retroceder un paso para dar dos pasos adelante. Su último libro se titula *Herederos de Stalin*.

Evtuchenko rinde culto a un antiguo adagio ruso: "Lo que escribe la pluma no lo borra el hacha". Kruschev también conoce este proverbio. ♦

Presidentes

Un experimento de Alfredo Stroessner

En Asunción, a los 48 años, el general Alfredo Stroessner inicia su segundo mandato constitucional, después de haber presidido también un gobierno defacto. La tradición esta-

blece que, con muy pocas excepciones, cuando uno de los "hombres fuertes" de Sudamérica se hace reelegir, tienta al demonio. Pero el presidente del Paraguay no consulta oráculo alguno.

Es un hombre bajo y corpulento, rubio y sanguíneo, de labios gruesos, que habla poco, en voz baja y con modestia. En su mesa tiene dos cañones en miniatura y un pequeño cartelito que consigna su nombre detrás de la palabra "presidente". Vuela casi todos los días —él mismo es su piloto— a los rincones más apartados del país.

Una frase resume su pensamiento: "El Paraguay no está maduro para el lujo de la democracia. Necesita paz, para realizar el gran destino que le espera. Yo me propongo velar por esa paz". Los partidos de oposición —y buena parte del partido Colorado, al que dice pertenecer— responden que la paz de Stroessner no adelanta al Paraguay hacia la democracia, sino que lo vuelve atrás. Esto es materia opinable; sin duda, hoy el Paraguay es *más país* que hace una década.

Hijo de un inmigrante alemán, este oficial de artillería era comandante en jefe cuando derribó al presidente Federico Chaves. En el primer momento, no quiso el poder para sí; lo confió al ingeniero Romero Pereira, titular del directorio colorado. Pero, al fin, su empleado no acabó de gustarle, y se vio obligado a reemplazarlo.

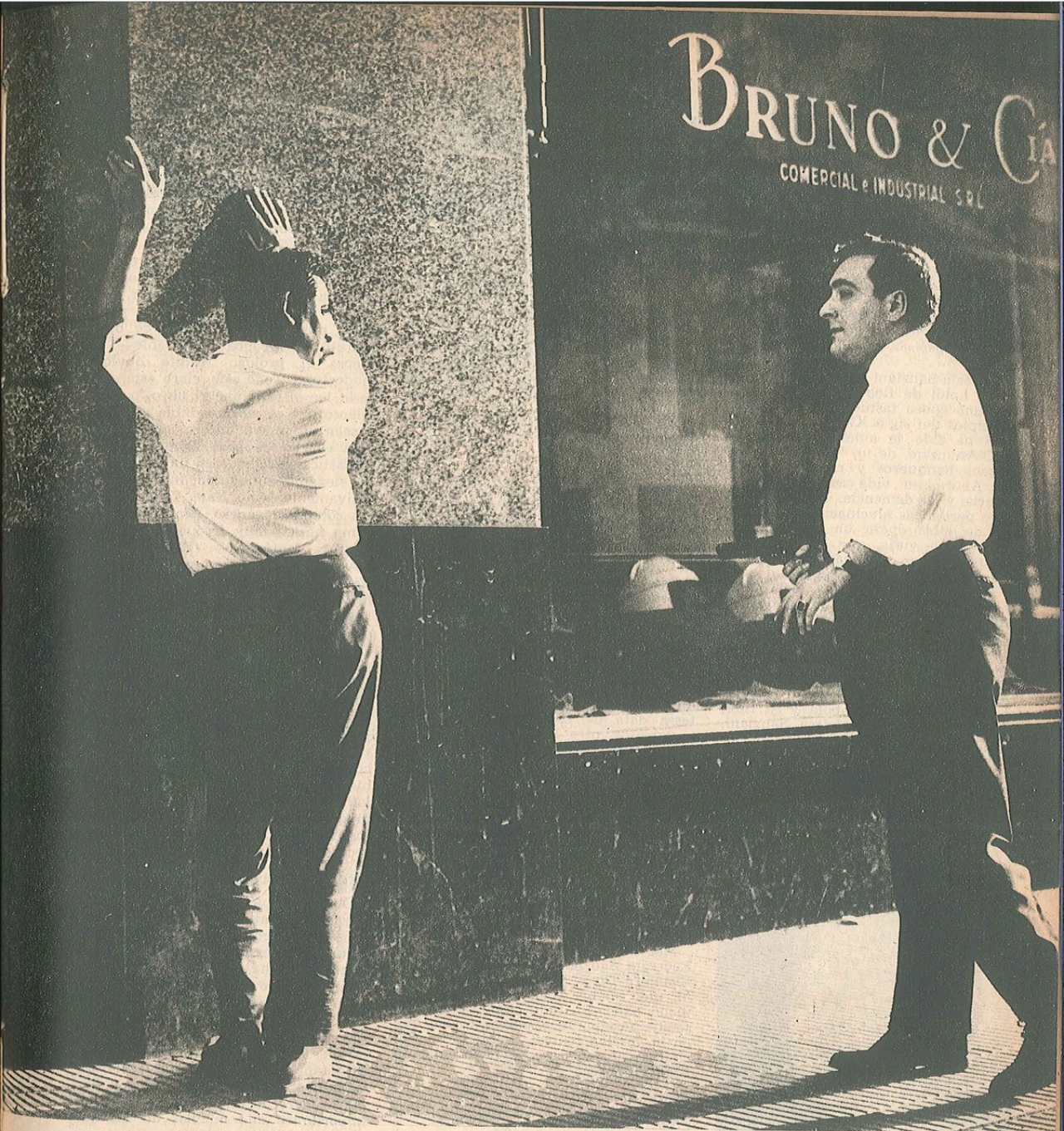
Los liberales, los febreristas, los demócratas cristianos, los comunistas, todos están contra él. También salieron al exilio los jefes tradicionales del partido oficialista, que han constituido un Movimiento Popular Colorado. En las últimas elecciones se toleró un candidato opositor, recompensado con un tercio de las bancas del parlamento.

Es la primera vez que el presidente Stroessner podrá dialogar con la oposición. Los resultados de este experimento no pueden predecirse. ♦



Alfredo Stroessner: "No estamos maduros para la democracia".

BRUNO & CIA
COMERCIAL e INDUSTRIAL S.R.L.



La Foto de la Semana

5 de marzo de 1963

Policías sin uniforme, con armas en la mano, hacen un espectáculo corriente en Buenos Aires. Casi tan corriente como los asaltos. Pero no es común detener los instantes en una imagen cuando policías y ladrones se encuentran a menos de dos metros de distancia. Alfredo Fraga, fotógrafo de "La Nación", registró estos sugerentes

planos en blanco y negro durante la "ratonera" del primero de marzo en la avenida Belgrano.

En una posición que es frecuente en las series de televisión, José René Vargas, prófugo de un tiroteo durante el asalto a un Banco, quedó inmovilizado por un policía de la seccional veinte.

Libros

Una parábola de las cortesanas y el tiempo, según Maurice Druon

LA CONTESSA (*La volupté d'être*), por Maurice Druon, Editorial Pomaire, Santiago de Chile; impreso en la Argentina; 196 páginas, rústica, 140 pesos.

Lucrezia Sanziani envejece en un pequeño hotel de Roma. Con ella envejece una época fastuosa y de intrigas: principios del siglo XX. Lucrezia Sanziani ha sido la amante del Kaiser, de D'Anunzio, de un "pachá", de poderosos banqueros y ricos industriales. Ahora, su vida concluye en la miseria y la demencia. La "contessa" sufre periódicas alucinaciones y a través de ellas opera un viaje por el tiempo; ese viaje, que la remonta a su juventud, es una manera de eludir a la muerte, de ignorar su decadencia.

Carmela, una mucama del hotel, es testigo de las alucinaciones, depositaria de las confidencias. La muchacha termina por entrar en ese mundo y, obviamente, por anhelar ser uno de sus habitantes.

Entre estos dos polos desarrolla Druon las alternativas de su novela; es una suerte de parábola y su final es significativo: la condesa Sanziani, víctima de su delirio, perece en un accidente vulgar. Al mismo tiempo, Carmela debuta en cine, en una película neorrealista. El libro sugiere que, quizá, Carmela sea otra "contessa" en el futuro; los tiempos han cambiado y

Cinecittá constituye el equivalente de los palacios en que Lucrezia Sanziani reinó como cortesana.

La contessa tuvo fuerte venta en Francia; en Buenos Aires se situó, semanas atrás, entre los primeros best-sellers. No debe extrañar: un volumen fácil, de lectura apacible y estimulante; una novela casi rosada, que no pretende engañar con complicaciones o profundidades. Se trata del típico producto de un escritor con más talento que genio, con más oficio y técnica que necesidad expresiva o testimonial.

Druon es ese escritor; tiene 45 años, nació en París y se interesa por la literatura desde los 15. Periodista, cantor y corresponsal de guerra, actuó en la Resistencia y formó parte del staff de la BBC, de Londres, con su primo Joseph Kessel. En 1948 recibió el premio Goncourt por el primer libro de su trilogía: *Les grandes familles*, seguramente su labor más acabada, una disección social que, sin embargo, olía a folletín.

Los sucesos de librería son familiares para Druon: *Les rois maudits* (6 tomos) también lo probaron. La contessa data de 1954 y la redactó en tres meses, otro índice de que, sobre todo, Druon explota su habilidad en desmedro de los contenidos.

Esta novela tiene una virtud que procede de dicha habilidad: entretiene, es ideal para una mañana de playa o un viaje en tren. Finalmente, propone al lector un juego divertido: develar quién se esconde detrás de sus caracteres. No cuesta demasiado reconocer a Vittorio de Sica (Viccara), Ingrid Bergman (Kareen Holman), Roberto Rosellini (Tullio Albertini), el marqués de Cuevas (Palamos).

Más difícil es saber quién inspiró a Lucrezia Sanziani; según algunos, fue Eleonora Duse; para otros, la Morosoni, una célebre cocotte. Druon no ha dicho nada. En todo caso, es un personaje fascinante y parece lógico que en la versión teatral, montada en París hace un año, ese papel lo cubriera Elvire Popesco. ♦

Novelas

Cuando un inglés crea fantasías

EL CUERNO DE CAZA, de Sarban. Ediciones Minotauro, colección Spectrum. 146 páginas, 130 pesos.

Un viejo consejo sugiere eludir los prólogos. Aplicado sistemáticamente,

puede resultar nocivo. Pero hay que admitir, en cambio, que tiene el valor de una sabia recomendación con *El cuerno de caza*.

En este libro, editado por Minotauro (sociedad mixta con participación de editorial Sudamericana), Kinsley Amis consume ocho páginas en defensa de la literatura fantástica y en sus apreciaciones sobre las diferencias que la separan de la ciencia-ficción. La extensión no es excesiva y la opinión de Amis no deja de tener peso. Pero como la mejor defensa del autor, de su obra y de su escuela es hecha por el autor mismo con el aporte de buena literatura —prueba irrefutable—, entonces el prólogo resulta obvio e inoportuno. Todo esto, claro está, si no se lo lee al terminar el libro, procedimiento que es recomendable a quienes deseen una mayor información.

El cuerno de caza es una historia fantástica, redactada en un estilo cuerdo, elegante, aunque por momentos excesivamente seco. Nada falta que no sea común al género. Ambiente rural, clima nazi —muy frecuente en la literatura fantástica— (*El Templo*, de Lovecraft es un ejemplo), desubicación en el tiempo, monstruos, sádicos, lucidez y locura, confusión y terror.

Sarban, el autor, es un inglés que decidió esconder su talento detrás de un seudónimo. Es decir, que Sarban parte de inmejorables condiciones para crear literatura fantástica. Porque debe admitirse que nadie puede hablar de los alemanes como lo hace un inglés, y muy pocos son los no ingleses que pueden hacer que el lector deje de considerar fantasías a mujeres-gatos o muchachos-perros. También es difícil hallar un equilibrio más logrado para inyectar terror de aquel que disponen los ingleses amantes del terror. Al parecer, es una virtud nacional.

Literatura secundaria

Durante mucho tiempo, y todavía hoy, la literatura fantástica ha sido considerada con desprecio. Es la *literatura del segundo estante de la biblioteca*, se ha dicho. Por momentos no han faltado razones para esta ubicación secundaria. Y, en definitiva, quizás sea ése su puesto. Pero lo que libros como *El cuerno de caza* prueban es que, aún encontrándose en el segundo estante, los productos de la literatura fantástica —si son como el de Sarban— merecen respeto y resultan más importantes que muchos de los que, caprichosamente, han sido colocados en el primer estante.

The New York Times dijo en su crítica: "Los devotos de Poe darán la bienvenida a Sarban. Su libro es un *tour de force*, una historia escalofriante y profunda".

Y en el prólogo de Amis puede encontrarse una indicación suplementaria que mide bien el interés del relato: "Si Orson Welles pudiera montar a caballo, sé a quién elegiría yo para filmar todo esto." ♦



Maurice Druon: Un best seller que sabe escribir y dar en la tecla.

Reportajes

Jean Cau tomó al toro por las astas

LES OREILLES ET LA QUEUE
(Las orejas y el rabo), de Jean Cau. Ediciones Gallimard, París. 230 páginas e ilustraciones.

Jean Cau, licenciado en filosofía, fue secretario de Jean-Paul Sartre durante largo tiempo. Después se independizó del **amo espiritual**, pero fue menos fácil desprenderse de su influencia. Como novelista, Cau probó que un brillante periodista puede también **descolgar** el más codiciado premio literario de París. Y como redactor número uno de *L'Express*, comprobó que su profesión no está exenta de riesgo: se enamoró de Brigitte Bardot al reportearla.

Jean Cau, que tiene 37 años y seis novelas publicadas, realizó en 1960 un viaje por España que finalmente resultaría productivo. Escribió allí dos libros, y cuando regresó a París, uno de ellos —**La pitíe de Dieu**— se transformó en fama y fortuna: había ganado el rendidor premio **Goncourt**. Cau recibió el dinero —aún lo sigue haciendo— con sumo placer, según confesó, pero no pudo abandonar su vida y siguió calentando el café en una palanquilla dentro de su oscura y pequeña pieza de pensión del barrio latino.

El ruido desatado por **La pitíe de Dieu** apagó un poco, e injustamente, su otro trabajo en España, editado algunos meses antes: **Las orejas y el rabo**. Durante cinco meses, Cau siguió por todas las plazas de España a Jaime Ostos. Un promedio de dos corridas cada cuatro días, prolongadas visitas anteriores y su facilidad de acceso al temperamento español (Cau nació en Carcassonne, ciudad francesa muy próxima a los Pirineos, y habla castellano) dieron las bases a su excelente reportaje.

Las orejas y el rabo es un libro escrito con el estilo directo, brillante, ágil y sorprendente que llevó a Cau hasta uno de los primeros puestos del periodismo francés. En otro orden de cosas, su reportaje es un ejemplo de cómo pueden ser superadas las dificultades. Cau piensa —y no se equivoca— que todos los peligros amenazan al hombre que intenta hablar de toros: El lirismo y la literatura. O sea: trajes de luces, sangre, tragedia, muerte, etcétera; el ridículo, si es extranjero; la tentación de mentir (peligro vecino al número 1); la tentación de la verdad. Es decir, aquella de no ver en la corrida nada más que una inmensa y maloliente cocina, un truco total. Hay otro peligro que ya es tradicional: cualquiera que honestamente quiera escribir de toros puede ser tratado de facista, porque es bien conocido, como manda el mito, que **todo hombre de izquierda debe escupir so-**



Jean Cau: Implacable y agudo reportaje para desnudar "La Fiesta".

bre la corrida. Cau dedica seis mordaces páginas de prólogo para destruir los reparos que desde ángulos políticos acompañan siempre a **La Fiesta**. El resto del libro refleja una realidad que pone el toro al desnudo, sin maquillaje. **Desmistifica** (mal que le pese a Cau, quien siente horror por la pa-

labra y por su intención: "...en estos tiempos que corren —escribe— cualquiera «desmistifica» cualquier cosa").

En **Las orejas y el rabo** nada falta. Allí están Manolete y su estilo; Ostos, Dominguín, Ordóñez, las técnicas y los trucos de todos; el negocio del toro y las polémicas más agudas, importantes y significativas de lo que pueda pensarse; el miedo y los toros afeitados; los que saben todo y los que saben demasiado. Tampoco falta un intento de tirar de la oreja a Ernest Hemingway para ubicarlo en la realidad. (La mordaz crítica de Cau coincidió con la muerte de Hemingway. En notas periodísticas, Cau mantuvo el fondo y la forma de su ataque al imaginativo viejo de La Habana, un hombre que en toros sabía menos de lo permitido, según Cau.)

Después de Blasco Ibáñez, Peyré, Montherlant y el mismo Hemingway, Jean Cau completa el cerco literario construido sobre la fiesta española. Pero esta vez, el testimonio sirve de puerta de acceso por donde los no españoles pueden aproximarse sin prejuicios al mundo real del toro. Inexplicablemente, Jean Cau —el de **Las orejas y el rabo**, pero también el de **La pitíe de Dieu**— sigue sin ser traducido y es desconocido en la Argentina. ♦

LOS BEST SELLERS DE LA SEMANA

1. **El retorno de los brujos**, de Louis Pauwels y Jacques Berger (Plaza y Janés).
2. **Marx, su concepto del hombre** (y **Manuscritos de K. Marx**), de Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica, México).
3. **El gusano de la muerte**, de Nicholas Blake (Séptimo Circulo, Emecé).
4. **Diálogos con Frondizi**, de Félix Luna (Desarrollo).
5. **La contessa**, de Maurice Druon (Emecé).
6. **Tormenta sobre Washington**, de Allen Drury (Plaza y Janés).
7. **Dar la cara**, de David Viñas (Jancana).
8. **La rebelión de los generales**, reedición aumentada, de Rogelio García Lupo (Jancana).
9. **Dulce raíz dormida**, de Silvia Guerrico (Premio Kraft).
10. **La revolución de los directores**, reedición de James Burnham (Huemul).
2. **La scuola die dittatiro**, de Ignazio Silone (Monfadori).
3. **Il jorno piú lungo**, de Cornelius Ryan, traducción (Garzanti).
4. **La tradotta del Berennero**, de Ruggero Sangrandi (Feltrinelli).

Libros en francés:

1. **Les bagages de sable**, de Anna Langfus, Premio Goncourt (Gallimard).
2. **Genèse d'une pensée**, del padre Teilhard de Chardin (Du Seuil).
3. **La pitíe de Dieu**, de Jean Cau (Gallimard).
4. **Fanny et Zoey**, de J. D. Salinger, traducción (Lafont).

Libros en inglés:

1. **The pyramid Climbers**, de Vance Packard (Mc Graw Hill).
2. **Practical Public Relations**, de Sam Black (Harper).
3. **The rise and fall of the Third Reich** (Simon and Schuster).
4. **Principles of Management**, de Kootz (Mc Graw Hill).

EDICIONES EXTRANJERAS

Libros en italiano:

1. **Il sesso inutile**, de Oriana Fallaci (Rizzoli).

"Time", una revista plausible pero impracticable, cumple cuarenta años

Hace exactamente cuarenta años, el 3 de marzo de 1923, se inauguraba un estilo de periodismo que cosecharía devotos, imitadores, plagiarios y detractores por todo el mundo. Aparecía el primer número de la revista norteamericana *Time*.

Un tiempo antes, sus fundadores, Hadden y Luce, habían sometido su proyecto a veinte cabezas del periodismo norteamericano. Diecinueve lo consideraron "plausible, pero impracticable".

Diez años más tarde, *Time* tenía 400.000 suscriptores. Hoy, en 1963, publica tres millones y medio de ejemplares y en sus oficinas centrales se computan extrañas cifras: medio millón diario de palabras cablegrafiadas desde las trescientas ciudades más importantes del mundo.

El "plausible pero impracticable" proyecto de *Time* se apoyaba en varias bases. La primera, una revolución en la forma de dar la noticia. Hadden y Luce proponían, en lugar de la objetividad puritana, el ardor francés o la irónica circunspección inglesa, lo que llamaban una *evaluación de la noticia*. Es decir, un periodismo interpretativo. Una presentación de los hechos, interpretados a la luz de antecedentes y con argumentos que probaran esa interpretación.

No era fácil combinar este primer punto básico con el segundo: la *extrema concisión*. La suma de los dos condujo a un resultado: "el estilo *Time*".

Según se ha dicho, existen tres clases de inglés: el británico, el americano y el de *Time-Life*. La peculiaridad más visible del tercer inglés reside en su adjetivación intencionada y en el uso de neologismos. Dos formas de



Scott es *Time* en Buenos Aires: Quiere informar por sí mismo.

concentrar la mayor expresividad en el menor espacio.

Las informaciones de *Time* sobre la Argentina suelen sorprender por su fluida capacidad de penetración a los 21.000 lectores de los 7.000 ejemplares que se venden en el país (se calcula que, como promedio, cada ejemplar de *Time* es leído por tres personas).

Esa fue la razón por la que la entrada quedó prohibida entre 1949 y 1955.

El responsable actual de esas agudas informaciones y de las que incumben a Chile, Uruguay, Bolivia y Paraguay, tiene 26 años, se llama Gavin Scott y es el undécimo jefe de corresponsales de *Time* en la Argentina. El primero se instaló formalmente en 1945, a pesar de que hacía ya cinco años que la revista consideraba a estas regiones como dignas de las miradas de un reportero no oficial. Ahora, punto más alejado de la red con que *Time* ha cubierto el mundo, el *bureau* de Buenos Aires es servido por los envíos de los periodistas locales (Santiago de Chile, Montevideo, La Paz y Asunción) llamados *stringers* en la jerga del oficio.

Gavin Scott es responsable de varios temas: políticos, económicos, culturales, deportivos, ciencia, religión y chistes, pero su olfato parece especializarse en política. No en vano fue corresponsal de *Time* en la UN durante las reuniones con Castro y Krushchev en 1961, y enviado en abril de 1962 a La Habana para escribir el artículo de tapa (cover-story) sobre Blas Roca, jefe del partido comunista cubano.

En una oficina de Diagonal y Florida, Scott y dos periodistas, Héctor Blumetti (argentino, 36 años) y Denis Dunn (inglés), deciden qué noticias son dignas de enviarse dos veces por semana a la oficina central de *Time*. Los envíos se hacen de varias maneras: las fotos, habitualmente, por medio de los jets de *Panamerican* y los textos por cable o *TELEX*.

Quien crea que podrá reconocer el estilo de Scott leyendo estas noticias en el *Time*, se equivoca. Sus datos son elaborados por un equipo de tres re-escribientes (especialistas en el *estilo Time*) auxiliados por tres investigadores que aportan detalles útiles al tema. Este producto pasa a manos de George Daniels, *senior editor*, quien a su vez lo pasa a Atto Fuerbringer, *managing editor*, quien por último lo somete al arbitrio definitivo de Roy Alexander, *editor*. El resultado de ese sistema de filtros múltiples es lo que aparece en *Time*.

Anécdotas

Los fotógrafos de *Time*, por su par-

Prejuicios

En un prospecto previo, los fundadores de *Time* confesaron algunos *prejuicios* que conformaban su visión del periodismo.

- No habrá página editorial en *Time*.
- Ningún artículo será escrito para probar un caso especial.

- Pero los editores reconocen que la neutralidad completa en asuntos públicos y noticias importantes es, probablemente, tan indeseable como imposible, y por lo tanto, están prontos a reconocer algunos *prejuicios* que pueden, en diversa medida, predeterminar sus opiniones sobre las noticias.

- La creencia de que el mundo es redondo y una admiración por "la visión del mundo" propia del hombre de estado.

- Una desconfianza general por la propensión actual hacia una creciente interferencia por parte del gobierno.

- Un *prejuicio* contra el costo en aumento del gobierno (impuestos).

- Fe en las cosas que no puede comprar el dinero.

- Un respeto por lo antiguo, especialmente en modales.

- Un interés por lo nuevo, particularmente en ideas.

- Pero esta revista no ha sido fundada para promulgar *prejuicios* liberales o conservadores. "Tener a la gente bien informada; es esto, en definitiva, el único fin sobre el que esta revista debe obsecarse. ♦"

te, han tenido inquietantes experiencias en la Argentina.

- En tiempos peronistas, Francisco Vera debió fotografiar el entierro de tres opositores muertos en un accidente en Arrecifes. Luego de una carrera a 150 kilómetros por hora, el coche de *Time* fundió el motor, y fotógrafo y cronista debieron trepar a un ómnibus. En vista de la cantidad de policías presentes en el cementerio, Vera optó por refugiarse entre los ataúdes y el párroco. Después de algunas fotos —al no ver a su compañero lo dio por detenido— se echó a correr y llegó al hotel que tenían como punto de reunión. Al poco rato, un coche fúnebre se detenía frente a su ventana. El cronista había llegado a un acuerdo con la empresa de pompas fúnebres a cargo del sepelio. Ni un policía los molestó en su viaje de vuelta.

- El asesinato del obrero Núñez durante los disturbios producidos por la expropiación de "La Prensa" tuvo un solo fotógrafo. Leonard McCombe, de *Time-Life*. Al verse perseguido por la policía, no perdió su democrática candidez. El ascensor que lleva a la oficina de *Time* en Buenos Aires podía depositarlo en las dependencias de la embajada norteamericana, unos pisos más arriba. Pero entró en *Time*, donde un minuto más tarde llegaba la policía peronista y requisaba el rollo. ♦

Robert Aldrich y un antiguo testimonio de su grandeza

Su crueldad es más famosa que su nombre; su puntería, menos mortal que sus besos. Entre esos límites sutiles vive todavía Mike Hammer, un detective odioso para quien la justicia es sólo una forma de la violencia. Hammer es hijo único del peor novelista americano, del gerúndico, grosero y fascista Mickey Spillane, entre cuyo centenar de vituperables historietas hay una perla oscura, vetuada y sanguinolenta. Esa perla se llama *Kiss me deadly*, y hace ya 8 años que Robert Aldrich la transformó en una de las más poéticas visiones del Mal que haya dado el cine.

En *Kiss me deadly*, Mike y su secretaria Velda persiguen a una banda de contrabandistas que trata de filtrar por la costa oeste de USA ciertos materiales atómicos que serán vendidos a una potencia de ultramar. Hammer está en Los Angeles, y en su travesía visita un gimnasio, algunos departamentos de los barrios bajos y una lujosa villa en las colinas. A su alrededor se mueven mujeres de caramelo, asesinos susurrantes, policías ineptos y cantantes de ópera. Es una antología de la corrupción, una prefiguración de la muerte y del Apocalipsis.

El propio Aldrich ha confesado que desprecia a *Kiss me deadly*, aunque casi toda la crítica estima que esa es su obra maestra. Hizo el film para deslizar dentro de él una repugnante repugnancia por el mundo de Hammer y de Spillane. En 1956, François Truffaut le preguntó si el brusco final de la obra, que deja sin aclarar el destino último de Hammer y su secretaria, era una alegoría sobre el fin del mundo. Aldrich contestó que no sabía nada; que la ambigüedad de esa última escena sólo pretendía desorientar a la Liga de Decencia y evitar su intervención. Esa respuesta define, de algún modo, lo que Aldrich ha sido siempre: un zorro cauteloso, un genio de los negocios y de los malos entendidos.

Una familia ilustre

Estaba condenado a ser presidente del Banco de Evanston, en Rhode Island, porque antes de nacer ya sus padres y sus tíos le habían resuelto el destino. Hijo de un banquero; nieto del Nelson W. Aldrich que fue durante 30 años consecutivos senador republicano; sobrino del Winthrop W. Aldrich que ejerció en toda la década del 50 la embajada de USA, en Londres, Robert parecía no tener salvación. Nació el 9 de agosto de 1918, en Evanston, y a los 19 años ya estaba estudiando ciencias económicas en la Universidad de Virginia. Ahí empezó su ruina: la Liga Betha Kapa le encargó elegir a los artistas que participarían en los

shows del German Club —un círculo donde la *high society* universitaria se divertía los fines de semana—, y Robert quedó contaminado por el virus.

En 1921 obtuvo su título y no esperó nada para casarse con Harriet Foster (heredera de todo Warwick Neck, en Rhode Island) y marcharse con ella a Hollywood. Aldrich ha declarado que todo lo que quería entonces era "trabajar en cine, sin ninguna función

precisa. Pero cuando entré en un estudio me di cuenta de que el amo era el realizador y resolví que yo sería uno de esos amos".

Contratado por la RKO, entró en un casi normal engranaje de ascensos: fue ayudante de producción, auxiliar de montaje, tercero, segundo y primer asistente de dirección. En 1944 advirtió que por ese camino no llegaría a ninguna parte y se estableció como asistente libre. Logró trabajar con Jean Renoir, Fred Zinnemann, William Welman, Robert Rossen y Joseph Losey. En ese aprendizaje quemó otros 9 años.

Tenia mucho dinero entre las manos y resolvió usarlo. Es notorio que en 1951 se asoció con Harold Hecht para producir *Ten Tall Men*, pero escarmentó cuando medio millón de dólares se escurrió sin vuelta de sus bolsillos. Al año siguiente recomenzó con su antiguo oficio: fue asistente de Charles Lamont en *Abbot y Costello contra el*



Mike Hammer (arriba, interpretado por Ralph Meeker) halla en la justicia una forma de violencia y en las mujeres un pasatiempo.



Que una muchacha se lance sobre Hammer es un hecho de rutina.



Nada más efectivo que una bofetada para arrancar una confesión: en "El beso mortal", que recién ahora se estrena, Spillane se derrumba.

capitán Kidd y de Charles Chaplin en *Candlejas*.

A comienzos de 1953, el productor Marion Parsonnet le propuso dirigir, para la NBC, un ciclo de televisión titulado *The doctor*. Aldrich aceptó, porque la TV "me permitía ejercitar toda la rapidez e inventiva de que soy capaz y me dejaba ganancias importantes". La obsesión por el dinero lo sacaba de quicio.

A mediados de año, estuvo otra vez de brazos cruzados. Fue, entonces, cuando la Metro le confió la realización de *The Big Leaguer*, una obra de clase B, cuyos héroes eran algunos jugadores de baseball ávidos de ascender a primera división. Aldrich lo preparó en un par de meses, trabajando en el campo de los New-York Giants. El protagonista era Edward G. Robinson.

Ya en enero de 1954 había puesto en marcha *Alerta en Singapur* (World for Ransom), y tardó once días en dejarla lista, con montaje incluido. Su figura central era Dan Duryea.

Veloz como el ojo

Nadie ha explicado —ni el propio Aldrich— cómo pudo él realizar 5 obras notables en 6 meses, desde noviembre de 1954 a mayo de 1955. De ese período son:

- **Apache (Bronco Apache)**, producción de Hecht-Lancaster, en ténico-color, con Burt Lancaster y Jean Peters. El libreto era de James R. Webb.

- **Vera Cruz**, del mismo grupo productor, en ténico-color y superscope, con Gary Cooper, Burt Lancaster, George MacReady y Sarita Montiel.

- **El beso mortal** (Kiss me deady), producción de Victor Saville, con Ralph Meeker, Marian Carr y Maxine Cooper. El libreto fue escrito por A. I. Bezzerides.

- **Intimidación de una estrella** (The big knife), producción del propio Aldrich, con Jack Palance, Ida Lupino, Wendell Corey, Shelley Winters, Jean Hagen, Rod Steiger y Everett Sloane. El tema estaba tomado de un drama de Clifford Odets.

- **Tal como somos** (Autum leaves), producción Columbia, con Joan Crawford, Cliff Robertson y Vera Miles.

Todas esas obras (exceptuada la última, un melodrama que Aldrich ama más que a ningún otro de sus films) son un prodigio de iluminación; de actuación sofisticada; de impostados planos largos que duran más de un minuto. La crítica asegura que es un cine abusivo, en el que todo está sacrificado al efecto. Aldrich ha dicho, en respuesta a ese cargo, que "cada uno toma su verdad donde la encuentra. Esta búsqueda de la verdad puede ser pasiva o activa. En lo que me concierne, soy sistemáticamente, en todos los dominios, un partidario de la energía, aunque esa energía me lleve al melodrama. Hay algo más: tengo una irrefrenable debilidad por el lenguaje florido, por los diálogos líricos con pretensiones poéticas. En lugar de decir *te amo*, mis personajes —hasta los más banales— declaran: *Mi corazón late por tí como el ala de un pájaro*. Ese es mi estilo."

Ruptura y caída

A comienzos de 1956, Aldrich puso punto final a su mayor obra maestra: *Ataque* (Attack), una visión desolada y barroca de la guerra, cuyo libreto había sido escrito por James Poe y cuyos protagonistas fueron Jack Palance, Eddie Albert, Lee Marvin y Robert Strauss.

Luego, se consagró a descansar, pero no del todo. En mayo se erigió en productor y encomendó a Allen Miner la realización de *Regreso al honor* (The ride back), obra que inició todo el actual proceso de renovación —en el western, al narrar, con estilo intimista, una historia fronteriza.

Tres meses más tarde se comprometió a dirigir *Bestias de la ciudad* (Garment Center), para la Columbia Pictures. En mitad de la filmación, viajó al Festival de Venecia (donde un año antes *Intimidación de una estrella* había obtenido el León de Plata) y se quedó allí 48 horas. La Columbia

consideró que había roto el contrato y lo reemplazó por Vincent Sherman.

Ese incidente dejó a Aldrich sin trabajo durante un año. Estar inactivo se le hizo insoportable. Se fue a Europa, y entre 1958 y 1959 elaboró dos films catastróficos: *Diez segundos al infierno* (Ten seconds to hell) y *Furia en las montañas* (The angry hills). El golpeteo de la crítica lo obligó a publicar una frondosa excusa en todas las revistas prestigiosas de Inglaterra, Francia e Italia. "Tengo la esperanza de descubrir las razones de mi fracaso —escribió entonces—, y creo que lo conseguiré si evoco algunos de los problemas y de las dificultades que debe afrontar un director americano cuando trabaja en Europa".

Al final de su justificación, prometía reivindicarse con un western: *The last sunset* (El último atardecer), para el que ya había contratado a Kirk Douglas, Rock Hudson y Ava Gardner. "Lo haré en México y seré absolutamente responsable de sus resultados. Cuento con libertad total para trabajar". La obra quedó lista a fines de 1960: incluía a Dorothy Malone, en lugar de la Gardner, y era un estrepitoso fiasco. Robert Aldrich derramó infinitas lágrimas sobre las detractoras críticas de los viejos amigos que lo habían exaltado.

Regreso al honor

Se enterró todavía más en el desastre al realizar *Sodoma y Gomorra*, film costosísimo, que fue perpetrado en medio de accidentes, sed y calamidades, y que logró terminarse gracias a la providencial ayuda de un jefe marroquí.

Ahora, *El beso mortal* —que será exhibida con 8 años de retraso— traerá la respiración de su mejor talento, el barroquismo, la inteligencia y la poesía, que eran patrimonio de su estilo en 1955; el sabio, increíble y casi creador plagio de Orson Welles, en que Aldrich se envolvía por entonces. Es una manera de encontrar su huella entre las cenizas. ♦

Marlon Brando, un engeguedido toro que se rebeló en Tahiti

En febrero de 1960, el productor Aaron Rosenberg encomendó a los astilleros Smith & Rhuland, de New Scotland, que elaborasen una escrupulosa réplica del "Bounty". Pagó 750 mil dólares por el velero y 10 mil adicionales por su transporte hasta Tahiti, a través del canal de Panamá.

Ese fue el punto de partida de un film tumultuoso, accidentado, siempre al borde de la catástrofe, en cuya preparación se tardó dos años y medio, cuando un año hubiera sido suficiente.

El responsable es Mr. Rosenberg, productor de la Metro-Goldwyn-Mayer, quien se empeñó en repetir puntillosamente un éxito sensacional de su empresa: el *Motín a bordo* que en 1935 realizó Frank Lloyd, con Clark Gable, Charles Laughton y Franchot Tone como protagonistas. Rosenberg erró cuando imaginó a Marlon Brando como figura clave de su *remake*. Lo quería, a cualquier costa, en el papel de Fletcher Christian (jefe de los amotinados del "Bounty") o en el de William Bligh, capitán del velero. No contó con que Brando es un actor estragado por la neurosis, un megalómano que quiere dar inmensa importancia a todas sus interpretaciones. No contó tampoco con que Brando quería hacer el film a su medida.

En marzo del 60, Rosenberg se puso en contacto con el representante de Marlon. Supo entonces que "el actor estaba muy interesado en su propuesta, pero que no haría el film si no se introducían cambios fundamentales en el libreto de 1935. Según él, lo importante no era el amotinamiento sino los hechos que le sucedieron".

La historia del "Bounty" es casi un clásico. En diciembre de 1787, la nave partió del puerto de Spithead (Inglaterra), a las órdenes del teniente William Bligh. Su misión era recoger en la Polinesia ejemplares del árbol del pan para trasplantarlos a las Indias occidentales. El "Bounty" tardó más de un año en llegar a Otahite (viejo nombre de Tahiti) y 23 semanas en recolectar y cargar los árboles. En marzo de 1789 puso proa a las Antillas.

Fue frente a la isla de Torfú, en pleno viaje de regreso, donde Fletcher Christian amotinó a la tripulación y tomó el mando. El teniente Bligh y 18 de sus oficiales fueron forzados a dejar el "Bounty" y quedaron abandonados en alta mar, sobre una chalupa con viveres para ocho días. La historia de cómo Bligh viajó 3.618 millas náuticas, desde Torfú a Timor, durante un mes y medio, es parte de la crónica naval inglesa y está bajo custodia en los archivos del Almirantazgo. Ese hecho, más las peripecias de los amotinados, inspiró una media docena de novelas biográficas. La más notoria fue escrita por Charles Nordhoff y James Norman

Hall. El *Motín a bordo* de 1935 y el de 1962 se han basado sobre ese texto.

Un mensaje para Brando

Tanta tradición le importaba un bledo a Marlon. Él quería transformar la aventura del "Bounty" en un mensaje metafísico, y sólo con esa condición estaba dispuesto a colaborar como protagonista en el film de Rosenberg. ¿Cómo es ese mensaje?, preguntó el productor. Brando tardó una semana en contestarle. Esta es su explicación textual: "Los amotinados que se refugiaron en la isla de Pitcairn, bajo el trópico de Capricornio, y sin gozar con las maravillas de esa tierra, acabaron por matarse entre ellos. *Motín a bordo* debe poner su acento sobre ese hecho para que la gente comprenda cómo la vida, aun en el paraíso terrestre, es imposible cuando los hombres están divididos por el odio."

Rosenberg dijo que sí a todo. Encomendó el libreto a Eric Ambler —autor de "La máscara de Demetrio" y uno de los maestros de la novelística dura en USA— y le rogó que no bien lo terminase enviara una copia a Brando. El actor se lo devolvió porque estaba en desacuerdo con el final. Ambler se vio forzado a corregirlo.

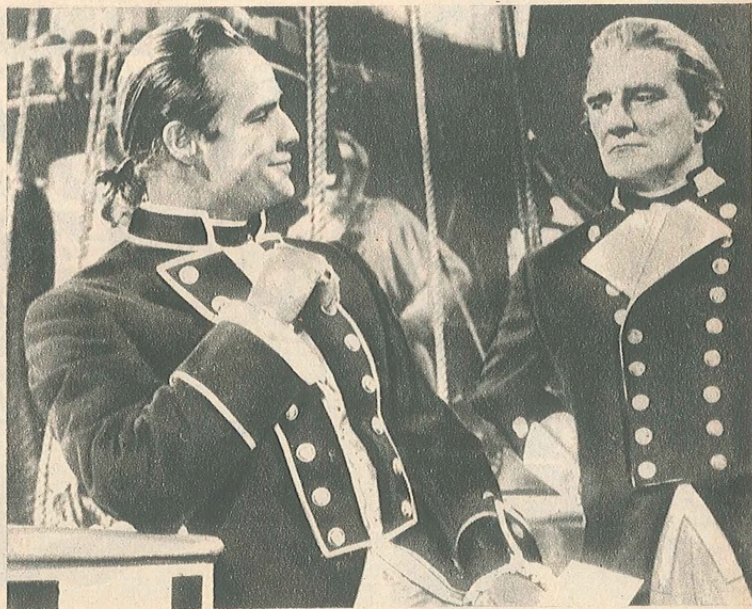
Quince días antes de la filmación,

cuando ya la réplica del "Bounty" estaba en viaje a Tahiti, Rosenberg y el realizador inglés Carol Reed (*Las estrellas miran hacia abajo, Larga es la noche, El tercer hombre*) entrevistaron a Brando para ajustar los últimos detalles del libreto. El actor se negó a recibirlos porque *Motín a bordo* no le interesaba más: hizo saber a Rosenberg que sólo colaboraría con él si antes producía un film sobre el ajusticiado Caryl Chessman. Costó mucho trabajo convencerlo de que ya se había invertido un millón de dólares en la empresa y era enloquecedor volverse atrás.

Brando aflojó entonces la presión, pero se negó a interpretar el papel de Fletcher Christian. A última hora quiso para sí la parte del marinero John Adams, último sobreviviente de Pitcairn. Esa exigencia acabó de darle a Carol Reed, elegido desde seis meses atrás como director del film. Confesó a los productores que sólo le quedaban ánimos para destrozar a Brando y que, antes de hacerlo, prefería volverse a Londres con las manos vacías. El pobre Rosenberg debió entonces llamar con todo apuro a Lewis Milestone (*Sin novedad en el frente, Once a la media-noche*) para que tomara el puesto.

A todo esto, había llegado la estación de las lluvias en el Pacífico y la filmación de exteriores tuvo que suspenderse. El viejo Milestone, acostumbrado a intérpretes corderos, fue acometido por la neurosis a las tres semanas de trabajar con Marlon, un Marlon invariablemente malhumorado, en los estudios que la Metro tiene en Culver City. Pidió a Rosenberg una semana de reposo.

"Esto no es un film, sino una sociedad en exterminio —escribió el realizador a la Metro—. Para una escena de dos minutos, Mr. Brando quiere discu-



Brando y Howard en una escena de la película "Motín a bordo". El actor inglés opinó de su colega: "Es ridículo y antiprofesional."

tir cuatro horas. Pretende dirigirse solo y no permite la menor intromisión."

Una alegoría congoleña

El 30 de marzo de 1961, el equipo íntegro de *Motín a bordo* se trasladó a Tahití. Marlon se negó a viajar si no iba con él Charles Lederer, libretista contratado por Rosenberg para introducir en el guión todas las modificaciones que el actor propusiera. "Quiero que Lederer siga la marcha del film día por día —dijo Brando—, y que la siga en Tahití y no desde Los Angeles. No podrá él dar naturalidad a mi personaje si no lo conoce en el momento mismo de filmar." El viaje de Lederer fue inútil, porque apenas llegó a Tahití, Marlon se obstinó en improvisar su parte. Hubo que arrojar a la basura cinco mil metros de negativo en los que su rostro aparecía distorsionado por muecas deliberadamente idiotas.

A mediados de agosto, por fin, fue posible filmar la última escena en la isla de Pitcairn. El resignado Lederer ya había modificado once veces ese fragmento, de acuerdo con lo que el humor de Brando le dictaba. Estaba seguro de haber encontrado la solución justa. Pero cuando Milestone dio su orden de acción a las cámaras, el actor se rasgó violentamente todas las ropas y gritó que no quería complicarse en ridículos, que se marcharía en media hora de Tahití si alguien —Lederer o cualquier otro— no transformaba la escena final en una "clarísima alegoría de la guerra en el Congo".

El descascarado Rosenberg convocó a reunión extraordinaria en Tahití, pero no logró convencer a Brando. Tras dos horas de discusión, éste dijo que escribiría la escena de Pitcairn por su cuenta y pidió un par de semanas para

entregar el trabajo. "OK —accedió Rosenberg—. Suspendemos la filmación mientras tanto." En media docena de carillas, copiadas a mano, Marlon entregó por fin lo que había hecho, un solo y largo plano de Fletcher Christian que contemplaba desde una gruta cómo los demás amotinados se asesinaban entre sí. Muerto de espanto, Milestone se negó a filmar ese engendro y dijo que demandaría a la Metro y a Brando si no se respetaba el guión original. El actor tuvo que bajar la cabeza y aceptar el reto, pero a su vez inició un irritante motín personal.

La sordera de Brando

En mitad de la filmación, Marlon comenzó a fingir que había olvidado su parte, a inventar repentinos ataques de nervios o a recitar sus diálogos de mala gana. "Fueron seis semanas de infierno —comentó Milestone—. En 40 años de oficio nunca vi nada de este género, nunca tuve por delante a un actor que se cubriera las orejas para no oír las órdenes del realizador. Cada vez que yo intentaba dar alguna indicación a Brando, éste me tapaba la boca gritándome que no quería mis opiniones, que él sabía cómo debía manejar cada escena." Sólo la llegaba de Billy Wilder, contratado de apuro para arreglar el libreto, calmó un poco las tempestuosas aguas de Tahití. Fue el único hombre ante quien Marlon no se algozó las orejas.

De vuelta a Hollywood, Rosenberg debió explicar todo el escándalo de *Motín a bordo*. Con un tacto de venado, dijo que "Brando, es cierto, nos ha hecho pasar momentos negros. Pero creo que debemos comprenderlo. Es un actor moderno, viene del Actor's Studio, y tiene exigencias con las que ni soñaban los actores de hace veinte años.

No era posible impedirle que metiera su nariz en el libreto y en la dirección del film. Si hubiéramos osado hacerlo, hubiera abandonado al día siguiente el set."

Dos de los protagonistas de la obra se indignaron contra la mansedumbre de Rosenberg. Trevor Howard (el capitán Bligh) dijo que "hasta un ciego hubiera visto en Tahití lo ridículo y antiprofesional que es el pobre Brando"; Richard Harris, a su vez, declaró que "la obra fue para mí como un incubo y Brando, como una terrorífica pesadilla".

Después de tantas idas y vueltas, *Motín a bordo* llegó a costar unos 18 millones de dólares, dos más que *Ben-Hur* y medio millón menos que el edificio de las Naciones Unidas. En su elenco figura un aluvión de grandes actores ingleses, desde Hugh Griffith y Tim Seeley hasta Noel Purcell, Duncan Lamont y Chips Rafferty. Más de mil tahitianos colaboraron como extras, y dos de ellos interpretaron papeles principalísimos: Tarita y Matahiarii Tama. Sólo en la réplica del "Bounty" se invirtió un 5 por ciento del presupuesto: es una nave de tres palos, que mide 300 metros, tiene tres mil metros cuadrados de velamen y pesa 500 toneladas.

El fin de la aventura

Hace cuatro meses, el 8 de noviembre, este nuevo *Motín a bordo* se estrenó en el Loew's State Theater de Nueva York. El castigado Rosenberg calcula que, en un año más, la obra recaudará el cuádruple de la suma invertida. No incluye en esa suma, empero, las catástrofes nerviosas, las violencias morales y el desprestigio en que mucha gente se vio envuelta al amotinarse el intratable, eufórico, ululante, odioso Marlon Brando. ♦



Una nube de tahitianas ha circulado en la nueva versión del film "Motín a bordo". De una de ellas, Vaea Bennet, se enamoró Marlon Brando y le prometió casamiento; fue sólo uno de sus caprichos.



Una de las pocas fotos, o la única, de Gardel —un cultor de la gominu— despeinado. Sostiene una extraña "pulseada" con Luis Arata.

Mitos

Gardel cuenta su propia historia

Cada día canta mejor. Esa parca opinión popular alude a Carlos Gardel, y todavía no hay otra que resuma con igual justicia la vitalidad de su mito, de su voz y de su efigie, su efigie tenazmente resucitada en los colectivos, en las librerías de lance, en los bares, en los veladores y en los cinematógrafos.

Alguna vez dijo Julio Cortázar que "a Gardel hay que escucharlo en victrola, con toda la distorsión y la pérdida imaginables; su voz sale de ella como la conoció el pueblo que no podía escucharlo en persona, como salía de zaguanes y salas en el año 24 ó 25".

Otra forma del Gardel en victrola son los viejos films que de tanto en tanto suelen prodigar los cines de suburbio, el Gardel de *Luces de Buenos Aires* (realizado en Joinville por Manuel Romero), el de *Espérame*, *Melodía de arrabal*, *Cuesta abajo* y *El tango en Broadway* (dirigidas por Louis Gasnier), el de *Tango Bar* y *El día que me quieras* (de John Reinhardt).

Es cierto que esas obras coinciden con la gloria de Gardel, con los años de sus renunciamientos y su fastidio de sí mismo. Pero de algún modo preservan la imagen amistosa, celebratoria y viril de un hombre en el que cabe Buenos Aires entero, de un sonriente

compadre en el que se refleja la Argentina menos fácil de evocar.

Tal como fue

Como aquellos films, toda ulterior biografía de Gardel ha sido una ingenua y sentimental exaltación de su mito, una obsecuente apología en la que faltaban su Gran Voz y su figura irrenunciable. Así, entre 1939 y 1950 erraron sucesivamente Alberto de Zavalía en *La vida de Carlos Gardel* (con Hugo del Carril), León Klimovsky en *Se llamaba Carlos Gardel* (con Roberto Escalada y Juan José Miguez) y Julio Rossi en *El morocho del Abasto* (con Rolando Chaves).

Ahora, menos heréticamente, el dramaturgo y libretista Solly (*El crack*) prepara un film de montaje que trata de explicar a Gardel tal como fue: brillante, engolado, amistoso, triste, no turbio y eufórico. La obra está concebida como una suerte de autobiografía, como una confesión póstuma del Idolo. El material ha sido tomado de sus propios films, incluido *Flor de durazno* (obra de 1917 que exhibe fugazmente a un Gardel rechoncho, desfigurado, con traje de marinero), y se completa con noticieros, fotografías de la época y 50 minutos de filmación nueva.

Las escenas realizadas ahora por Solly para unir toda esa documentación dispersa incluyen un prólogo que reconstruye el Buenos Aires de los años 90, un documental sobre la Semana Trágica, una interpretación visual del accidente de Medellín, un ballet con música de Héctor Stamponi que evoca el nacimiento del tango y un epílogo que descubre la supervivencia de Gardel en el Buenos Aires actual.

Se ha querido que el propio cantor

oficie de narrador, que cuente su historia con tangos y con algunas palabras. Los documentos fueron reunidos por Solly durante un año y medio, y el estreno del film —cuyo título es *Carlos Gardel, la voz de Buenos Aires*— estaba ya acordado para junio próximo aun antes de que fuera terminado.

El Mito de los argentinos, el Mudo, el Carlitos nacional, lleva engendrados ya, después de muerto —en junio de 1935—, una decena de ensayos, un aluvión de poemas —algunos antológicos—, unos cuantos tangos, media docena de films. Ha sido erigido en industria y alimento por mucha gente, ha dado prosperidad a floristas y a exegetas radiales. Sigue siendo fértil y parece definitivamente condenado a sobrevivir.

La película de Solly es una oportunidad para explicar esa supervivencia, la razón del Mito, sus infinitas ramificaciones. Usar el cine para meterse dentro de Carlos Gardel e inspeccionarlo es otra oportunidad: la de comunicar a través de la imagen, la de integrar a la Voz con un cuerpo, un contorno social.

Gardel, desde luego, no es solamente Gardel: es una fascinante simbiosis de una época, el momento en que Buenos Aires despide a la gran aldea. Parece obvio recordar la riqueza del tema; parece menos obvio presentir que cualquier falla puede destrozar esa riqueza. ♦



Bogotá, 1935: Poco después de esta sonrisa llegaría la muerte.

Directores

Cuatro miradas al mundo de hoy

El televisor es como un monumento sagrado en un costado del cuarto: delante de él, la familia se instala en estática y muda contemplación. El marido lo enciende, gira el dial y el rostro de todos se ilumina. He aquí una operación ya clásica en el mundo de hoy.

Esta vez, la escena integra un film que acaba de estrenarse en Italia y que, precisamente, quiere proponer una mirada especial sobre el mundo de hoy. Su título es extraño, dadaísta. **Rogopag**. Su contenido es menos abstracto, más angustioso y corrosivo.

Rogopag intenta, sobre todo, describir la condición del hombre moderno, frente al torrente del tecnicismo, la publicidad, la organización de las masas. En principio iba a llamarse **Relaciones humanas** o **Lavado de cerebro**. Sus cuatro realizadores tal vez quisieron oponer un golpe de juego al denso carácter de la obra o dejar constancia explícita de su presencia. Eligieron, entonces, las primeras letras de sus apellidos para denominar al film. Así surgió: **Ro(ssellini) Go (dard) Pa(solini) G(regorretti)**.

El último de los cuatro episodios —el del televisor y la familia— ha sido rodado bajo la dirección de Ugo Gregorretti. Se llama "El pollo ruspante" y lo interpretan Ugo Tognazzi y Lisa Gastoni. El tema no es nuevo para Gregorretti: en televisión se ha destacado por sus despiadas sátiras contra el conformismo contemporáneo. Su semidocumental **Los ángeles de la nueva ola** (ver PRIMERA PLANA, No. 12, pág. 43), un examen de la hipocresía de las costumbres, era lúcido testimonio de la actitud crítica de este artista.

Gregorretti —François Truffaut lo coloca entre los pocos nombres que dominarán el cine de los próximos años—



Godard: ¿Qué pasaría si el vocabulario cambiara de sentido?

ha explicado así la intención de su sketch: "La televisión es el nirvana en el que vive la humanidad de nuestra época. Marido y mujer ya no se comunican a través de los canales del cariño o el compañerismo, sino a través de un canal de video."

Según Gregorretti, estas personas condicionadas por la propaganda y la técnica, dejan de ambicionar: "Tienen radio, televisión, lavarropa, automóvil, heladera eléctrica. Entonces sienten un tremendo vacío interior. Ese vacío es el que quiero reflejar en mi episodio".

Freud y Orson Welles

El fragmento realizado por Rossellini presenta a una hostess cuyo novio es celoso y ferviente adepto del psicoanálisis. La ha convencido, hasta tal punto, de observar a los hombres con ojos freudianos, que la muchacha recorre el mundo dividiéndolos según los complejos que cree individualizables. La protagonista es Rossana Schiaffino.

En cambio, Jean-Luc Godard (**Sin aliento, Una mujer es una mujer, Vivir su vida**) se inclinó por un tema grotesco, kafkiano. Una mañana, un disciplinado y honesto empleado (Jean Marc Bory) advierte, al despertarse, que ha perdido el sentido de las palabras. Las cosas cambiaron de nombre, las causas no producen los mismos efectos. El universo entero se transforma sólo porque varió el significado del vocabulario. Parece el comienzo de una aventura de ciencia ficción, aunque a lo largo de ese hecho Godard digita una ácida alegoría de la incomunicación, de la premura y la falta de libertad espiritual.

Más virulencia contiene el tercer sketch, de Pier Paolo Pasolini (**Accatone, Mamma Roma**). Lo ha ubicado en el ambiente mezquino de los extras que trabajan para una superproducción. Pasolini coloca el acento sobre la sórdida vivencia de un puñado de gente prácticamente acechada por el hambre y que durante unas horas al día se reviste de un lujo falso. El actor principal de este episodio es Orson Welles. ♦

Producciones

3 horas de O'Neill por 435.000 dólares

El teléfono sonó un par de veces. La actriz atendió; era un productor de cine. El diálogo fue breve:

Katharine Hepburn: ¿Cómo le va, Landau?

Ely Landau: Bien. Quiero que sea la protagonista de una versión cinematográfica de **Viaje de un largo día hacia la noche**. ¿Acepta?

Hepburn: ¿Quién hace el guión?

Landau: O'Neill.

Hepburn: ¡Fantástico! Acepto.

Landau: No puedo pagarle mucho.

Hepburn: No importa.

El film, ahora, ya está terminado y espera su estreno en Nueva York. Katharine Hepburn cobró 25.000 dólares en vez de su acostumbrado cachet de 250.000. Otros tres actores mostraron igual confianza en la empresa y rebajaron sus salarios: Sir Ralph Richardson, Jason Robards, Dean Stockwell. No pararon aquí las economías de Landau: eliminó libretistas, decorados excesivos y comprimió el tiempo de rodaje, aunque se gastaron tres semanas únicamente para los ensayos.

El año pasado, cuando presentó **Viaje** en el Festival de Cannes, Landau anunció con placer que la película había costado 435.000 dólares: una centésima parte de lo que se lleva invertido en **Cleopatra**. Cannes respaldó esa película: dedicó su premio a la mejor actuación a los cuatro intérpretes.

Se utilizó el texto original de la pieza de Eugene O'Neill (muerto en el año 1953); sólo se le quitaron once páginas para reducir a tres horas la duración del film; ejerció la dirección un sensitivo televeterano: Sidney Lumet (12 hombres en pugna, El hombre en la piel de víbora). **Viaje**, que data de 1941, calificada por su autor como "obra de viejo dolor, escrita con lágrimas y sangre", es una de las grandes creaciones de O'Neill, un sobrecogedor fragmento autobiográfico. Las grandes compañías de Hollywood pasaron años persiguiendo los derechos de **Viaje**: una de ellas ofreció 500.000 dólares.

Pero la viuda del dramaturgo —Carlotta Monterey— quedó asombrada por la versión de **The Iceman cometh** que Landau-Lumet montaron en la TV neoyorkina y entregó los "royalties" de **Viaje** por una cifra mínima. Hizo aún más: le confió a Landau los derechos de todas las piezas de O'Neill que ella controla. Ahora, Landau organiza la producción de esos trabajos con directores y actores de primer orden. Su ambición es cubrir el abismo que en los Estados Unidos separa al cine elefantásico de las producciones independientes de Nueva York. ♦



Sidney Lumet: En televisión y en cine, O'Neill es un impacto.



"Los señores de la selva" es una preservación visual de costumbres y maneras próximas a extinguirse, y soslaya todo dato social.

Selva

Entre Darwin y la religiosidad, la cara muriente del mundo negro

LO SEÑORES DE LA SELVA
(*Lords of the forest*, Bélgica, 1959), producción de la Belgian International Scientific Foundation; fotografía de Grupp, Schimznski, Kurt Neubert, Tack y Lemboke, en cinemascope y color de lujo; montaje de Lewis Linzee; texto de Max-Pol Fouchet; música de Richard Cornu. Directores: Heinz Stelmann y Henry Brandt.

Es el mejor documental que se conozca sobre el mundo negro. Una toma aérea de dos cráteres, en territorio congoleño, descubre desde la misma apertura del film sus preocupaciones mayores: señalar la tajante división de selvas y sabanas, descubrir que todo dato geográfico tiene un sentido religioso en el África central, emparentar la vida de la fauna y de la flora con la vida de los hombres.

El narrador es un jefe tribal, Namuraibí, una encarnación viviente del dios del fuego. A través de un texto cuidadosamente lírico, casi nerudiano, el ojo y la lengua de Namuraibí describen la vida de los cormoranes, pelicanos, leopardos, elefantes, águilas y leones de la sabana, sus costumbres atávicas,

su influencia sobre las costumbres de los hombres. Sólo un tercio de ese material incluye figuras humanas, pero no las examina sino como objetos religiosos.

Pensado como un film-museo, como



Cuando las figuras humanas son observadas como objetos religiosos: El gobierno belga ocultó el colonialismo detrás de la ciencia.

una preservación visual de costumbres y maneras de vivir a punto de perderse. *Los señores de la selva* soslaya todo dato social: exhibe el encierro casi animal de los pigmeos en el centro de la selva, su indeliberado aislamiento, su muerte por hambre, pero atribuye toda esa corrosión a razones metafísicas.

El sentido íntegro del film está impregnado de colonialismo político, como que el responsable de su producción es el propio gobierno belga, pero tiene la inteligencia de disimular esa óptica dando a todo el relato un carácter de inventario científico.

Esplendor y poesía

Dentro de ese juego, hay fragmentos de primer orden, sobre todo en la parte final. Pocos documentales tienen escenas de tanto esplendor formal como las que aquí refieren la época del celo, a través de un montaje paralelo que yuxtapone el amor de los pájaros al baile ritual de las doncellas negras en primavera; pocas obras también observan el denso sentido religioso que aliena en la secuencia del pangolín muerto, un oso hormiguero plagado de escamas que cae en las trampas de caza y cuyo asesinato debe ser purificado por los sacerdotes Bwani.

No es un gran film, pero está hecho con talento y exactitud científica. Después de tanto documental disneyano, de tantas fáciles parábolas sobre la felicidad, esta obra —por lo menos— tiene una majestuosa poesía, una rotunda sagacidad descriptiva y un trasfondo religioso en el que confluyen Darwin y las más tocantes tradiciones africanas.

Tal vez porque *Los señores de la selva* no es un film complaciente ha tardado tanto en llegar a Buenos Aires. Pero tampoco tiene el lugar que le corresponde: se exhibe en pleno verano y en una sala de segundo plano. Claro que esto le ocurrió y le ocurre a muchas piezas maestras del cine. ♦



"Corazón de mujer": El circo y su mundo, con una óptica ingenua.



Jean Desailly en "La muerte de Belle": Necrofilia y humoradas.

FILMS

"Lo siento. Sólo los grandes films me tientan a dar grandes opiniones" — ORSON WELLES.

CORAZON DE MUJER (Jumbo, USA, 1962) se apropia de una comedia musical de 1935, inventada por Ben Hecht y Charles Arthur y pone a su servicio dos horas de celuloide, panavisión, metrocólor y un director que no entiende de sutilezas: Charles Walters. Tampoco necesita entenderlas. El film — como la pieza original — es un pretexto para explotar un yacimiento de curiosidad y exotismo: el circo. Ese mundo polifacético, ese mundo ancho y ajeno es el que interesa a los autores, mucho más que la liviana historia de amor que contiene. Pero los autores no han intentado una sociología del circo (Bergman, Carol Reed, Elia Kazan) ni una dimensión trágica. Prefirieron colocarse en el enfoque que más iba a acercarlos al público: el del propio público. Ya se sabe que, delante de un circo, las edades desaparecen. **Corazón de mujer** quiere, entonces, recuperar sin complicaciones, con júbilo, ese espectáculo que no termina en la arena, que va más allá de las carretas y el eterno vagabundeo. En cierto sentido, tiene el aire de una fábula; sino lo tiene del todo es por sus golpes de melodrama y la tremenda impericia de Walters, un hombre que no diferencia matices, que no cree en las fábulas. Si la película salta de la pantalla a la platea es gracias a que su anécdota simple y conformista progresa sola, a que el libreto la da con sobriedad, la deja desenvolverse sin corromperla. Ese tono cálido, ingenuo, escolar casi, se convierte finalmente en el mérito esencial de la obra, en su empuje. Es una ingenuidad salvaje, burda, que no ha sido pulida, aunque por eso mismo resulta válida. No en vano el título original alude al nombre del elefante que desencadena el conflicto central del argumento. Parece una indicación muy significativa sobre el sentido de la obra.

Corazón de mujer pertenece al rubro de films que se olvidan a los diez minutos de abandonar la sala; pero los ciento diez que gasta en desfilar ante los espectadores, entretienen con una pureza sorprendente. Hay en ellos, además, un fabuloso trabajo de Jimmy Durante, algunas pegadizas canciones de Doris Day y — no menos importante — las proezas de Jumbo, un divo del espectáculo. ♦

LA MUERTE DE BELLE. (La mort de Belle, Francia, 1960) reúne a mucha gente ilustre (Jean Anouilh, libretista; Georges Simeon, argumentista; Georges Delerue, compositor; Jean Desailly, protagonista) para contar prolijamente una historia de falsas inculpaciones criminales. El anti-héroe es un adusto profesor provincial, que descubre póstumamente el amor que le profesaba la fascinante Belle y acaba arrastrándose en el crimen después de algunos delirios funerarios. Desde otra perspectiva, puede entenderse casi como una humorada sobre la necrofilia, aunque el manejo de ese humor es apenas comunicativo. Su responsable es el atildado Edouard Molinaro, un realizador joven que trabaja tan convencionalmente como los maestros impugnados del cine francés (Allegret, Marc e Yves, Delannoy, Duvivier). Alguna obra primeriza de Molinaro (*Accorralada*) hizo pensar a la más apresurada crítica que era un talento en ciernes, pero sus policiales posteriores (incluida la refinadísima *Una chica para el verano*) desmintieron toda sospecha optimista. En *La muerte de Belle* no hay gracias de estilo, y el drama negro engendrado por Simeon-Anouilh sólo se beneficia aquí con la sólida corrección narrativa de Molinaro y la interpretación bien pensada de Jean Desailly y el elenco secundario. ♦

Hollywood

Hay quienes creen en su importancia

Hace 38 años, Jules Stein fundó la MCA Inc., agencia que representa a la mayoría de las estrellas norteamericanas: Marlon Brando, Monty Clift, Shirley MacLaine, Gregory Peck, James Stewart, Danny Kaye, Hitchcock, Billy Wilder, Tennessee Williams, son algunos de sus clientes.

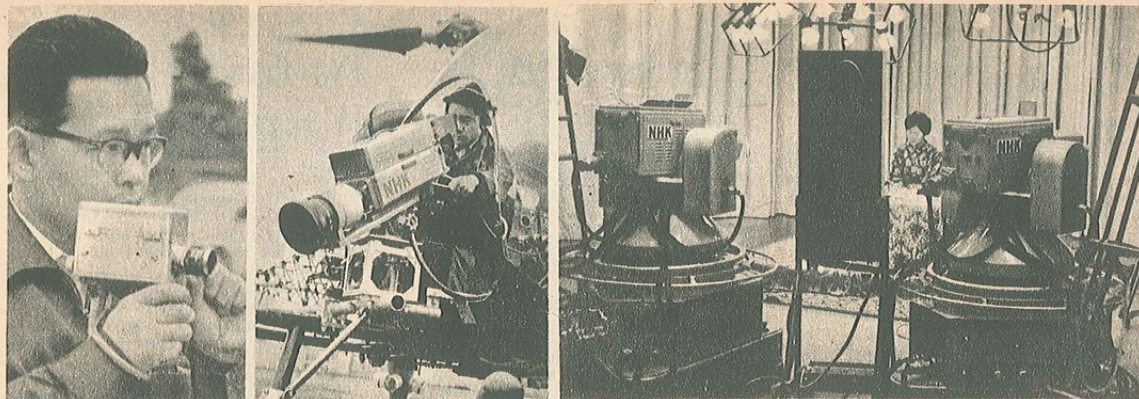
La MCA es responsable de los astronómicos salarios que cobran estas figuras y, sin embargo, piensa abandonar el comercio de representación: deja poca ganancia (8 millones de dólares en 1962). Más beneficios produce su filial Revue Studios, dedicada a la TV. Creada en 1949, Revue ha dado 70 millones de dólares el año pasado y controla actualmente 14 horas semanales de transmisión. Su fórmula: economías y seriales populares.

Ahora, la MCA ha decidido emplear la misma fórmula y "revitalizar la industria cinematográfica", según anunció su presidente Lew Wasserman, un astuto empresario de 49 años. ¿Cómo? La empresa se convertirá en productora: hace tiempo compró las acciones de la Universal International. Tres edificios de 14 pisos se construyen hoy para alojar a la que será una de las mayores compañías de Hollywood.

En un momento en que la antigua Meca tambalea entre los presupuestos más increíbles y su decadencia mundial, asombra la resolución de la MCA. Sin embargo, Wasserman dice: "Es sensato invertir en Hollywood, porque sigue siendo la casa matriz de la industria filmica". ♦



Lew Wasserman: Inyecta millones de dólares a la moribunda Meca.



Adelantos en la televisión japonesa: una cámara portátil, otra diseñada para transmitir desde helicópteros y un estudio de la NHK equipado con control remoto, y desde el cual se realizan pequeñas emisiones.

Televisión

Japón: En 10 años, 342 estaciones y más de 12 millones de receptores

Hace apenas diez años —en febrero de 1953— comenzaron en Japón las transmisiones regulares de televisión. Hoy funcionan, en todo el país, 342 estaciones y más de 12 millones de receptores y se producen de 15 a 18 horas de programación.

No termina aquí la meteórica expansión de la TV: la mayor cadena solamente proyecta tener cerca de 500 nuevas plantas para antes de 1967. Además, Japón es el segundo centro de desarrollo de la televisión en colores, después de los Estados Unidos.

La primera emisión radial se realizó en Tokio, el 22 de marzo de 1925. En 1926 se fundó la NHK (Nippon Hoso Hyokai), compañía no comercial, que en junio de 1930 inició las experimentaciones en video. En mayo de 1939 se realizó la televisación de una pieza teatral, que significó el tope de la fase de ensayos. La guerra interrumpió este avance, y sólo en 1950 se concretaron transmisiones periódicas. Dos años después empezaron las tentativas para TV en color.

Las etapas finales de esta trayectoria, además de la apertura de estaciones particulares, se registran en enero de 1959, con la inauguración de una emisora educativa de la NHK, en Tokio, y en setiembre de 1960, al lanzarse las transmisiones regulares en color, que hoy se efectúan también desde exteriores.

Un detalle más completo de la potencia actual de la TV japonesa es el siguiente: en Tokio operan 6 canales, de los cuales dos (el N° 1, general, y el N° 3, educativo) pertenecen a la NHK; los otros son comerciales: el 4, NTV; el 6, TBS; el 8, FUJI y el 10, NET. Este último, por disposición oficial está obligado a cubrir más del 50 % de su programación con material educativo.

Japón cuenta con 12.087.094 televisores para blanco y negro (la proporción es de 1,7 aparatos por familia, sin contar las que poseen más de uno) y unos 20.000 para color.

La NHK sostiene, en todo el país, 206 estaciones blanco y negro (115 generales; 91, educativas) y 14 para color. Las compañías particulares controlan 115 blanco y negro y 7 para color.

La descomposición, por temas, de las emisiones que ofrece la TV japonesa, arroja estos porcentajes:

- **Información:** NHK, general, 22,6 por ciento; NTV, 13,9; TBS, 10,8; FUJI, 10, y NET, 10.

- **Entretenimientos:** NHK, 25,7 %; NTV, 46; TBS, 49,4; FUJI, 55,5, y NET, 8.

- **Educación:** NHK, 5,3 %; NTV, 9,4; TBS, 10,7; FUJI, 10, y NET, 50.

- **Cultura:** NHK, 33,7 %; NTV, 15; TBS, 15,3; FUJI, 20, y NET, 30.

- **Deportes:** NHK, 12,7 %; NTV, 11,5 y TBS, 12,1.

- **Propaganda:** NTV, 1,8 %; TBS, 1; FUJI, 3,5, y NET, 1.

La dependencia de los programas extranjeros —en su mayoría seriales norteamericanos— está señalada por los siguientes guarismos: NHK (general), 4,6 %; NHK (educativo), 2 %; NTV, 11,7 %; TBS, cero; FUJI, 25 % y NET, 11,5 %. La proporción superior en transmisiones en color la tiene la NTV, con 14,7 %.

La variedad de emisiones es intensa. Por ejemplo: en el rubro educación se incluyen lecciones de idiomas, ciencia, técnica, pintura y hasta conducción de automóviles. El renglón entretenimientos agrupa concursos de preguntas y repuestas, obras de ficción, proyección de películas, shows musicales y de variedades.

La NHK actúa como una empresa libre, no es oficial ni recibe subvención alguna del gobierno. La conduce una junta de 12 directores, cuyos miembros representan diversos campos de actividad y áreas geográficas. Sus fondos provienen de una contribución obligatoria que deben pagar todos los poseedores de radios y/o televisores; dicha contribución significa menos de un dólar mensual para ambos servicios.

La NHK dispone de más de 300 emisoras radiofónicas, además de su vasto aparato televisivo, un laboratorio de investigaciones técnicas y un instituto de extensión cultural dedicado a una búsqueda constante para la elevación del nivel de los programas de radio y video. Más de 13.000 empleados trabajan en todos estos campos.

Entre los últimos adelantos con que ha nutrido sus existencias, figuran dos estudios automáticos instalados en Tokio; se utilizan para emisiones escolares, comentarios y programas periodísticos, y están equipados con cámaras de transistores, que se manejan por control remoto. Manipulando los botones de un control, las cámaras cambian de lente, enfocan y se desplazan (travellings, tiltings); cada audición requiere solamente un director técnico y un director artístico.

La NHK vela por la calidad y domesticidad de sus audiciones; hasta tal punto que, por ejemplo, está prohibido mostrar armas en ningún programa. Su red educativa lleva adelante una cuidadosa empresa en favor de la enseñanza y la cultura, mediante 73 horas semanales de transmisión. La instrucción primaria y secundaria emplea sus servicios: más de 20.000 escuelas, colegios e institutos reciben los ciclos de la NHK.

Las estaciones comerciales exhiben, también, una creciente pujanza. Estas cifras, correspondientes a la NET, de Tokio, pueden atestiguarlo: dispone de 5 estudios, 34 cámaras, 5 camiones de exteriores, 5 equipos de video-tape y 734 empleados.

Al mismo tiempo, el auge de la TV ha dado lugar a una industria que no sólo produce máquinas y equipos, sino que consigue continuos progresos en

la materia: cámaras submarinas, unidades móviles, válvulas, micrófonos, etcétera.

Una reciente encuesta entre el público ha señalado la popularidad que en sólo una década ha conquistado la televisión entre los medios de comunicación masiva (la supera solamente la radio). Según esa encuesta, a las 7 de la mañana hay 1.900.000 personas viendo televisión; a las 12.30, 4.700.000, y a las 20.30, 18 millones. Desde Laramie al Kabuki, el video japonés cubre los gustos del país. ♦

Canal 9

"Hidden persuaders" en la programación

El incremento de su poder ha llevado a la televisión a comprender que el azar es, generalmente, un deficiente consejero. El Canal 13 lo sabía al instalarse en Buenos Aires; entre sus oficinas, existe una dedicada a la compulsión de audiencia, sondeos, encuestas y planificación psicológica. Desde hace un mes, otra emisora sigue el mismo camino: es el Canal 9.

A principios de febrero concretó un comité de programación, lo integró con Emilio Ariño, Eduardo Reyna y Paloma Efrom y puso a su frente a un secretario general: Carlos A. Clérici Figueroa, odontólogo y profesor de enseñanza media.

Para Clérici Figueroa, la televisión no es un medio extraño: en 1961 y 1962 protagonizó programas en la estación oficial. Sus actividades cubren campos variados, que llegan hasta los cargos públicos: intendente de Jujuy, en 1956; interventor en el colegio Mariano Moreno, un año antes; vicerrector del Nicolás Avellaneda, en la actualidad. Además, crítico teatral de diarios (Noticias Gráficas, La Nación) y radio (Entre bastidores, LS5).

Precisamente, el teatro lo puso en contacto con el canal 9: ofreció, hace ocho meses, una emisión del género. Fue llamado en febrero, pero no para aceptar su idea, sino para convertirlo en ejecutivo de la empresa.

Su misión — y la del comité que conduce — consiste en ubicarse del otro lado del aparato, en introducirse en la psicología del público. En una palabra, programar sin caprichos, ateniéndose a lo que los espectadores prefieren y necesitan.

Esta labor se desarrolla en rubros íntimamente ligados: contratación de figuras, selección de seriales, ubicación de las emisiones, lectura de libretos, búsqueda de nuevos autores, etc.

Por ejemplo:

• Clérici estima que Nueva ola nueve, una audición de la emisora, no tiene el "rating" deseado porque su título (y hasta los avisos con que se lo anuncia en los diarios) no condice con el material del programa. Se calcula que sólo un 25 por ciento de la audiencia lo mira.

• Los grandes del buen humor deberían trasladarse al domingo por la noche y ganar una audiencia que vacila

entre otros canales, cuya mayoría expresa de pic-nics y ambiciona un esparcimiento leve.

• La emisión vespertina del astrólogo Horang requería la presencia de un "galán" distinto por vez a quien se reporteara. Así se hizo, y el "rating" subió, según Clérici.

• Las tandas tienen que ser más breves. "Nadie aguanta diez minutos y pasa a otro canal". Se aprobó la sugerencia y quedarán reducidas a 2 minutos, para lo cual las transmisiones comenzarán a las 12 a fin de dar cabida a toda la publicidad.

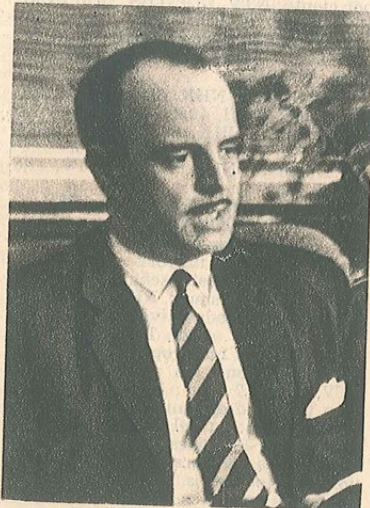
Experiencia e intuición

Clérici también está encargado de armar programas de tipo cultural. Hay dos próximos a salir: uno irá los lunes y servirá para que periodistas, escritores y artistas expongan ideas sobre temas determinados. Otro, divulgará entrevistas a miembros de la docencia superior (decanos, rectores, profesores).

El nuevo ejecutivo de Palermo Chico piensa que hasta ahora la TV se dejó guiar demasiado por las intuiciones. "Yo soy un empirico; tiene que haber experiencia, no sólo intuición". El odontólogo, que atiende a Enrique Guitart, Mecha Ortiz y Mariofelia admite que, hasta el momento, hacía psicología teórica (se refiere a sus cátedras en colegios secundarios). "Ahora hago psicología práctica".

Este trabajo "es un descanso después de 5 horas de consultorio", aunque "me dejó sin veraneo". Clérici afirma que, para una emisora de TV, la asesoría psicológica resulta imprescindible. Es una manera, además, de "elevar la jerarquía de los programas, de impartir cultura sin decirlo". La receta para una correcta ordenación de emisiones sería ésta: "Un ritmo distinto para una misma línea".

Y, también, una "crítica permanente de los programas". En cierta manera, una labor de "hidden persuaders". ♦



Clérici Figueroa: De odontólogo a hurgador de las psicologías.

Personajes

Eva Perón en la TV norteamericana

"Esta es la historia de una mujer bonita. Algunos la llaman Demonio. Otros, Santa. Nació de un concubinato y en la pobreza. Sin embargo, antes de los treinta años llegó a tener más poder que mujer alguna en este siglo. En muchos sentidos, fue una tirana; no obstante, pensó de sí misma que era la salvadora de su país, la Argentina. Lo mismo pensaron millones de admiradores".

Mientras el relator lee estas frases, por la pantalla desfilan las imágenes de una mujer vestida de pieles, sentada a una mesa, hablando frente a un micrófono, saludando. Así comenzó, el 19 de febrero pasado, un documental transmitido por el Canal WPIX, de Nueva York, perteneciente al diario "Daily News".

Título del documental: **Eva Perón, la mujer más poderosa del siglo**. El libreto fue escrito por Eldorous L. Dayton y revisado por Walter Engels y Ellis Mott; los relatos estuvieron a cargo de Alexander Scouby y el programa salió al aire de 20.30 a 21.30.

No es la primera vez que alguien se ocupa en USA de Eva Perón; pero es la primera vez que lo hace la televisión y con una longitud inusual, sólo dedicada en los últimos tiempos a Sofía Loren y Grace de Monaco.

El documental — cinco rollos — comenzó a prepararse en 1961 e incluyó material tomado de noticieros, archivos fotográficos y hasta de los mismos tesoros del cine argentino. En efecto, en los primeros segmentos figuraron tomas de La cabalgata del circo, un film de Mario Soffici, con Hugo del Carril y Libertad Lamarque, donde la actriz Evita Duarte jugaba un papel menor.

Para relatar el ascenso y la declinación del personaje, los autores siguieron la trayectoria del ascenso y la declinación del propio Juan Domingo Perón. La narración arranca de 1945 y se cierra diez años después. Eva Duarte es un capítulo dentro de ella: toma 14 de las 23 páginas dactilografiadas del script.

De la radio a Europa

La emisión se abre con referencias a Buenos Aires (comete un error al señalar que se convirtió en capital argentina luego de concluir, en 1816, la guerra de la Independencia) y la riqueza imperante cuando el derrocamiento de Ramón S. Castillo. En seguida, Eva Duarte entra en escena, junto a fotos de la época: "Alcanzó éxito político en un país donde las mujeres, tradicionalmente, esquivan la política". El texto evoca su carrera mediocre como modelo, luego como actriz teatral y radial, y dispensa algunos minutos a su entredicho con Libertad Lamarque.

De ahí en adelante, el documental traza con discutible síntesis el derrotero de Eva Duarte y Juan Domingo Perón. Revive los sucesos de octubre



Los comienzos: El 5 de febrero de 1944, J. Perón y D. Mercante asisten en Radio Belgrano a la transmisión de un programa de Eva Duarte.

de 1945, la campaña eleccionaria de 1946 —tomas del candidato Mosca—, la votación del 24 de febrero y la asunción del 4 de junio. “¿Qué necesidad tenía (Perón) de recibir ayuda de su nueva esposa, una mera muchacha? De acuerdo con la costumbre argentina, se esperó que ella se retirara a un segundo plano. Ideas tan demodadas no encontraron lugar en el pensamiento de Evita Perón. Como primera dama, sus actividades crecieron. En el calculado papel de una señora generosa, cimentó su propio dominio sobre el pueblo.”

El documental —que no opina demasiado y se limita a una transcripción de hechos históricos y a una leve interpretación— prosigue con las actividades benéficas de su heroína y recuerda dos de sus declaraciones: “Uso el dinero para los pobres. No puedo pararme a contarlo”. Y: “No hace mucho yo era como ustedes. Mírenme ahora. Ustedes, también, pueden ser como yo”.

La segunda bobina se abre con el viaje de Eva Perón a Europa y la sigue por España (numerosos planos con Franco), Italia, Francia y en la conferencia de Defensa Interamericana de Río de Janeiro, 1947.

De regreso en la Argentina, “se rodea de hábiles hombres de negocios que explotan su poder sobre los sindicatos para extorsionar a la industria y obtener dinero. El dinero se encamina rumbo a las cuentas bancarias de los Perón. En 1950, todo instrumento de poder, excepto las Fuerzas Armadas, está en las manos de Evita y Juan Perón”.

Un fragmento expone los planes para candidatear, como vicepresidente, a Eva Perón. Aquí “sufre su primer revés”, debido a una negativa militar. “Muchos generales recuerdan a Eva como la *pin up* de los cuarteles.

Otros, como muchos argentinos, piensan que el lugar de una mujer está en la cocina. Trata, sin éxito, de ganar a la oficialidad del Ejército en Campo de Mayo.”

El hilo narrativo continúa con la revolución del general Menéndez, en 1951, la politización femenina (olvida señalar que en ese momento se concede el derecho de voto a la mujer) y los primeros rumores sobre la enfermedad de Eva Perón. Muestra, luego, su último discurso, el 4 de junio de 1952 y los acontecimientos que rodearon su muerte y exequias.

“Encanto y benevolencia”

“Fue uno de los más vastos funerales que ha visto el mundo”, marca el comentario, planeado por Perón “como un espectáculo gigante”. Nada dice, en cambio, sobre el destino dado al cadáver.

La media hora restante registra el enfrentamiento entre Perón y la Iglesia, la manifestación de Corpus Christi (“¿Cómo debió extrañar a Evita en estos momentos!”) y se equivoca al ubicar, en esa noche, la quema de los templos. Prosigue con el bombardeo del 16 de junio de 1955 —con gran confusión de imágenes—, indica un nuevo ataque a las iglesias, agrupa tomas de Perón con Nelly Rivas y llega a la revolución de setiembre, también ilustrada con abundancia.

Los minutos finales recuerdan la exhibición de joyas y pieles de Eva Perón, “compradas con las contribuciones de los obreros a su fundación para ayudar a los pobres y con fondos extraídos a empresas y hombres de negocios”.

Una exhibición que, según el documental, no produjo indignación en los asistentes. “Al contrario; fueron reverenciadas como las reliquias de una

generosa santa, cuya posesión parecía muy natural”.

Coincidiendo con fotos de los autos del matrimonio, el comentario opina sobre Perón y su partido. “Usará los millones de dólares que no gastó en motonetas y aviones particulares para financiar el partido Peronista. Con el paso de los años, la corrupción que hizo posible esos lujos, la opresión, el terror, Perón inclusive, serán olvidados. Pero el partido peronista seguirá vivo.”

Un montaje con material de Eva Duarte cierra el documental mientras el locutor dice: “En seis cortos años ascendió de la oscuridad al poder. Usó su poder sin piedad. Arrancó vastas sumas de dinero a los trabajadores y a la industria. Limpió a sus opositores. Sin embargo, creó de sí una imagen de encanto y benevolencia que la gente idolatró. Fue, verdaderamente, la mujer más poderosa del siglo”.

Se ignora el “rating” obtenido por esta inesperada emisión. La huelga de diarios de Nueva York entorpeció el conocimiento de datos al respecto. En Buenos Aires, un solo periódico publicó la noticia de la televisación: fue el *Buenos Aires Herald*, en su edición del 18 de febrero, al reproducir un cable de Associated Press, bajo el título de “Programa sobre la difunta esposa de un dictador”. ♦



Después del último discurso: El desenlace se hacía ya inminente.

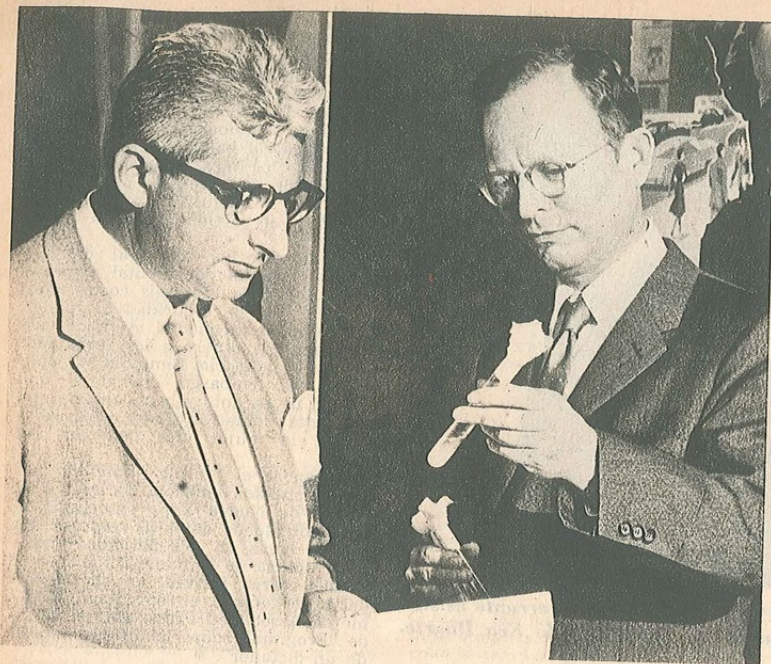


Foto histórica: Rolf Singer (der.) entrega los primeros cultivos de hongos alucinógenos a un psiquiatra de Chicago, el doctor Stein. Izquierda: Primera especie descubierta con psilocybina, *Psilocybe cubensis*.

Ciencia y Técnica

Hongos mágicos para alucinar y setas que se casan con árboles

¿Para qué sirve clasificar los hongos por especies, secciones y variedades? Rolf Singer tiene la respuesta: "En primer lugar, lo hago porque me gusta; soy micólogo, especialista en hongos. Pero a veces yo soy el primer sorprendido por las aplicaciones prácticas que hallan a nuestros estudios. Por ejemplo, el asunto de los hongos alucinógenos".

De Versailles al sapo brujo

Una joven norteamericana probó la droga y se sintió transplantada al siglo XVIII. Bailaba una danza cortesana durante una brillante recepción del palacio de Versailles. Simultáneamente, tenía conciencia de encontrarse ante un grupo de investigadores científicos, en los Estados Unidos, transmitiéndoles impresiones de la insólita experiencia. En una palabra, la sustancia que había comido le provocaba una especie de división de la personalidad: un "yo" quedaba en estado de vigilia y otro vivía aventuras excitantes en los mundos de la fantasía. ¿Acaso había tomado un elixir mágico?

Los psiquiatras proponen una explicación más prosaica pero que abre

posibilidades increíbles en el estudio de los procesos químicos cerebrales y —eventualmente— en el tratamiento de ciertos trastornos como la esquizofrenia. El cerebro posee una sustancia llamada serotonina y que, según parece, es imprescindible para su funcionamiento. Existen en la naturaleza, sin embargo, un grupo de sustancias muy semejantes, que cuando irrumpen en el organismo humano van rápidamente a desplazar a la serotonina y ocupar su sitio. Los compuestos invasores ponen también en funcionamiento al mecanismo cerebral, pero sometiéndolo a determinadas distorsiones: Las alucinaciones, las reacciones anormales, la euforia típicas de las drogas alcaloides. Según su diferenciación con la serotonina, cada compuesto provoca un efecto distinto. Y varias especies de hongos —que contienen esta sustancia— ingresan así directamente al arsenal psiquiátrico.

Los antiguos mexicanos se provocaban visiones místicas con la ingestión ritual de un cactus —el peyotl o peyote— que lleva en su seno un alucinógeno conocido, la mescalina. Otro alucinógeno es la bufotenina, que tienen en su cuerpo los sapos: de

allí el uso de dichos animales en las brujerías y en recetas mágicas medievales, que le han garantizado un puesto en la superstición mundial. No sólo los ominosos batracios, empero, detentan la producción natural de bufotenina. También la tienen otros seres de apariencia muchísimo más inocente: los famosos "hongos de Navidad" que suelen representarse en las tarjetas alusivas, con sombrero rojo lleno de puntitas blancas. Quizá ésta sea la razón de su presencia en tantas leyendas del folklore europeo, donde se los considera vivienda de enanitos y geniecillos del bosque.

En el Viejo Mundo, un hongo menos auspicioso, el cornezuelo del centeno (*Claviceps*), al ser ingerido con los cereales desataba una enfermedad que hacía estragos, hasta que se descubrió la causa. El cornezuelo contiene un veneno violento, un alcaloide llamado ergotina. Su derivado, que hoy se sintetiza en los laboratorios, es el célebre ácido lisérgico, muy usado por una escuela de psicoanalistas para hacer aflorar contenidos reprimidos a la conciencia.

Científicos sin complejos

Con semejantes antecedentes, no puede llamar la atención que el doctor Rolf Singer detectara toda una sección de hongos portadores de un nuevo alucinógeno, la psilocybina. "No busqué ese resultado, sino ordenar las secciones y variedades del género según la taxonomía moderna", advierte Singer. Para clasificarlos, antes se trataba a los hongos con los mismos métodos usados con las plantas superiores. Se los secaba, introducía

en un herbario y miraba con lupa. "Si uno hacía citología, genética o anatomía, no debía ser considerado un botánico", recuerda el experto. Así fue como el género fue subclasificado según la forma, y el comportamiento de sus partes visibles, sin comprender que aun en el hongo **macroscópico** (es decir, de tamaño perceptible a simple vista) únicamente se ve el fruto: la parte fundamental de la planta se **conserva microscópica**. El "sombrero", y el "cuerpo" del hongo, apenas representan su aparato reproductor, gigantesco para un organismo tan pequeño.

Los micólogos contemporáneos, en los últimos cuarenta años, perdieron todos sus complejos y apelaron a toda la batería científica de la citología, la fisiología y la anatomía a fin de estudiar este curioso vegetal que — como los animales y al revés de las demás plantas— carece de clorofila y por lo tanto, depende de otros seres vivos para nutrirse. Se estableció que el hongo (en su zona microscópica) es un laboratorio químico más diversificado que las plantas superiores. Las nuevas clasificaciones comenzaron a agruparlos en función de caracteres químicos y no, como antes, por la morfología de su fruto o su mecanismo reproductor.

Como el criterio **taxonómico** era el más natural, permitía hacer predicciones. Por ejemplo, si una variedad de hongos tenía efectos antibióticos, puede suponerse una propiedad parecida en las variedades que los clasificadores estiman próximas. Las ventajas son enormes, porque así se descubre quizá un antibiótico levemente distinto, que ataque mejor cierta enfermedad.

Rolf Singer (nacido en Alemania, estudiante en Viena, residente temporarily en España, Rusia, Estados Unidos — donde adoptó la ciudadanía — y México; está en la Argentina desde 1948) se "enamora" de los hongos desde joven. Doctor en Filosofía recibido en Australia y doctor en Ciencias Biológicas por la Academies de Ciencias de la Unión Soviética, Singer se dedicó a clasificar los **agaricales** (hongos con aparato reproductor visible) y así "detectó" unas cuantas variedades con propiedades químicas similares: una enzima que produce una decoloración azul en los tejidos y la poderosa **psilocybina**, capaz de fabricar esquizofrenias de seis o siete horas en quienes la ingieren. "Me puse muy contento cuando me dijeron, después de publicar un libro con mis observaciones, que la **psilocybina** estaba revolucionando las técnicas psiquiátricas", confiesa. "Mis trabajos fueron muy bien recibidos en todo el mundo — añade con una sonrisa tímida, como si quisiera que sus interlocutores le perdonaran su éxito — pero ya la micología no tenía nada que agregar en ese campo, así que dejé a los **alucinógenos** para dedicarme a otras cosas."

Las bodas de hongos y árboles

En estados Unidos estuvo un tiempo a cargo del herbario de la Universidad de Harvard e hizo experiencias con antibióticos. "No descubri-

ninguno que fuera útil — aclara sonriendo — pero eso quizá es parte del trabajo: desbroza el camino para futuros hallazgos." Ya en la Argentina, fue jefe del Departamento de Botánica del Instituto "Miguel Lillo" de Tucumán. Allí se especializó en una nueva disciplina: el análisis de las relaciones entre los hongos y la forestación.

Hay un efecto que siempre se ha conocido: variedades de hongos son responsables de enfermedades más o menos graves de los árboles. Pero recién ahora se viene a descubrir que hay hongos benéficos que se trenzan en **simbiosis** (relación equilibrada y ventajosa para ambos términos) con especies tan valiosas como el pino, el álamo y el roble. Ocurre que los largos tubos microscópicos de la fungusidad hacen las veces de órgano de captación para minerales en solución, que transmite al árbol, favoreciendo su crecimiento rápido y normal. "La falta de hongos es la causa de que en la Argentina fracasaran los ensayos de plantar pinos y robles en Neuquén y Tucumán", asegura Singer. "Al traer las semillas de pino, recogían en ciertas ocasiones esporas de hongos y entonces el cultivo progresaba. En cambio, cuando las esporas no venían incluidas o cuando el lugar elegido para la plantación, era favorable para el árbol pero no para la fisiología del hongo, el pino no crecía, para desesperación de los botánicos que no comprendían lo que estaba pasando."

El doctor Singer, que ahora es profesor de su materia en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Bue-

nos Aires, ha propuesto al INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) efectuar plantaciones simultáneas de robles y hongos en Mendoza. Se trata de un árbol muy valioso en zonas viñateras, porque:

- Los barriles para añejar vinos se hacen tradicionalmente de roble (que suele importarse de España) pues la madera le da un sabor especial inimitable;
- El corcho para las botellas, que también se trae del exterior, proviene de una variedad de roble europeo;
- La trufa, el apreciado hongo comestible francés, se desarrolla en **simbiosis** con el roble, y no hay ninguna razón para que no se la cultive en Argentina, creando una importante fuente potencial de divisas;
- En Mendoza se hallan empeñados en un plan de forestación; si es así, — se pregunta Singer — ¿por qué no plantar los benéficos robles?

Argentina, país micófilo

El micólogo está convencido de que le darán la razón. En tanto se propone nuevas tareas, como la de editar manuales sencillos — para uso en las provincias del Litoral, Centro y Sur del País — enseñando a reconocer las variedades de setas comestibles. "Se ha afirmado — argumenta — que hay pueblos **micófilos** (amigos de los hongos) como los franceses, checos y mexicanos, mientras otros son **micófilos** (es decir, los aborrecen). Es verdad: en España, los vascos y catalanes son **micófilos**; los españoles sir-



Durante su estada en el Popocatepetl, Singer (der.) discute sobre un hongo micorrizico de los pinos con su colega mexicano, doctor Herrera.

aditamento, en cambio, son micófbos. Bueno, a mi entender, los argentinos no son ni lo uno ni lo otro: hay que enseñarles a aprovechar esta planta sin miedo."

El otro extremo, sin embargo, no deja de ser riesgoso. Singer se queja ante la "superstición" de creer que en la Argentina no hay hongos venenosos. "No sé quién ha inventado semejante aberración", proclama. "Aquí, como en todas partes, los hay buenos y los hay malos: cuando se los sabe distinguir, no hay peligro." El profesor cuenta que en Tucumán, una familia amiga solía recoger hongos. Una tarde, él vio asombrado que llevaban una variedad venenosa. Les avisó pero, por toda respuesta, ellos se mofaron: "Hemos comido hasta hartarnos y no nos pasó nada". Esa noche, al enterarse de que la familia entera estaba indispueta, Singer confiesa que —a pesar de la preocupación que tuvo— se sintió algo satisfecho: Su prestigio científico estaba a salvo.

Una nación de grandes micófilos es Italia. Sus hijos, mientras no se mueren del lugar de origen, no se equivocan nunca, porque tienen recetas heredadas de sus antepasados para identificar las especies comestibles. La tragedia comienza cuando abandonan su patria y quieren aplicar las reglas empíricas a un territorio con flora distinta. Son muchos los emigrantes que mueren por comer hongos venenosos, exteriormente parecidos a otros que en Italia son inocuos.

"Se trata de casos de intoxicación muy comunes en el este de los Estados Unidos", explica Singer. "A menudo me traían al laboratorio deyecciones de envenenados, para que yo identificase la variedad de hongos autora del desastre. Sucede que el alcaloide de cada hongo exige un antídoto diferente. Como el alcaloide se descompone en unas horas, era preciso reconocerlo por otra vía, no muy agradable para mí. Pues bien; sin saber nada del caso, podía predecir cuándo la víctima era un italiano. Confundían siempre una variedad muy apetitosa en la península, con otra —mortal— de Massachusetts."

Una de las reglas que sirve en Europa pero no en América, es la que afirma: "Todo hongo que crece sobre madera, puede comerse." En este continente, ese ha sido uno de los caminos más rápidos hacia el cementerio. Por lo tanto, conviene aguardar a que esté impreso el libro del doctor Singer, antes de salir a buscar setas. "Y vamos a incluir a la Patagonia —anuncia— porque estuve en el Parque Nacional de Nahuel Huapi y comprobé cómo los turistas preguntan, ansiosos, qué hongos son comestibles, pero nadie les sabe responder ni existe literatura adecuada." Los manuales han de editarse, también, bajo los auspicios del INTA.

"De este modo —termina Singer— quien se envenene, que lo haga a conciencia. Como aquel norteamericano que se entusiasmó con la psicoybina, fue a México y se inyectó una enorme dosis sacándola de los hongos correspondientes. Claro, la dosis era muy grande y en lugar de provocarse alucinaciones, se murió. Un pequeño error." ♦



En el talón de los zapatos de esquiar está el secreto: un pequeño imán podrá salvar la vida en los accidentes por derrumbes.

Salvamentos

Los San Bernardo de la electrónica

Una revolución acaba de cambiar de raíz los métodos para el salvamento en la nieve: con resonancias magnéticas se podrán rescatar a víctimas sepultadas por derrumbes. El progreso es inmenso y nada despreciable, porque se cuentan por miles las víctimas de la nieve en el mundo (en Suiza, solamente, de 30 a 300 personas —según los inviernos— mueren cada año). Este paso gigante de la electrónica, traducido a otro orden de cosas, equivaldría —por ejemplo— a saltar en un día del transporte por carreta al del avión jet. Hasta ahora, los salvamentos en la nieve se encontraban, realmente, en la edad de la carreta.

El método más común, todavía empleado, consiste en organizar filas de buscadores a ciegas. Son hombres equipados con largas varillas de aluminio que clavan en la nieve a medida que avanzan por un área de derrumbe. El procedimiento es lento y de dudosa eficacia, porque un solo grano de nieve puede desconcertar a veces a los buscadores y hacerlos desviar del sitio donde se encuentra el cuerpo de la víctima. Este no ha sido el único. Son bien conocidos los perros de gran sensibilidad que pueden diferenciar oscilaciones de temperatura de hasta un grado y detectar el calor de un cuerpo humano sumergido en la nieve. Como el empleo de perros resultó siempre insuficiente, intentó crearse —y se logró— un sistema de detección infrarrojo, también sobre la base del calor del cuerpo.

La variedad de métodos es grande, como grandes han sido las decepciones. En un momento se creyó estar cerca de la solución con el empleo de equipos similares a los utilizados por los detectores de minas. El aparato registra, a poca profundidad, la existencia de metales. Los inconvenientes surgieron rápidamente: los buscadores no debían estar provistos de ninguna pieza metálica y eso resultaba casi imposible.

Los científicos de la empresa Va-

rian Associates lograron perfeccionar un dispositivo de resonancia magnética, finalmente ensayado con éxito razonable. La experiencia piloto se realizó sobre una superficie de 30 metros de lado, en el pico blanco Jungfrauoch, de Suiza. Una bota de esquiar en cuyo taco había sido introducido un pequeño imán (de fácil adquisición en los comercios) fue enterrada bajo un témpano a una profundidad que permaneció ignorada por los buscadores. Después de varias pasadas con el magnetómetro portátil Varian se obtuvo la indicación de una anomalía. En poco más de media hora la bota fue retirada desde un metro y medio de profundidad. Nuevas pruebas indicaron la bondad del sistema con rápidos hallazgos a profundidades mayores.

Los ejércitos de montaña de Suiza e Italia lo han adoptado y las adhesiones no terminan. La electrónica acaba de entrar en los zapatos. Un fabricante de botas de esquiar ya las vende en Suiza con el imán protector. ♦

Identificación

Cuando la voz denuncia al ladrón

En lugar de desfigurar las yemas de sus dedos, los malhechores del futuro deberán quizá hacerse extirpar las amígdalas. El cálculo, todavía algo apresurado, fue sugerido por un nuevo descubrimiento en el campo de la investigación: la voz humana ofrece características individuales casi tan definidas como las impresiones digitales.

De cualquier modo, parece no haber margen de optimismo para los interesados porque resultará tanto —o más— difícil hacer una buena mala operación que desfigure la garganta —y la voz— de lo que es hoy eliminar las huellas digitales.

Se piensa que cuando una persona llega a determinada edad, las características de su voz se hacen casi definitivas, inalterables. Sobre esta hipótesis se apoyan actualmente las investigaciones que conducen a volver identificables los rasgos de la voz hu-

mana. Máquinas y técnicas que se encuentran en período experimental, ocupan la atención de los laboratorios de la empresa *Bell Telephone*.

Lawrence Kersta, uno de sus técnicos, informó a la Sociedad Norteamericana de Acústica sobre los estudios y trabajos de clasificación de la voz. Como la vista es más apta que el oído para diferenciar las características, los trabajos se realizan con espectrogramas. Estos espectrogramas vocales traducen imágenes de las palabras pronunciadas por una persona y el respectivo equivalente en intensidad de la voz a diversos niveles del registro vocal.

Frecuencias vocales

Durante los experimentos cumplidos se produjeron espectrogramas de la misma palabra pronunciada varias veces. Mezcladas en un crecido número de tarjetas con otros espectrogramas diferentes, se pidió a personas especializadas que agruparan las correspondientes a una misma emisión. Sobre *veinticinco mil casos* la identificación fue correcta en un 97 por ciento.

Con un buen material de muestra, un experto podría identificar los espectrogramas de un individuo entre millones de otros, a pesar de los esfuerzos que realicen para desfigurar la voz.

La boca, su dimensión y formación natural, la garganta y las cavidades nasales, hacen que la energía de la voz se concentre en bandas de frecuencia. Los detalles pueden variar pero la esencia no; las características de una voz permanecen inalterables aunque se pierdan los dientes, se coloquen elementos extraños en la boca y se disminuya o aumente el tono.

Los próximos ensayos se harán con locutores, actores y voces que han sido registradas durante largo tiempo. Esto será una especie de test definitivo sobre la constancia de las características de la voz en el tiempo. De ahí en más, los progresos se multiplicarán, pero de todas maneras el gran anuncio no será para mañana. Kersta indicó que "un número mayor de muestras deberán ser analizadas antes de que podamos estar seguros de obtener resultados".



Lawrence Kersta sigue sumergido en los rasgos de la voz humana.

NOVEDADES

Radar vs. Ciclones

Los australianos, que desde tiempo inmemorial se ven azotados por estremecedores ciclones procedentes del Mar de Coral, ahora respirarán con menor inquietud. La *Cossor Radio & Electronics, Ltd.*, subsidiaria inglesa de la *Raytheon Co.*, instalará en Saddle Mountain, en la región de North Queensland, un equipo de radar operado por control remoto que alertará con tiempo prudencial sobre los temidos ciclones. El equipo, que funcionará a una altura aproximada de 650 metros sobre el nivel del mar, operará en una longitud de onda de 3.000 megaciclos por segundo, utilizando una antena parabólica de 2,60 metros. Su potencia total alcanza a 800 kilómetros.

Pescado congelado

Científicos de Gloucester, Massachusetts, han utilizado energía de microondas para lograr el deshielo inmediato de grandes cantidades de pescado. La novedad favorece a la pesca industrial norteamericana, pues la producción debe congelarse para asegurar su transporte en condiciones óptimas, y luego descongelarse a fin de ser convertida en filetes. La operación, que al demorar varias horas representaba una pérdida considerable de tiempo en el lanzamiento comercial del producto, ahora se concreta en escasos minutos.

Más sobre radares

Una reciente exposición de radares económicos fue el cebo para que progresistas propietarios de botes y cruceros de Nueva York instalen en sus embarcaciones el novedoso administrículo. El corazón de este equipo es un tubo parecido al de televisión, con capacidad para almacenar imágenes emitidas por una transmisora del cuerpo de guardacostas. Tales imágenes, al transmitirse a las embarcaciones que poseen el radar, les permiten entrar sin tropiezos en el puerto neoyorquino.

Miniaturas.

La firma *Autonetics* ha desarrollado un amplificador diferencial molecular que elimina la necesidad de transformadores y condensadores. Este nuevo circuito, de sólo 6 milímetros de largo, 3 milímetros de ancho y 0,85 de espesor, reemplaza a cinco transistores, cinco resistencias y dos diodos. Se utilizará en autonavegadores, controles de vuelo y circuitos de entrada y salida de computadoras.

Aislantes

Una nueva contribución a la historia de los materiales aislantes acaba de concretar la *Minneapolis Honeywell*. Se trata de un elemento cerámico de óxido de magnesio con una pureza de 99,99 por ciento y no poroso en un 98 por ciento de su volumen, capaz de actuar como aislador de altas temperaturas. Su punto de ebullición es de 2.800 grados centígrados y puede operar a temperaturas mayores de 1.200 grados centígrados. La cerámica se comporta como excelente conductor térmico, pues su eficiencia duplica la de la alúmina.

Espectrofotometría

La espectrofotometría se enriquece ahora con una novedosa lámpara de arco de deuterio refrigerada a aire. El método tradicional, como es sabido, funciona con refrigeración a base de agua. La nueva lámpara produce hasta el 80 por ciento más de energía ultravioleta que las anteriores, y ha sido desarrollada por la *Sylvania Electric Products, Inc.*, la que anuncia su utilización como fuente ultravioleta para el estudio de las propiedades ópticas.

Espías

Un buque de la marina de los Estados Unidos, el *Kingsport*, "espíara" en lo sucesivo la trayectoria de los satélites de comunicación del ejército norteamericano. A tal efecto, se instaló una antena única en su género creada por la *General Electric Company*, llamada *Triax*. Esta antena opera en tres ejes (orientación, elevación y transversal), para realizar seguimientos de precisión de un satélite en cualquier ángulo sobre el horizonte. Pesa más de 26.300 kilos, y tiene incorporado un reflector de aluminio de 9 metros de diámetro. Su movimiento en tres ejes se realiza mediante la unidad impulsora *Directrol*, creada en 1955 para el proyectil *Atlas* y luego utilizada en el proyectil *Tartar*, de la marina de USA. El movimiento angular de un satélite es bastante lento cuando recién aparece por sobre el horizonte, pero su velocidad aumenta rápidamente a medida que el satélite se eleva. El seguidor, por lo tanto, debe ser movido suavemente a la misma velocidad, pero los propulsores convencionales con engranajes no pueden llevar a cabo eficazmente esta operación. El *Directrol* elimina los problemas de resonancia y contragolpe propios de los propulsores ya considerados "antiguos".



Narciso Ocampo (izq.) y Juan M. Oneto Gaona (der.) dialogan con empresarios de USA. T. Moscoso los contactó con influyentes senadores.

Economía

Empresarios y estadistas examinan la Alianza para el Progreso

"Metafóricamente la Alianza para el Progreso se halla abocada a la solución del antiguo problema de cómo hornear un pan más grande y luego dividirlo en forma más equitativa. Hasta ahora, la mayor parte de los esfuerzos han sido encaminados hacia la división del pan". Esta incisiva apreciación sobre la marcha del programa maestro de desarrollo económico-social en América Latina, no corresponde a un desaprensivo observador sino a un documento suscripto por tres influyentes "bussinesmen" norteamericanos: David Rockefeller (presidente del Chase Manhattan Bank), Emilio G. Collado (vicepresidente y director de la Standar Oil of New Jersey) y Walter B. Wriston (vicepresidente ejecutivo del First National City Bank).

Ese triunvirato integra, entre otros prominentes representantes del mundo de los negocios en USA, el Comité de Comercio de la Alianza para el Progreso (COMAP) y es considerado como el verdadero promotor del viaje que en el curso de la semana pasada emprendieron hacia Washington dirigentes empresarios argentinos del más alto nivel.

La elección de los representantes del empresariado argentino evidenció una preferencia por los líderes librepresistas motivada probablemente por una razón de afinidad y de conexiones personales.

Entre los invitados figuraron solamente directivos de entidades adheridas a ACIEL (Carlos Mihanovich, Juan Martín Oneto Gaona, Alfredo Peralta Ramos, Faustino Fano, Juan Bautista Peña, Eduardo L. García), el actual presidente del Foro de la Libre Em-

presa, Guillermo Kraft y el dirigente ganadero Narciso Ocampo.

En diversos círculos, especialmente en los políticos, se manifestó extrañeza por la no inclusión de representantes de la otra central empresaria —la Confederación General Económica—, pero funcionarios de la embajada norteamericana dejaron debidamente aclarado que en manera alguna el Departamento de Estado había tomado parte en la convocatoria. Los directivos de la CGE, por su parte, prefirieron no hacer declaraciones sobre el tema, por no tratarse de un "asunto institucional".

Fuentes autorizadas explicaron a PRIMERA PLANA que la publicitada reunión corresponde a una especie de contraofensiva que Wall Street libra ahora, aprovechando un aparente estado de fluidez y vacilaciones en la ejecución del programa de la Alianza, para recuperar el terreno perdido desde el lanzamiento del plan, a mediados de 1961, en Punta del Este. En aquella oportunidad, los documentos oficiales recogieron más bien el pensamiento de los economistas asesores de Kennedy e integrantes de organismos internacionales como CEPAL Y OEA, antes que el de los hombres de negocios, y se impusieron los principios de la planificación estatal y las reformas fiscal y agraria casi como condicionantes de la prestación de la ayuda financiera prevista.

La repercusión de esos principios en los gobiernos latinoamericanos fue diversa; algunos los consideraron auspiciosos y se adelantaron a cumplir los requisitos indicados; tal el caso de Venezuela. En Argentina, inicialmente Ro-

berto Alemann se opuso a la actuación del grupo de expertos latinoamericanos conocidos con el nombre de "los siete sabios" y consideró que las reformas agrarias y fiscal eran principios que no concernían a este país, que tiene en las dos materias "regímenes avanzados". Alsogaray, luego, manifestó en varias oportunidades su disgusto por la ejecución del programa, diciendo, que no le satisfacía la perspectiva de "presentar ambiciosos programas de desarrollo en gruesos tomos encuadernados lujosamente en cuero, que luego quedarían depositados durante años en alguna oficina de la burocracia internacional".

El reincidente ex ministro había sugerido entonces, en fugaz entrevista con Dean Rusk, un esquema operativo diferente: elegir a países con regímenes políticos y autoridades económicas "de confianza" y utilizarlos como bancos de prueba, dándoles todo el apoyo financiero necesario, sin exigirles una información demasiado prolija acerca de los proyectos que, con él, intentarían encarar.

Una fórmula parecida parecen propiciar ahora los "bussinesmen" americanos. De acuerdo al documento mencionado al comienzo de esta información, propician una fórmula por la cual "los Estados Unidos se ocuparían de buscar la oportunidad para contribuir al rápido desarrollo de países individuales. La ayuda en escala relativamente amplia sería enfocada en el caso de unos pocos países que estarían en mejores condiciones de llevar a cabo las medidas necesarias para alentar las inversiones y para establecer la más amplia libertad económica".

La filosofía del grupo de financistas americanos —que, por cierto, tiene variados matices en algunos puntos controvertidos— podría resumirse, sin embargo, de la siguiente manera:

- Los 300 millones de dólares correspondientes al sector privado que anualmente deben aportarse a los países latinoamericanos para cumplir la Alianza para el Progreso no podrán completarse sin una intensa inversión de capitales privados.

- Las inversiones privadas no llegarán si no se hace atrayente la zona y no se crea una atmósfera adecuada.

- Para crear "una atmósfera adecuada" sería necesario que los países latinoamericanos estabilizaran sus monedas, eliminaran los controles de cambios, dejaran de favorecer a monopolios locales de alto costo y realizaran planes de desarrollo económico en un clima de estabilidad política y económica.

En virtual oposición a esta filosofía, los ejecutores actuales de la Alianza sostienen que no debe esperarse más para paliar el descontento social en Latinoamérica y, sin perjuicio de que el sector privado encuentre por sí solo su ubicación en el programa, hay que salir rápidamente al encuentro de las necesidades concretas de los pueblos, partiendo de planificaciones gubernamentales que prevean la inversión de préstamos intergubernamentales para la construcción de viviendas y otros objetivos afines, siempre que los paí-

ses beneficiados se comprometan a su vez a practicar redistribuciones a su ingreso de los grupos de mayor capacidad económica a los más sumergidos, mediante la reforma impositiva y la reforma agraria.

Si bien en teoría las dos concesiones no son antagónicas, en la práctica han determinado áspersos enfrentamientos y ahora, en Washington, los fanáticos norteamericanos, con el auxilio de sus amigos argentinos tratarán de hacer prevalecer sus puntos de vista. Luego de las reuniones conjuntas que durarán un día y medio, irán todos a conversar con Dean Rusk y después, en entrevista concertada por Teodoro Moscoso, administrador de la Alianza, hablarán con los influyentes senadores Jacob Javits (repblicano por Nueva York) y Hubert Humphrey (demócrata por Minnesota), quienes seguramente estarán acompañados por otros dirigentes de ambos partidos. Javits, que era antes especialista en política europea, demuestra asignar extraordinaria importancia a las relaciones interamericanas.

Cuando terminen las conversaciones en USA (marzo 6) ya estarán en viaje hacia Argentina los ex presidentes brasileño y colombiano, Juscelino Kubistchek y Alberto Lleras Camargo, que llegarán al día siguiente. Los dirigentes "acielistas" y "libreempresistas" tendrán, pues, que terminar rápidamente sus conversaciones si, esta vez, no quieren quedar ellos marginados de las conversaciones que mantendrán aquí los influyentes coordinadores de la Alianza, que personalmente designó John Kennedy. Particularmente, dada la circunstancia de que en su visita anterior a la Argentina (fines de 1961) Kubistchek mantuvo su único contacto con el empresario argentino a través de la Confederación General Económica: con su patrocinio pronunció una conferencia sobre problemas del desarrollo en Latinoamérica.

La atención de los embajadores de la Alianza será disputada por los distintos sectores interesados en hacer oír sus opiniones y el canciller Muñiz, que debe encargarse de organizar su estadia, tendrá que obrar diplomáticamente para no despertar resentimientos.

En cuanto a los objetivos del viaje, en círculos vinculados a la diplomacia latinoamericana se asegura que, fundamentalmente, Kubistchek y Lleras vienen a exponer los progresos alcanzados por el programa de la Alianza en otros países. Pero algunos de sus interlocutores argentinos tratarán de ampliar el temario; el vicepresidente ejecutivo del Consejo Nacional de Desarrollo y presidente de la Comisión Nacional de la Alianza para el Progreso, doctor Manuel San Miguel, intentará ganar la influencia de los dos estadistas para introducir variantes a la estructura actual de organismos como la OEA y el CIES, que permitan aumentar la gravitación argentina. Allegados al doctor San Miguel informaron que el economista argentino dirá a Kubistchek y Lleras Camargo que la Alianza no puede cumplir su cometido mientras se ejecute a través de relaciones bilaterales entre USA y cada uno de los países latinoamericanos. ♦

Confidencial

Política y economía en Punta del Este: Una cita de "very important persons"



PUNTA DEL ESTE. — Durante breves días, esta ciudad balnearia se vio invadida por altos funcionarios del gobierno argentino, figuras de la política y de los círculos empresarios privados. Se podía asistir así no sólo a las reuniones preparadas por el dirigente uruguayo Víctor Haedo para prestigiar al peronismo, en las cuales presentaba en sociedad, en los mejores términos, a Raúl Matera, sino también a encuentros fortuitos entre las más diversas personalidades.

Es así como fue posible conversar con el ministro de Economía, doctor Méndez Delino; el presidente del Banco Central, doctor Luis María Otero Monsegur; el democristiano Horacio Sueldo; el líder metalúrgico Augusto Vando; el doctor Luis María de Pablo Pardo, asesor de hombres de armas; los empresarios Torcuato Sozio, Fortabat, Leloir, Broner; ex funcionarios como Krieger Vasena y Alvaro Alsogaray, ahora convertido a la labor política; militares como el general Julio Alsogaray, actual subsecretario de Guerra; columnistas de temas económicos como Tomasini, de *Clarín*; y otros.

No puede negarse que el tema central fue el proceso político, en el cual todos demostraron pasión e interés, pero no menos visible fue la preocupación por la situación económica. En este rubro, las conversaciones giraban inevitablemente sobre las negociaciones financieras, ya sea con el Fondo Monetario Internacional, ya sea con la Tesorería de los Estados Unidos, el Club de París, la Alianza para el Progreso, el Banco Mundial, el Banco Interamericano. Evidentemente la Argentina espera, y necesita, dinero de todas las fuentes disponibles.

Al respecto, quizá se pudiera llegar a esta conclusión: el monto obtenido en las fuentes norteamericanas satisface la necesidad de facilitar una intervención del Banco Central en el mercado cambiario, hecho ya realizado, que significa en cierto modo una especie de emisión al volcar sumas importantes de pesos en la plaza argentina.

Todo indica, además, que la expansión monetaria será importante no sólo por el margen de maniobra que tendrán las autoridades financieras sino por los efectos multiplicadores de las medidas que se to-

marán. La tendencia de la expansión debe ser subrayada: tonificar fundamentalmente el consumo, cuya depresión, a su vez, paraliza la producción. Salarios y jubilaciones, como prioridad, y luego pago escalonado a los proveedores del Estado de acuerdo a certificados que demuestren el uso de los fondos para cancelación de deudas de subcontratistas y proveedores secundarios. Para terminar: la financiación de la cosecha, la sequía, el redescuento para la industria, son otros rubros en la línea de la quiebra de la retracción.

Sintetizando, el equipo económico se encontraba con respecto de las negociaciones con el Fondo ante una alternativa: o bien negociar a largo plazo un acuerdo que comprometiera, tal vez tergiversando intenciones, al futuro gobierno constitucional, o, por el contrario, procurar un alivio que invirtiera aquí y ahora la vertiginosa curva descendente de nuestra economía. Eligió lo segundo, e hizo bien.

Expansión, masa de maniobra en divisas, reducción gradual del presupuesto: son todos elementos de trabajo que, de ser instrumentados en forma armónica, pueden llevar a un proceso decisivo en la economía argentina hasta el mes de junio, e incluso sentar las bases de las etapas que deberán cumplir las autoridades constitucionales en beneficio siempre de la recuperación definitiva de la economía argentina.

Al respecto, vale la pena señalar que las actuales autoridades económicas, en diálogos privados, han señalado que ofrecerán a los candidatos a presidente de todos los frentes o partidos, la posibilidad de discutir los aspectos esenciales de los problemas económicos. Se tratará así no sólo de ofrecer a dichos candidatos un panorama real de la situación sino, al mismo tiempo, conocer las ideas de aquellos de cuyo seno surgirá el próximo presidente de los argentinos. *El objetivo de estas conversaciones sería que la Nación no se viera interrumpida en la recuperación económica por el acto electoral y el cambio de autoridades.* Algo así como sembrar por primera vez en el país la idea de la permanencia administrativa que caracteriza a los negocios públicos en Francia, ejemplo que circula en forma admirativa en todos los sectores. ♦

H. RODRIGUEZ LARRETA

Copyright PRIMERA PLANA

Guerra de tarifas en el Atlántico Sur

La tensión existente desde hace tiempo en círculos de aviación comercial, a raíz de la práctica de ciertas formas competitivas por parte de compañías brasileñas, se hizo crítica en el curso de la última semana. Autoridades nacionales dejaron trascender que Aerolíneas Argentinas iba a aplicar drásticas medidas para contrarrestar la maniobra que pone en peligro su situación actual en el servicio del Atlántico Sur.

Círculos oficiales y privados, vinculados con la actividad, coincidían en calificar de "muy justa" la reacción de la empresa estatal argentina, ante la decisión puesta en práctica hace ya varios meses a raíz de una medida del gobierno de Brasil, de otorgar cambio preferencial para la adquisición de pasajes aéreos. Teniendo en cuenta que el dólar con ese fin se cotiza a 450 cruzeiros, mientras que el valor real de la moneda americana oscila en los 750 cruzeiros, la medida representa una rebaja de tarifas del 40 %.

Agentes de viaje y turismo consultados aseguraban a PRIMERA PLANA que un considerable volumen (algunos dijeron que más de un 35 %) del tráfico aéreo internacional originado en Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile, se concentra en San Pablo o Río de Janeiro, para reencauzarse allí, favoreciéndose con importantes diferencias en los precios de los pasajes. Al-

gunos agenceros, incluso, han llegado a recomendarle este métodos a sus clientes de confianza.

Pese a reconocer lo justificado de la reacción, representantes de las restantes compañías nacionales y extranjeras que operan en el sector, demostraron su total oposición a la decisión comunicada por Aerolíneas en el sentido de declarar régimen de "tarifa abierta" a partir del 5 de marzo. En la reunión celebrada con ese motivo en la Dirección Nacional de Aeronáutica Comercial, se habría insistido en la necesidad de agotar las instancias pacíficas para lograr que Brasil revisara su actitud, teniendo en cuenta que una absoluta libertad tarifaria podría llevar a una ruinoso competencia a las compañías de más limitados recursos.

Como respuesta a esta solicitud, sin que ello significara una modificación formal de la actitud adoptada, el doctor Luis Ureta Sáenz Peña, gerente comercial de Aerolíneas Argentinas, se trasladaba a París con el fin de conferenciar con el titular de la IATA (Asociación de Transportadores Aéreos Internacionales). Esta entidad, formada por 93 compañías que operan en todo el mundo, fija las tarifas de las distintas líneas mediante acuerdos periódicos, los que deben ser respetados por las empresas miembros.

Un alto funcionario de la empresa estatal argentina aseguraba a PRIMERA PLANA que la misión Ureta Sáenz Peña llevaba, además de la comunicación sobre la declaración de "tarifas abiertas", el cometido de plantear sutilmente la posibilidad de que la empresa se desafilara del organismo internacional, en el caso de que éste no actuara rápidamente en el problema Brasil. El éxito de la misión quedaba

patentado en las últimas horas del viernes, al recibirse la comunicación de que la IATA había convocado a una reunión extraordinaria, a realizarse, precisamente, en Río de Janeiro, el 12 de marzo.

Mediante el acuerdo logrado, se formalizaba una tregua, con el compromiso de Aerolíneas de mantener sus tarifas "cerradas", y de los agentes de viajes y empresas brasileñas de vender pasajes con cambio preferencial, únicamente a personas residentes en ese país. El cumplimiento de esta medida será comprobado por los transportadores afiliados a IATA, que operan en el Brasil.

En realidad, esta solución (restringir las facilidades a personas residentes en Brasil) ya habría sido sugerida en anteriores negociaciones, que no obtuvieron éxito frente a la posición del gobierno y de los operadores brasileños. Ejecutivos de la empresa argentina señalaban, que las medidas de represalia, en caso de adoptarse, estarían plenamente justificadas, en razón del estricto cumplimiento dado por Aerolíneas a lo pactado en el "acuerdo de Dublin", pese al quebranto que le significaría operar sus aviones a reacción (Comet 4 de mediano alcance) a igual nivel tarifario que otras compañías que operan aviones de mucho mayor capacidad (DC8 y Boeing 707).

El acuerdo de Dublin fue logrado por las empresas afiliadas a IATA, que operan la línea sudatlántica, en un esfuerzo por sanear el mercado y terminar, definitivamente, con las prácticas de "dumping" que le habían dado el derecho, según los observadores, de disputar al Medio Oriente el título de el "mercado de pasajes más pirata".

La IATA es un organismo netamente empresarial, sin participación directa de los gobiernos, los cuales, sin embargo, influyen en él a través de las empresas estatales o de las grandes compañías privadas, que de un modo u otro, son subvencionadas por los estados. Sus estatutos contemplan la posibilidad de que compañías miembros implanten el sistema de "tarifa abierta", lo que no constituye, necesariamente, motivo para su desafiliación.

Mientras no se declare ese estado y se mantengan en pie los compromisos contraídos, IATA inspecciona, regularmente las compañías pudiendo penar cualquier transgresión al régimen, con multas o suspensión de otros privilegios que otorga la afiliación. La totalidad de las opiniones recogidas en los círculos consultados, coincidían, empero, en afirmar que en el caso de Brasil la acción del organismo internacional deberá basarse en una operación de "presión psicológica", que induzca a los operadores brasileños a ceder ante la posibilidad de quedar aislados.

Problema de fondo

Un empresario vinculado desde hace muchos años a la aeronáutica comercial, expresaba a PRIMERA PLANA que, a su criterio, la situación planteada actualmente con Brasil no pasaría de ser una escaramuza más en la larga lucha que se viene sosteniendo. El problema de fondo está dado por la notoria superación de la oferta, con



El presidente de Aerolíneas Argentinas, brigadier Correa (derecha), actuará con firmeza. El gerente, Sáenz Peña (izquierda), negoció en París.

respecto a la demanda, y de allí surge, inevitablemente, el problema de los subsidios y demás prácticas de apoyo, que desvirtúan la vigencia de los acuerdos tarifarios. A este respecto, se enfrentan en el plano internacional, distintas tendencias, entre las que se cuentan las tesis proteccionistas, compartidas teóricamente por casi toda Europa y América Latina, que sustentan la necesidad de regular la capacidad de oferta, y las de corte netamente liberal, sostenidas, principalmente, por los grandes países fabricantes de aviones.

La totalidad de las opiniones autorizadas aseguran que el problema se agudizará progresivamente, teniendo en cuenta que para 1970 entrarán en servicio los aviones comerciales supersónicos. Las exigencias financieras que hoy alcanzan ya niveles extraordinarios, se multiplicarán en forma alarmante.

Dentro de este esquema, la acción futura de Aerolíneas Argentinas abriría un interrogante, ya que tendría que aguardar la aparición de las máquinas supersónicas operando con su flota actual, la que ateniéndose a las tarifas fijadas por IATA, estaría en inferioridad de condiciones. A estos observadores señalaban, que el principal objetivo de la empresa sería la obtención de tarifas diferenciales para aviones del tipo Comet, y que esa fórmula podría ser jugada hábilmente como factor de conciliación, en la próxima reunión de Río de Janeiro. ♦

Deuda externa

Las perspectivas de pago mejoran

El aspecto más importante de la negociación concluida con el Fondo Monetario Internacional no estará contenido en ninguna de las cláusulas del acuerdo de *stand by*, ni en la carta de intención del gobierno argentino, ni en el informe final de los expertos del organismo que dirige Per Jacobson. El hecho más auspicioso es la probabilidad inmediata de que con el apoyo de los delegados del FMI que ya participaron de la negociación del Club de París, en la que Juan Bautista Peña obtuvo la postergación de algunos pagos, se logre ahora una refinanciación mucho más ventajosa.

El arreglo que había conseguido Juan Bautista Peña en la primera semana de noviembre de 1962 contemplaba la postergación del 50 por ciento de la deuda comercial a corto plazo con los países europeos y Japón, que representaba hasta entonces unos 270 millones de dólares. A esto se añadía la postergación de compromisos por unos 15 millones de dólares de los aproximadamente 57 millones de la antigua deuda consolidada.

Por entonces PRIMERA PLANA (13/11/62) estimó que la renegociación representaría un alivio para 1963 de 142 millones de dólares sobre 390 millones de la deuda prevista para ese año y que otra negociación en curso con el



Méndez Delfino conducirá personalmente la negociación exterior.

Eximbank podría reportar otro alivio de unos 20 millones de dólares, con lo que la deuda global a amortizar quedaría redondeada en 228 millones de dólares. Esa cifra, de acuerdo a superficies pero muy justificadas estimaciones, no podía ser afrontada por el gobierno argentino con los escasos recursos disponibles, que giran en el orden de los 100 millones de dólares de reservas monetarias de libre disponibilidad.

La tramitación que ahora se inicia con el auspicio declarado del FMI trataría de obtener de los acreedores de Europa y Japón una reducción de los pagos a efectuar este año y el próximo, a sólo el 20 por ciento de los vencimientos correspondientes. Igual actitud seguirían los acreedores norteamericanos, de acuerdo con un compromiso formal del gobierno de USA en el sentido de que se imitarían las actitudes que tomaran los acreedores del Club de París.

La última reseña de las obligaciones con el exterior suministrada por el Banco Central, y que comprende los pagos a realizar por obligaciones efectivamente contraídas el 31-10-62 daba una deuda aproximada de 396,8 millones de dólares en 1963 y 481 millones en 1964. El 20 por ciento de esas sumas equivaldría a 79,3 y a 96,2 millones de dólares, respectivamente. Esas cifras son moderadas y están, evidentemente, al alcance de las posibilidades de pago del país, sobre todo si se tiene en cuenta que por la reducción de importaciones y la simple estabilización de las exportaciones podrían llegar a obtenerse de la balanza comercial los 100 millones de dólares necesarios.

El cálculo queda completado con la deducción final entre lo que se debía pagar, luego de la renegociación de Peña, y lo que debería pagarse de alcanzar el éxito la presente negociación. La proporción es de poco más de la tercera parte de la condición anterior:

175 millones de dólares en vez de los anteriores 560 millones.

En cuanto a la deuda global que se ha estimado hasta 1990, el monto alcanzaba hasta octubre a 2.679 millones de dólares, de los cuales casi la quinta parte (498,4 millones de dólares) corresponden ya a intereses. Este parcial se verá ligeramente incrementado luego de la refinanciación.

De todas maneras, algunas fuentes consideraban, en el curso de la última semana, que aunque se trabajara con el auspicio del FMI no debía desconcertarse el éxito total en la negociación, ya que algunos acreedores siguen siendo muy puntillosos. Pero las perspectivas eran consideradas, sin discrepancia alguna, como las más favorables que pudieran crearse en los últimos diez meses, luego de la crisis institucional de abril.

La firma del "stand by" en las próximas semanas, en Washington, será el punto de partida de una negociación que comenzará en USA y proseguirá luego en Europa. El ministro de Economía, Méndez Delfino, será quien — a pesar de las reservas que hasta ahora se mantienen — viaje al exterior para encarar las negociaciones en el más alto nivel. ♦

Ventas

Lavarropas argentinos para Europa y Asia

Ambiciosos planes de exportación, trazados por directivos de KC, comenzaron a concretarse en los primeros días de febrero. Muestrarios completos de los distintos tipos de lavarropas producidos por la firma fueron remitidos a los agentes distribuidores designados en Perú, Ecuador, Venezuela y Bolivia, como consecuencia del convenio suscrito a principios de año con la Bendix Internacional, bajo cuya licencia fabrica KC sus lavarropas. Ese convenio facultó a la empresa argentina para la atención de todo centro y Sudamérica, con la sola exclusión de Brasil y Colombia, cuyos agentes continuarán abasteciéndose en USA.

La actividad exportadora de KC comenzó hace ya más de cuatro años, y Paraguay resultó el primer mercado conquistado. Con Chile, debido a disposiciones internas que prohíben la importación de artefactos completos, se combinó un programa de complementación con una empresa local que adquiere la totalidad de las piezas, excepto el gabinete, y procede a su armado y venta bajo la marca "Bendix". A mediados de abril de 1962, KC designó su primer agente en el Uruguay, el que a la fecha lleva colocados más de 800 lavarropas. (Las estadísticas señalan que el año anterior se habían importado sólo 72 lavarropas norteamericanos de la misma marca.)

Prudentes estimaciones realizadas para 1963, calculan en 300 mil dólares el monto de las exportaciones de la firma, valor que duplica el alcanzado en 1962. Aarón Kenig (argentino, casado, 37 años, vicepresidente de KC)



Kenig, de KC: Lavarropas argentinos en hogares latinoamericanos.

fundamenta en estos hechos las previsiones realizadas:

- Bendix Internacional cede a KC, mediante el convenio mencionado, su clientela en las zonas determinadas, habiendo realizado previamente una intensa campaña de recomendación y ponderación de la producción argentina.

- El lavarropas KC llega al distribuidor en un precio calculado un 20 por ciento más bajo que su similar norteamericano. Además, goza de una financiación a dos años y medio de plazo, extraordinaria para este tipo de productos, de acuerdo al régimen instituido por el Banco Central para exportaciones no tradicionales.

- La calidad de los lavarropas argentinos es, en todos sus detalles, similar a la del original producido en USA.

De todos modos, KC no piensa limitar su atención a los mercados latinoamericanos cedidos por Bendix. Se realizan en estos días activas gestiones en España con el objeto de concertar una importante operación, que podría llegar a traducirse en una radicación industrial de la firma argentina en aquel país. Se ha concretado también la primera venta a Singapur, donde se ha designado a un representante permanente. El embarque-muestrario de 30 lavarropas partirá en los próximos días con ese destino.

Kenig — hombre optimista al frente de una empresa optimista — expresa: "Actualmente, en la Argentina, quien desee exportar encuentra un verdadero y real apoyo, y los industriales debemos aprovechar ese apoyo y salir al exterior sin complejos. En muchos rubros podemos competir de igual a igual en calidad y ventajosamente en precio y condiciones. En general el público de los países que hemos visitado se encuentra sorprendido al observar la calidad de nuestros productos. Es lamentable que a veces los propios argentinos ignoren sus verdaderas posibilidades". ♦

Exportación

Cómo funciona una oficina de informes

Empresarios, industriales y comerciantes "interesados en colocar sus productos en el exterior, tendrán a su disposición toda la información y el asesoramiento necesarios". Con esta enunciación de propósitos, la Secretaría de Comercio ponía en funcionamiento, a principios de octubre de 1962, un nuevo servicio especializado en información y asesoramiento para exportadores. Transcurridos cinco meses de iniciativa, sondeos realizados en círculos empresarios interesados en la exportación parecían indicar que los objetivos previstos se habían cumplido sólo parcialmente y que el entusiasmo y la eficacia inicial perdían impulso.

La oficina fue instalada en un salón de muy fácil acceso al público, ubicado en la planta baja del edificio de las secretarías de Comercio y de Industria y Minería, cuya refinada decoración se realizó con el asesoramiento gratuito de un cotizado profesional. Hasta el mínimo detalle fue supervisado para lograr un ambiente extraño a las reparticiones burocráticas tradicionales. El personal de atención fue seleccionado con rigurosos "tests" de capacidad y predisposición.

Las tareas encomendadas a esta oficina fueron:

- Reunir en un solo lugar toda la información relacionada con operaciones de exportación. Personal de la Dirección Nacional de Comercio Exterior, especialmente adiestrado, informaría y asesoraría a exportadores sobre trámites y disposiciones vigentes en la Argentina y en los países importadores.
- Representantes de ELMA y del Banco de la Nación, allí destacados, atenderían los problemas relacionados con fletes y bodegas y con los sistemas de financiación, respectivamente.
- Concentrar los informes remitidos por las consejerías comerciales en el

exterior sobre posibilidades para la colocación de productos argentinos en los distintos mercados. Estos fueron ordenados en listas y remitidos a cámaras y centrales empresarias con el fin de que fuesen puestos en conocimiento de sus asociados. Investigaciones realizadas por PRIMERA PLANA permitieron comprobar la concreción de variadísimas operaciones de exportación iniciadas debido a informes remitidos por consejerías comerciales. Un exportador argentino, por ejemplo, concretó un inusitado embarque de pingüinos congelados, con su plumaje intacto, con destino a un laboratorio de los Estados Unidos.

- Preferente atención se dedicó, asimismo, a todos los aspectos relacionados con el funcionamiento de la ALALC, asesorando sobre las características del intercambio con los países miembros del mercado común latinoamericano.

- Se suministraría información periódica a los diarios sobre las condiciones en que se desenvuelven los distintos mercados, y se prepararían e imprimirían publicaciones de orden práctico. (Tal el caso del *Manual del Exportador*, en el que se reunió toda la información básica necesaria junto con la recopilación de la legislación vigente.) La información sería canalizada también mediante una publicación mensual, el *Boletín de Comercio Exterior*, preparado sobre la base del material remitido por las consejerías comerciales.

A pesar de que la mayor parte de esos objetivos fueron concretados, las opiniones recogidas últimamente señalan aún algunos claros en la organización. Entre ellos se destaca cierta lentitud en el procesamiento de la información, lo que hace que muchas veces se pierdan buenas oportunidades. En cuanto al funcionamiento de la oficina en sí, exportadores consultados señalaban la escasez de personal y la ausencia de representantes de la Dirección de Aduanas, de gran importancia en todo lo referente a exportación. "Pese a ello —expresaban—, de mantenerse (o recuperarse) el empuje inicial, la Oficina de Informaciones para Exportación prestará muy importantes servicios." ♦



Información para exportadores en una oficina funcional y diligente: Ahora, cierta modorra burocrática amenaza con volverla poco útil.



Héctor Jacinto Pellegrini: "Decidir con rapidez y ser ecuaníme".



Iván Pezet: Hay que ofrecer una buena imagen argentina al exterior.

Ejecutivos

Dos hombres que llegan al momento de aprovechar una dura experiencia

Industrias Kaiser Argentina acaba de designar dos ejecutivos; aquí los presentamos:

—¿Cuáles son las condiciones que debe reunir un ejecutivo?

—Decidir con rapidez y ser ecuaníme.

—¿Existe alguna regla, clara, simple, para superar la crisis argentina?

—Tener confianza en lo que somos como nación. El dinero desapareció porque todos nos asustamos. Si tuviéramos conciencia de lo que es este país todos viviríamos mejor.

—¿Cuáles son sus gustos?

—La familia y los amigos. El perro, el caballo. La música popular (la hay muy buena). Los libros de psicología y filosofía (estudié ciencias económicas, pero no me gusta). Las buenas comedias: "Adiós, Mr. Chips", "Rosa de abolengo", "Qué bello es vivir" (esto era antes, ahora no tengo tiempo de ir al cine). De los deportes, el basket.

—¿Qué cosas detesta?

—La frivolidad y la simulación en todas sus formas.

Semana de ocho días

El que habla es un argentino de 48 años, dirigente industrial. Hay muchos como él —detalle más o menos— en este país. Si Héctor Jacinto Pellegrini impresiona más que otros —su vivacidad, su tranquila energía, su palabra lapidaria y sin elocuencia— es porque es más "canchero" en sus relaciones

con la prensa. En todas las empresas en que trabajó fue él quien se encargó de esa tarea, y hasta fue, en un tiempo, cronista de deportes. Una inclinación irresistible.

La clase del 14 fue muy numerosa y el ejército no la podía aguantar toda. El, Pellegrini, sacó bolilla baja y, aburrido de Ciencias Económicas, quiso ver si servían para algo sus conocimientos teóricos: entró en la actividad privada. Su primer negocio fue con el formio, esa hoja que crece en el Delta —1,50 de altura— y cuyo hilado se usa para hacer drogas. Durante un año fue jefe administrativo de una fábrica en el Paraná Mini. Ganaba 150 pesos, casa y comida. Las fibras filipinas hacían una competencia endemoniada, hubo que reducir los costos y Pellegrini tuvo que dar por terminado su aprendizaje pagado. Pero los dueños de la empresa, que eran catalanes, lo introdujeron en la CADE, donde permanecería quince años. Fue el segundo del sabio profesor Jesús Prados Arrarte en una oficina de estudios económico-sociales, y recogió datos que le permitieron escribir dos libros: "Impuestos Municipales" y "Régimen rentístico municipal de la ciudad de Buenos Aires", editados por Lajouane.

En 1956, un año después de establecida IKA en el país, lo invitaron a ingresar en esta compañía. "Allí no se trabaja los sábados", le dijeron. El primer sábado, efectivamente, no trabajó.

Después, entusiasmado por los métodos americanos de conducción de empresas —en CADE seguían el sistema europeo— trabajó no sólo los sábados sino también los domingos, en su casa. Aprendió que cada empleado, en su esfera, debe asumir la responsabilidad total, y que si no sirve debe probar en otro empleo.

Pellegrini es gerente de servicios administrativos de IKA y actúa también en dos empresas subsidiarias: Transportes Automotores S. A. (presidente) y Servicios Aéreos Santa Isabel S. A. (gerente). Acaba de asumir la gerencia de tráfico y transportes en IKA, por lo cual cedió la subgerencia de compras. Ahora ofrece un premio a un inventor que descubra la semana de ocho días.

La "imagen" argentina

Otra adquisición de IKA, ésta muy reciente, es el señor Iván Pezet, que acaba de ser designado director de relaciones públicas.

Tiene una doble experiencia; fue diplomático y dirigente industrial en los Estados Unidos y Canadá, países donde ha vivido dieciocho años. Diplomático, sirvió como consejero en la embajada argentina en Washington; ejecutivo industrial, dirigió el departamento de exportaciones de la Aluminio Limited Sales Inc., primera empresa mundial del aluminio. Vuelve a su patria con esposa norteamericana y cinco hijos (dos de ellos nacidos en USA).

Y con una rica, pero ingrata experiencia; prácticamente nadie sabe en aquel país de la existencia del nuestro. El embajador Del Carril solicitó una "opinión survey" a la Harris Association, empresa que calibrará la opinión por cuenta de Kennedy durante su campaña de 1960. Los encuestadores de Harris preguntaron sobre la Argentina a los "líderes de la comunidad" en veinte ciudades, y comprobaron un desconocimiento absoluto, muy inferior al de otros países, como el Brasil.

—Me propongo —dice Pezet— trabajar desde este nuevo cargo, por ofrecer una buena "imagen" de nuestro país, aquí y en el extranjero. IKA, como se sabe, tiene mayoría de capital argentino, y quiere demostrar su gratitud a este país. Ya se está haciendo una importante promoción cultural, con el museo de pintura contemporánea argentina (cinco años consecutivos, sede permanente en Córdoba) y la bienal que hemos inaugurado en Washington, con la presencia de Jacqueline Kennedy. Actualmente, esa muestra viaja por el oeste de los Estados Unidos. Por mi parte, intensificaré la promoción turística y comercial de la Argentina en el extranjero.

Hacer relaciones públicas no es ir a Ezeiza a buscar viajeros y servirlos en todo; tampoco se trata de vender un producto. Esa tarea consiste en hacer conocida una empresa y adquirir simpatía para ella por medio de servicios prestados a la comunidad. En el orden interno, Pezet tratará de hacer conocer la obra social de IKA y todo lo que hace, entre su personal, por el hombre argentino; y en el exterior llevará el nombre de nuestro país, sus bellezas, su futuro, a los cuatro puntos cardinales. ♦

Entre la prosperidad europea, preocupa la amenaza de depresión

El índice de cotización de las acciones industriales en la mayor parte de los países industrializados descendió entre un 20 y un 30 por ciento en el curso de 1962. La comprobación preocupó seriamente a los observadores de los mercados internacionales, quienes, inicialmente, habían ido adjudicando la caída de cada una de las bolsas a fenómenos exclusivamente nacionales. Así, por ejemplo, se destacaba que en Japón influyó la restricción en el manejo del crédito; en Italia, la aversión de los operadores por un gobierno de dudosa orientación y estabilidad; en Suiza se creyó advertir cierta desconfianza en que la balanza de pagos continuará garantizando iguales resultados durante mucho tiempo.

Sin embargo, los observadores prefirieron dejar a un lado esas explicaciones particulares y buscar las causas comunes de un fenómeno que, evidentemente, también es común. En este sentido llegaron a la conclusión de que, por lo general, el valor de los capitales había aumentado mucho más que la tasa de dividendos y que el incremento de las ganancias había sido impedido por la creciente competencia y la igualmente creciente ola de reivindicaciones salariales.

Restando importancia a esta interpretación, el doctor Abs, presidente de la Deutsche Bank, dijo, en un momento dado, a fines de 1962, que la baja del 40 por ciento de las acciones alemanas había sido una especie de reconocimiento de que los precios de las acciones habían estado exageradamente altos durante los tres años anteriores, dando así un nuevo enfoque del problema. A causa de esta declaración, el *Financial Times* comentó que el alemán no es un centro financiero en el cual un hecho de tamaño naturaleza pueda pasar inadvertido.

Menor expansión

Los seis del Mercado Común Europeo registraron un incremento menos rápido que el año anterior en el ritmo de expansión económica, pero se cree que en el año recién comenzado, con la baja de las exportaciones y las reducciones de las inversiones de capital, la caída puede aún ser más marcada. Esta previsión resulta para algunos ultrapesimista, pero no piensan así las autoridades del Mercado Común Europeo, quienes pronostican la posibilidad de una recesión en el Viejo Continente para fines de 1963.

Esas opiniones coinciden también con las de Per Jacobson, administrador delegado del Fondo Monetario Internacional, quien pasó largo tiempo en lucha para detener la inflación mundial de posguerra y, desde hace un par de años, proclamaba universalmente el triunfo definitivo contra aquel fe-

nómeno. Pero Jacobson se preocupa ahora del fenómeno inverso, es decir, de los peligros de una deflación mundial, y recomienda a los países industrializados que adopten una política fiscal monetaria más expansionista durante 1963 si quieren evitar tal peligro.

El diagnóstico de Jacobson se completa de la siguiente manera:

"La expansión del crédito no es el único remedio. La deflación puede ser no sólo el resultado de una errada política monetaria sino también de un aumento de los costos. Cuando los precios no pueden ser aumentados a causa de la creciente competencia, tiende a reducirse el margen de ganancia. Los menores márgenes de ganancia pueden frenar el ritmo de las inversiones con el resultado de que los ahorros no sean completamente invertidos, se acumulen los capitales inutilizados y se inicie, seguidamente, el proceso deflacionario."

En consecuencia, la receta del más alto directivo del FMI sería:

- La aplicación en los principales países de una política expansionista.
- Evitar los aumentos en los costos, lo que entraña una política de gran moderación en los aumentos de salario.
- Intensificar la cooperación entre los países interesados en los problemas monetarios, económicos, fiscales y comerciales.

Crédito internacional

Al *Manchester Guardian* no parecieron convencerle demasiado las argu-



Jacobson: "Política expansionista sin aumento de costos".

mentaciones de Jacobson, y estimó que las medidas que propugnaba tardarían mucho tiempo en ponerse en movimiento y llegarían tarde. Por eso, el diario británico, "no obstante las sabias palabras del doctor Jacobson", sostiene que "es posible que en definitiva resulte más fácil organizar la creación del crédito internacional, que realizar una serie de decisiones nacionales tomadas de común acuerdo".

Al margen de las recetas, en toda Europa los economistas mantienen erizados debates sobre la posibilidad de que, efectivamente, se esté entrando en una etapa de recesión y no son pocos los que prefieren guiarse por la prosperidad que se advierte en las calles para dar su parecer. El mismo vicepresidente de la comisión del MCE, señor Marjolin, que pronosticó la declinación para fines de 1963, se vio precisado a hacer una serie de salvedades, diciendo que de todas maneras se espera que en el promedio el presente sea un año saludable, subrayando el margen notable de posibilidades de países como Italia y Francia. Pero uno de los ejemplos citados, al menos, parece que no podrá ser utilizado mucho tiempo más. Los franceses, una vez puestas sus cuentas al día, advirtieron que durante 1962 los salarios aumentaron más que la producción, y las importaciones más que las exportaciones. Algunos observadores han comenzado a decir que se han perdido todos los efectos favorables de la devaluación monetaria de 1958 y que habrá que librar otra dura batalla para controlar la inflación, para que el país no se enfrente nuevamente a la disyuntiva de perder mercados por falta de competitividad, o devaluar otra vez el franco. ♦

Industria

Menor participación estatal en Alemania

El ministro alemán del Tesoro, Lenz, quiere asegurar los capitales necesarios a las empresas estatales y, al mismo tiempo, dar un nuevo impulso al principio de la privatización. Dado que el ministro considera poco probable que los balances federales de los próximos años puedan cubrir la necesidad de capitales de estas empresas, creyó oportuno intentar el camino de las "privatizaciones parciales" y declaró que ya había comenzado a actuar en tal sentido sugiriendo al presidente de la Banca Federal, Blessing, la necesidad de facilitar soluciones tanto al problema de los capitales como al de su constitución, con la emisión de obligaciones convertibles de los patrimonios federales.

Actualmente, el ministerio del Tesoro intenta deshacerse de las participaciones restantes en la "Preussag" (el 16 por ciento del capital accionario, equivalente a unos 25 millones de marcos) y en la "Volkswagenwerk" (20 por ciento del capital accionario), pero ha reconocido simultáneamente que las empresas fácilmente privatizables, en conjunto, ya habían sido vendidas y



Hans Lenz: Alemania Federal continuará la privatización.

las que quedan aún en manos del Estado presentan múltiples problemas.

La proporción de las empresas estatales en el giro total de los negocios de la industria alemana, que entre 1957 y 1960 era de alrededor del 4,4 por ciento, se redujo en 1961, luego de la privatización parcial de la Volkswagen, al 2,76 por ciento. Desde 1952, el Estado Federal empezó a poner a disposición de sus propias empresas unos 518 millones de marcos, de los cuales más de la mitad (285 millones) fueron invertidos en la industria extractiva del Sarre.

En el mismo período, esa gestión estatal permitió recaudar por ventas y otros conceptos, 475 millones de marcos. De ese total, una gran parte ha correspondido a la venta de terrenos fiscales que, en los primeros nueve meses del año, produjo 244 millones de marcos, dados en pago de 38 millones de metros cuadrados, de los cuales 14 millones eran cubiertos o construidos. ♦

Centroamérica

El mercado común impulsa el comercio

Según los datos disponibles a esta altura del año, el mercado común de los países centroamericanos ha determinado una fuerte expansión del comercio internacional en esa región. La Carta Informativa de la Secretaría Permanente de Integración Económica Centroamericana señala que durante el primer semestre de 1962 el comercio intracentroamericano alcanzó un valor de 21 millones de dólares, lo que representa un aumento del 58,7 por ciento sobre el parcial del año anterior. Las cifras estimativas sobre todo el año 1962 determinaban que el intercambio habría alcanzado a un valor aproximado a los 42 millones de dólares, es decir, 10 millones más que el promedio de la década anterior. ♦

Obligaciones convertibles

Tubos de Acero de México S. A. (TAMSA), única empresa elaboradora de tubos sin costura en ese país, ha completado la primera venta, a instituciones inversionistas del exterior, de "obligaciones convertibles", títulos recientemente autorizados por una ley mexicana. La firma Kidder, Peabody & Co., de Nueva York, negoció la colocación de la emisión con importantes instituciones, entre las que se cuenta la Corporación Financiera Internacional, filial del Banco Mundial. Esta se comprometió a adquirir 250.000 dólares de las nuevas obligaciones, garantizando la compra de hasta 750.000 de las que no fuesen colocadas. En definitiva, la inversión total de la CFI alcanzó a 400.000 dólares. TAMSA tiene el propósito de utilizar el producto de esta emisión en el financiamiento de su programa de expansión y para reforzar su capital de trabajo. ♦

Cobre: Abandonan planes

Las dos grandes empresas norteamericanas que dominan la industria minera del cobre en Chile parecen haber abandonado los amplios planes de expansión trazados en 1960. En efecto, la Anaconda Company y la Braden Copper Corp. programaban inversiones por valor de 325 millones de dólares, con miras a incrementar su producción. Reclamaban, a su vez, un compromiso del Gobierno de mantener, por 20 años, las actuales leyes tributarias. La fuerte oposición del Congreso no permitió la consideración del proyecto. ♦

Más acero en Brasil

La empresa brasileña "Acesita Aços Especiais Itariba" ha puesto en ejecución un plan destinado a aumentar su capacidad de producción a 240 mil toneladas de acero en lingotes. La empresa, que instalará un nuevo alto horno y equipos para complementar la sección de laminación, cuenta con sus propios yacimientos de mineral de hierro estimados en 70 millones de toneladas y posee una central eléctrica con capacidad para 48.000 kw. ♦

Tractores para Argelia

Las empresas Fiat y Simca han resuelto asociarse con el Estado de Argelia, constituyendo una compañía mixta destinada a financiar la construcción de un establecimiento para la producción de tractores y de maquinaria agrícola de las marcas Fiat y Somec. Según los términos del acuerdo, el estado argelino tendrá el 75 % de las acciones de la nueva empresa, a la que se acuerda notable importancia para la industrialización y el desarrollo de Argelia. ♦

Hierro en Liberia y Nigeria

Delimco —empresa de Alemania Occidental, especializada en investigaciones mineras— se propone iniciar, tras largo período de estudio, la explotación de yacimientos de hierro en Liberia. La capacidad de los mismos ha sido estimada en 200 millones de toneladas. Los trabajos previos durarán aproximadamente dos años, y prevén la construcción de un ferrocarril de 110 kilómetros, carreteras, alojamientos, etc., por un importe superior a los 65 millones de dólares. Por su parte, técnicos franceses se encuentran en Nigeria estudiando las perspectivas de utilización del mineral de hierro de la región de Say. Se encara la posibilidad de instalar, cerca del yacimiento, una planta siderúrgica, cuya producción deberá alcanzar un mínimo anual de 20.000 toneladas de acero. ♦

Automóviles japoneses

Las cinco principales empresas constructoras de automóviles de Japón han decidido aumentar, por lo menos en un 50 por ciento, su producción en el curso de 1963. En 1962 produjeron: Nissan Motor, 89.000 unidades; Toyota Motor Co., 74.500; Prince Motor Ltd., 16.500; Isuzu Motor, 17.000 e Hino Motors, 11.700. Los mayores incrementos los producirán Prince Motor e Isuzu Motor. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Imparcialidad

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted con el objeto de expresarle mi opinión sobre PRIMERA PLANA. No lo hice antes, tengo ante mí la vista el núm. 14, para poder lograr una clara visión del semanario de su digna dirección.

Reciba en primer lugar mis más cálidas felicitaciones; nuestro país estaba necesitando una revista de los kilates que PRIMERA PLANA posee. Es expresión de nuevo periodismo, moderna, ágil e informada. Hay en la misma una objetividad plenamente lograda, profundidad en cada uno de sus artículos, desde los cuales se establece una clara batalla a lo fácil y superficial. Hay rechazo hacia todo aquello que pueda ser sensacionalista (virtud destacable en un medio que hace culto de ese rubro en la mayor parte de sus publicaciones). Y, en cuanto a lo principal: Calidad, la hay en toda la extensión del semanario, siendo dignas de destacarse las secciones de Política Nacional e Internacional (la sagacidad e información de los periodistas encargados de las mismas son francamente notables), la de Cine (versión) y las de interés general (impregnadas de actualidad y conocimiento).

Lo anterior en cuanto a destacable, pero como esta crítica intenta serlo en la verdadera acepción de la palabra, es decir: "no exitista", paso a destacar mi disconformidad con dos secciones. Primera: su editorial (y permóneme señor Director, que con tan poca diplomacia comience golpeando a la cabeza), como podrá observar he escrito editorial con minúscula, pues considero que de la forma en que usted lo encara, constituye un claro mentís a lo que debe ser la palabra de su Director. En mi humilde opinión usted quiere privar de su Editorial a PRIMERA PLANA, reemplazándolo por una guía-sinopsis-índice, lo que lamentablemente priva al semanario del alma que usted debería insuflarle con su pluma.

En segundo lugar quiero destacar en mi "disección", la sección "Cartas de los lectores". Pregunto: ¿por qué no se las contesta...? ¿por qué no se las comenta al pie de cada una...? ¿por qué se contenta la revista con solo intitularlas...? cuando, precisamente, lo más sabroso de la sección reside en la contestación orientadora.

Sentadas mis dos críticas, y no satisfecho con ello, paso a entresacar una conclusión lógica-racional: a mi parecer hay un cordón umbilical que une irreversiblemente a la página del señor Director con las destinadas al lector; evidentemente, hay una táctica premeditada: el logro de la más absoluta IMPARCIALIDAD, el no arriesgar para no tomar partido ante tal o cual situación, pensar o corrientemente. Evidentemente, parecería caer PRIMERA PLANA en un complejo psíquico (oh, los argentinos y sus complejos, ver el estupendo trabajo publi-

cado en el núm. 1 de la revista). A mi parecer es una política que debe traer evidente satisfacción a aquellos lectores que con sus cartas dieron su ultimátum (sic) rotundo y nefando: seguir comprando PRIMERA PLANA, mientras no se vieran "las patas de la sota", mientras no se sospechara o husmease alguna inclinación; recuerdo en especial a un lector que maliciosamente preguntaba si tal actitud (prescindencia) no acabaría antes de las elecciones..., es decir, que estos lectores seguirían comprando la revista siempre y cuando no hubiera en ella algo que contrariara su manera de pensar, mientras no hubiera un solo renglón que pudieran tildar de incompatible con su hipersensibilidad, porque entonces...!!!, sumamente democráticos, diría yo. Por el prurito de estos señores que proliferan por miles, está nuestro país como está, nadie quiere saber nada con lo que piensa su vecino, si tiene ideas diferentes es su enemigo, los políticos rebosando eterna beligerancia, los diferentes estratos sociales de nuestra sociedad actuando en compartimientos estancos, inoponibles. Considero que no es ése el camino que tenemos que tomar los argentinos, "los hermanos sean unidos, ésa es la ley primera...", el verdadero rumbo está en la solidaridad, en la hermandad, en la unión y el respeto mutuo.

Entiéndame bien señor Director, el propósito único de esta carta es sano e intenta ser fecundo, no pido embanderamiento con un partido ni con nadie, muy lejos estoy de hacerlo, lo que pido es que se hable claro, reclamo consustanciamiento con el país, que se diga lo que éste precisa, que enfoque los problemas y se proponga soluciones, la Argentina lo necesita y PRIMERA PLANA está ampliamente capacitada para hacerlo.

Carlos Alberto Tellez
Rosario (Sta. Fe)

• Comparaciones

Señor Director:

Tanto en la primera página como en dos cartas de lectores del núm. 14 de PRIMERA PLANA hay referencias a la ciencia y a los científicos argentinos. Coincido con uno de los lectores, el señor Romero, en que es injusta la poca difusión que se da en la labor de los investigadores. Salvo el doctor Houssay, a quien invariablemente se nombra cuando a ciencia se refieren, ninguna revista da información periódica sobre los hombres de ciencia argentinos.

Gracias a PRIMERA PLANA —y éste es para mí un verdadero mérito—, nos hemos enterado de la labor de hombres como Sábato, Cernuschi, Leloir, el joven físico al que se hace referencia en la otra carta, etc., y de sus trabajos. Aún hay otros científicos de mérito que no dudo irán siendo motivo de crónicas por parte de la publicación.

Es cierto que los políticos hacen (o deshacen) al país, pero eso no quiere



decir que merezcan todo el aprecio de diarios o revistas. Es una historia muy vieja esta de la Argentina prolijamente dividida y devorada por civiles y militares.

Es por estas razones que PRIMERA PLANA debe continuar informando sobre los hombres de "laboratorio" y también sobre los de "comité": las comparaciones pueden ser útiles.

Alicia Martino
Mar del Plata

• Urbanismo

Señor Director:

La lectura del artículo titulado "Premio para 7 urbanistas..." aparecido en el núm. 14 de su revista, me obliga a hacerle llegar estas líneas, ante los conceptos contradictorios que expresa, surgidos innegablemente de una información parcial del redactor. No es mi intención iniciar polémica alguna; pero sería aconsejable recomendar al cronista una menor ligereza en la consideración de trabajos de ese tipo, o por lo menos que, para su in-

formación consultase los documentos a que tuviera acceso.

Desearía, en primer término, expresar mi efusivo reconocimiento por el espacio que asignara en su revista a la publicación de un tema de Urbanismo.

En segundo lugar, destacar la difusión que alcanza por ese medio el resultado de un Concurso Nacional para la remodelación del área céntrica de Buenos Aires. Resulta particularmente digno destacar el esfuerzo por difundir los resultados de dicha competencia, tan poco feliz, por otra parte, ya que se declararon desiertos dos de los tres premios ofrecidos.

Del artículo se desprende que con excepción del equipo que obtuviera el segundo premio, no parecieran haber concurrido a la competencia técnicos con la debida capacidad para resolver dicho tipo de problemas; lo que, indudablemente, hiciera que: "...la elección no fue difícil...," sólo había una obra digna de premio...," según las expresiones del articulista. Sin embargo, el jurado estimó que "ninguno de los trabajos presentados abarcó en forma cabal la idea y el planeamiento que habían sido la base del concurso..." De no ser así resultaría singularmente paradójico el fallo del jurado, al denegarle la máxima distinción a un trabajo de sus calidades.

Lo que aparece como verdaderamente inconcebible es que el jurado se hubiese aventurado a otorgar las dos menciones —inexistentes en el llamado a concurso—, con sus respectivas retribuciones, a dos trabajos dudosos que, según expresa el articulista "no lo merecen... salvo por el trabajo que se tomaron". Y aparece como realmente inaudito de que sea ésta, como se dice allí, la opinión de uno de los jurados, ya que, según reza en el acta respectiva, el fallo se expidiera por unanimidad...

La obra premiada con el segundo premio no necesita de ditirambos para afirmar su valía; los otros trabajos premiados constituyen aportes —no

del todo felices— en caminos distintos, para concretar la remodelación; las obras que no merecieron distinción son otros tantos esfuerzos de profesionales serios que no pudieron trascender de su esfera individual en la concreción de su esfuerzo.

El Urbanismo es, afortunadamente, una ciencia novísima basada en procesos operacionales y no en fórmulas rígidas; esto es el Urbanismo contemporáneo, el actual.

Es de esperar que en el futuro, sus artículos sobre planeamiento urbano tengan la mesura y la responsabilidad que merecen los esfuerzos de los hombres conscientes, en su afán por corregir las deficiencias o crear las condiciones de posibilidad para que el resto de los hombres pueda vivir mejor.

Arquitecto Felix Beati
Capital

• Vinos

Señor Director:

Lograr un consumo mayor de vinos: ésta es la cuestión para nuestra importante industria vitivinícola.

¿Cómo hacer para que el público argentino consuma más vino, teniendo en cuenta que el consumo "per capita" apenas si alcanza los 50 litros anuales, muy distante de los 150 litros anuales del francés, español o italiano?

El autor de la presente, observador incansable y vinculado en forma permanente a esta noble industria, aporta algunas observaciones y experiencias:

1. Ofrecer al conocimiento y gusto del público argentino calidades con economías. Ultimamente, el productor ha entrado en el mercado interno con una modalidad distinta: la venta del producto en "damajuanas" de cinco y diez litros con el vino denominado común.

Aceptada por el consumidor esta variante, surge la oportunidad de ofrecerle gustos y calidades en este

mismo tipo de envase que por razones obvias resulta más económico.

2. Estos gustos y calidades podrían presentarse con la escala que a manera de ejemplo va a continuación:

- a) Blanco Escogido;
Tinto Escogido;
- b) Pinot Especial (blanco y tinto);
- c) Pinot Reserva (blanco y tinto);
- d) Cabernet Esp. (blanco y tinto);
- e) Cabernet Res. (blanco y tinto);
- f) Gran Vino (blanco y tinto).

Podrían surgir otras clasificaciones como Blanco y Pinot con "torontel" o "abocado", Chablis, Medoc, Rhin, Borgoña, Burdeos, Sauvignon, Riesling, etc., etc., originados en los diferentes tipos de uvas empleados en su elaboración, pero todos con el mismo objetivo, esto es, hacer que el público encuentre en los diversos tipos de vino el reflejo de su gusto.

En épocas de calor, la "sangría" o la "frutilla en borgoña" hacen las delicias de los paladares chilenos o hispanos, y cuando el frío arrecia, el vino "hervido". Son formas de las múltiples variantes que deben ser trasmitidas al conocimiento del público. Los institutos especializados deben encargarse de su propaganda y difusión.

No cabe duda de que la aplicación de nuevos métodos aportaría una mayor "cultura vinera" al consumidor argentino, como así también constituiría la contraofensiva a los productos surgidos de la publicidad beneficiándose lógicamente nuestra tradicional industria.

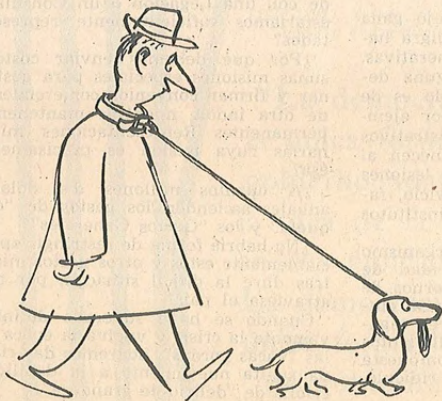
Rafael Lepez Sasso
Capital

• Hombres superiores

Felicito a usted por la claridad y profundidad de todos los artículos de su Revista.

Quisiera agregar unas palabras al artículo de Emilio J. Hardoy, de pá-

Personalidad



J.R. Modell

gina 5 del número 13, del 5 de febrero... "y que los pocos hombres superiores que le quedan al país, en lugar de tener que disimular su talento para poder sobrevivir, sean llamados a dirigir todas las formas de la vida nacional". ¿Por qué publicaciones como la suya, no presentan antecedentes reales de hombres públicos que sí hacen honor al cargo que ocupan, y que merecerían que su responsabilidad se ampliara con respecto a los problemas del país? Un caso conocido, pero que pasa inadvertido, es el del Director de Gas del Estado, el ingeniero Esteban R. Pérez, cuya función administrativa es, sin lugar a dudas, inteligente, honesta y progresista. Hombres como éste, y especialmente éste, deben ocupar carteras de mayor trascendencia, y, ¿por qué no?, la primera magistratura, en contraposición a tanto demagogo y/u "hombre fuerte", que en la mayoría de los casos ignora cómo hacer para que los balances terminen con superávit, especialmente si tiene formación militar.

Arturo Hasenbalg
V. Turdera (Bs. As.)

• Menores

Señor Director:

Como consecuencia de los problemas políticos y económicos que vive el país, de un tiempo a esta parte, se ha hecho una norma el atribuir errores y estados anormales en organismos de la administración pública a la carencia de fondos.

Pero hay cosas que en una nación organizada no pueden tolerarse un minuto más. Por ejemplo, el desamparo de nuestra juventud, principalmente la que está internada en establecimientos dependientes del Consejo Nacional del Menor. Esos jóvenes son los que más necesitan del apoyo

• Falsos Soldis

Señor Director:

He leído en el núm. 13 de la revista que usted dirige, en la sección "Cartas de los Lectores", una carta que se titula "Falsos Soldis", firmada por Jorge Guerri Lupano, de Montevideo.

Contesto la primera parte y el final de la misma que es lo que realmente me interesa. **Repito y afirmo que los dibujos últimamente adquiridos por la galería Yabbes, son falsos y la firma que han estampado en los mismos es también falsa.** El sello de "Continente" que figura al dorso no le da ninguna autenticidad, ya que, por otra parte, es un vulgar sello de goma que cualquiera puede fabricar. Los dibujos reproducidos en "Continente" están todos en mi poder, con su sello correspondiente al dorso (un poco más grande que el de los falsos). Si falta alguno, sé también quién lo posee. Los míos, reproducidos, los puedo mostrar en cualquier momento. Los otros, falsos, son vulgares dibujos hechos a la ma-

nera de... Un importante detalle es que los falsos dibujos están hechos en nuevo papel Fabriano, con la marca de agua visible, y los míos en ordinarios papeles ajados, y hasta en papel diario. En aquella época no podía darme el lujo de dibujar en papel de marca...

Seguramente, las autoridades harán un peritaje con personas responsables y competentes y sobre todo pedirán a quien corresponda el número de la revista "Continente" donde aparecen reproducidos los falsos dibujos.

Ignoro la procedencia de esos dibujos y hasta creo que el señor Jorge Guerri Lupano defiende estos burdos dibujos falsos porque ha sido sorprendido con la adquisición de uno o varios de ellos. Es posible que se utilice el sello de la revista para darles visos de autenticidad.

Con esta aclaración doy por terminado este enojoso asunto que seguirá su curso por vía legal.

Raúl Soldi
Capital

• Servicio exterior

Señor Director:

¿Cómo están constituidas nuestras Embajadas, Legaciones y Consulados? ¿De qué personal disponen, aparte del titular? ¿A cuánto ascienden los honorarios, sueldos y emolumentos de los principales funcionarios?

¿Cuántos "Agregados" y "Ayudantes de Agregados" suelen tener las embajadas más importantes, como ser en los Estados Unidos, Inglaterra, Francia?

¿A cuántos empleados puede ascender el personal de dichas embajadas? ¿Son todos "exportados" de la Argentina o se toman también empleados locales? ¿Los sueldos de todos ellos deben pagarse en dólares?

¿Por qué necesitamos Embajadas en países de menor importancia donde con una Legación o un Consulado estaríamos suficientemente representados?

¿Por qué debemos enviar costosísimas misiones especiales para gestionar y firmar convenios comerciales y de otra índole mientras mantenemos permanentes Representaciones millonarias cuya misión es precisamente ésa?

¿A cuántos millones de dólares anuales ascienden los gastos de "etiqueta" y los "Gastos Generales"?

¿No habría forma de restringir apreciablemente estos y otros gastos mientras dure la difícil situación por que atraviesa el país?

Cuando se haya superado definitivamente la crisis y vuelva la época de las "vacas gordas", podremos dar rienda suelta nuevamente a la debilidad criolla de "delirio de grandeza".

Ramón José Nodaro
Capital

Carlos Williams
Córdoba



• Orientalismo

Señor Director:

A propósito de la crítica del señor Zaniecky, publicada en el número anterior: Estoy dudando de mi capacidad de expresión, lo que es trágico en un periodista. De nuevo se ha comprendido mal lo que afirmé, ahora en la respuesta a observaciones del señor Cañas sobre la nota de yoguismo. No niego que se pueda **reconstruir** (con todos los riesgos de una reconstrucción, a la manera de esos monstruos prehistóricos armados por los paleontólogos juntando osamentas sueltas) la historia de la India. Como es notorio, los habitantes de este continente carecían del sentido histórico propio de los occidentales o de los hebreos. Hay una cantidad de trozos que se conocen bastante bien, pero no se sabe cómo encajan unos con otros, porque entre ellos se extienden enormes lagunas. A nivel de especialista, son muy interesantes los trabajos de reconstrucción, pero en un artículo de divulgación, un periodista responsable no puede referirse a informaciones que no han suscitado aún el consenso general de los expertos. Mi réplica al señor Cañas contiene muchas preguntas: Yo no estoy en condiciones de definirme por la afirmativa, pero tampoco por la negativa.

A partir de las ruinas de Mohanjo Daro se han hecho **reconstrucciones** muy ingeniosas, aunque por desdicha todavía no se logró descifrar su escritura ideográfica, y lo que se diga sobre esa cultura no pasa de ser una conjetura teórica, a la que es lícito aludir en artículos especializados, no en una revista para público, donde las limitaciones de espacio impiden plantear salvedades y dudas.

Mircea Eliade, tras un estudio efectuado sobre el terreno, observando expresiones yóguicas heterodoxas y populares, sentó la teoría de que provenían de un yoga precario, vinculado a las representaciones gráficas de hombres sentados con piernas cruzadas, que aparecieron en Mohanjo Daro. Masson Oursel se ha pronunciado a favor de esta tesis, que contradice la creencia entre los orientalistas (y entre los propios hindúes) de que las formas "mágicas" y shaktistas son una degeneración del yoga ortodoxo. Yo me limito (sin pronunciarme) a expresar reservas ante dicha teoría y recuerdo que otras teorías de la misma escuela antropológica —especialmente, la existencia de una "mentalidad prelógica primitiva" anterior y no simultánea a la "mentalidad racional", defendida por Levy Brühl— se comprobó que eran anticientíficas. Es verdad que Levy Brühl —a quien, como he dicho, admiro profundamente a pesar de sus excesos— se retractó de los aspectos más controvertibles de su concepción. Depurada, tal como se expone en los "Carnets" póstumos, es base del mejor pensamiento antropológico europeo (pienso, sobre todo, en Gusdorf). Negarlo, sería torpe.

No entiendo qué quiere decir el lector sobre los señores de polleras negras. Si se trata de los sacerdotes católicos, recuerdo que el primero en citar a uno (el padre Las Heras) fue él. Mi sendero no es el hindú, pero hace muchos años que tampoco es el cristiano. Me interesa el budismo Zen. No digo que sea Zen porque si realmente lo fuese, terminaría este desagradable asunto con una carcajada.

Como no hay mal que por bien no venga, la repercusión del caso de-

muestra una vez más la vitalidad de los estudios orientales en nuestro medio.

Carlos Villar Araujo
Capital

• Nuevo partido

Señor Director:

I. El partido Trascendental Socialista se constituye en la Capital Federal el día 12 de setiembre de 1960, oportunidad en la cual es propalada la noticia por intermedio de la Agencia Saporiti, Télam, Radio El Mundo, Radio Excelsior y Radio Belgrano. Aparece en "La Nación" como "Novedad política".

II. Siendo el hombre un ser social, es indudable que si se manifiesta hacia la sociedad y vuelca lo mejor de sí mismo, ese ser trasciende su habilidad y amor de sí mismo a la sociedad, es un activo "socialista", respetando la etimología del término. Así, sin perder su individualidad, que es importante, recibe una recompensa en efectivo y el apoyo y la colaboración correspondientes por el conjunto de esfuerzos realizados por la comunidad de la cual forma parte.

III. Aceptamos la responsabilidad de contribuir a establecer un orden nacional y un orden universal que garanticen el respeto a la personalidad del hombre y le aseguren la posibilidad del pleno desarrollo de sus capacidades como individuo y como miembros de la sociedad humana.

IV. En el orden económico interno luchamos por una estructura de carácter mixto que sea capaz de conservar el balance adecuado entre el bienestar colectivo y la libertad individual.

En este orden, la propiedad privada, que consideramos debe hacerse exten-

NUESTROS PROHOMBRES NOS SEÑALAN EL CAMINO

dijo

JOSE M. ESTRADA:

(1842-1897). Eximio escritor, educador,
orador y diplomático argentino.

“La democracia es la única forma de gobierno adaptada a la idea de la libertad en sus aplicaciones... La democracia es la única forma legítima de gobierno.”

Defendamos pues, nuestra democracia en todos los frentes y contra toda deformación, y estaremos defendiendo lo que es esencia misma de nuestra existencia como nación civilizada y amante de su libertad.



Unidos en la Constitución



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

Deportes

Una casa elegante y desventurada a la que el deporte le debe mucho

Esta es la historia de una casa. Y lo es, además de sus desventuras. Vieja, muy vieja, nació en un barrio aristocrático. Tiene la apariencia dignamente pasatista de un palacio. Su antigüedad hasta podría adjudicarle el derecho de contar con algún fantasma discreto, achacoso, de esos que se acuestan temprano porque tienen tos. Pero en ella hay hombres preocupados. Perteneció a la familia de Saa Pereira y fue expropiada cuando a alguien se le ocurrió concretar un sueño extraño: el de la avenida más ancha y más corta del mundo. El alud demoleedor se detuvo casi a su borde, quizá impresionado por esa anciana presencia respetable. Carlos Pellegrini 1362, entre Juncal y Arroyo — un barrio con clima de canasta y bridge — es su domicilio, un domicilio deportivamente famoso; el de la Confederación Argentina de Deportes.

Hace muy poco su ámbito fue inesperadamente conmovido. Y sus hombres comenzaron a sufrir. Un decreto municipal ordenaba su desalojo. Dos preguntas reflejaron un lógico asombro: "Pero, ¿por qué y para qué?" Sin cargo alguno, a título precario, fue cedida por la Municipalidad a la entonces institución de la doble nomenclatura: Confederación Argentina de Deportes-Comité Olímpico Argentino. Y ahora, la Municipalidad pide su restitución. ¿Será inútil que en ese palacio vetusto se haya luchado y se lucha tanto por hacer de nuestro deporte una expresión física decorosa, honesta, seria?

La Confederación Argentina de Deportes padece de una angustiosa situación económica. Los subsidios estatales, entregados casi siempre a destiempo, apenas alcanzan o, directamente, no alcanzan. Tiene quince empleados, incluido el personal de mastranza. Mensualmente paga 180.000 pesos de luz, teléfonos y otros gastos. Cuarenta entidades madres — exclusión única del cricquet y el rugby — están afiliadas a ella y en sus 400 metros cuadrados cubiertos funcionan once federaciones: aeromodellismo, béisbol, esgrima, Faustbol, lucha, motociclismo, pelota a paleta, pesca, softbol, volovelismo y yudo. Cuenta con un amplio gimnasio al que tienen acceso gratuito de 9 a 19 los alumnos de todas las escuelas privadas y públicas.

Desde aquella época en que las órdenes se daban por teléfono

—presidencia de Rodolfo G. Valenzuela— viene soportando un vía crucis insoportable. El gimnasio, cuyo costo se elevó a 1.800.000 pesos, no fue pagado cuando se construyó. El pago de esa deuda es solicitado periódicamente. El Ministerio de Guerra pide la devolución de elementos — nadie sabe dónde están — empleados en la expedición al Himalaya del teniente Francisco G. Ibáñez (1954), y el Ministerio de Obras Públicas reclama por el traslado y atención de deportistas al interior del país. Las empresas de aviación y de ferrocarril presentan cuentas de pasajes otorgados verbalmente. La época de los triunfos con dedicatoria ha dejado unos cabos sueltos ideales para un aspirante a la neurosis o al suicidio. Ahogan, asfixian. Muchos dirigentes sacan plata de sus bolsillos. Y algunos todavía están reduciendo mensualmente la deuda de los Juegos Iberoamericanos. La Confederación Argentina de Deportes no necesita dirigentes. Necesita mecenas. El palacio digno, la casa de las desventuras, la codició primero el Tribunal de Faltas y luego el Ministerio de Relaciones Exteriores. Ahora, la Municipalidad dejó en suspenso el desalojo. Pero esos hombres preocupados, esos hombres curiosos — antitesis del dirigente verborrágico con engallado aire de vanidad — no han recuperado la paz perdida. Piensan que el desalojo puede actualizarse inesperadamente. Su obra no es de las que reclaman publicidad. No la necesitan, no la quieren, no la piden. Son hombres acostumbrados a trabajar sin eco, hombres que no tasan sus desvelos ni sus sacrificios. Bastaría todo lo que han hecho y todo lo que están dispuestos a seguir haciendo, para que ese digno palacio descaecido no volviera a despertar la codicia de nadie. Esos hombres preocupados merecen que se les dé la tranquilidad que ansiosamente desean. No piden nada más que eso. Es poco, muy poco, cuando se ha trabajado tanto, tan honesta, tan generosamente. El deporte argentino no puede quedar ni atender en la calle. ¿O es que las buenas acciones no son capaces de provocar los buenos gestos? ♦

ALBERTO LAYA

Copyright PRIMERA PLANA



siva a las grandes masas de la población, juega un papel importante en este tipo de economía. Para que ésta sea capaz de ocupar esa posición, debe contarse con una Legislación que la garantice en forma saludable. Afirmamos que la propiedad privada ha de tener inexcusablemente una función social.

V. Aceptamos el sistema democrático, representativo, republicano y federal, el orden constitucional, las reglamentaciones municipales y policiales emanadas de autoridad competente, pero nos reservamos el deber y el derecho de cuestionarlas o impugnarlas, conforme la actuación de un gobierno merezca la desaprobación general por el uso indiscriminado e irracional de los poderes a él confiados, haciendo abuso y violación de las leyes, en flagrante desacuerdo con la Constitución y las normas de convivencia democráticas. En este caso, juzgamos legítimas las aspiraciones del pueblo para determinar, por medio de la fuerza, que esas grandes premisas legales sean cumplidas.

VI. En la enseñanza, sostenemos debe ser de tipo laico, sin ingerencias de sectores políticos, raciales o religiosos, a fin de disminuir al mínimo la tensión social, estimulando la libertad, la igualdad y la fraternidad, lema del partido.

VII. Freconizamos un Gobierno que tenga base jurídica y contenido social, comprometiéndonos a colaborar para su advenimiento y conservación.

Los derechos del hombre, como individuo, no pueden ser cercenados impunemente. ♦

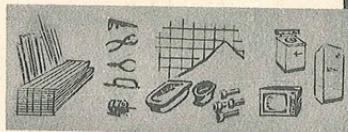
A. L. Di Fiore Walter Modenesi
Tte. de Corbeta (RE) Presidente
Secretario General Capital



...un paso gigante TERZA

**Lombardi y
Grondona S. A.**

SALUDA A TERZA S. A.
Y AUGURA EL MEJOR DE LOS EXITOS EN ESTA
SU NUEVA ETAPA COMERCIAL, Y FELICITA A SU
DIRECTORIO QUE SUPO SALVAR DIFICULTADES,
CONSTRUYENDO EN UN PERIODO DE
GRAVE DEPRESION ECONOMICA



**MATERIALES DE
CONSTRUCCION**

ASERRADERO

**ARTEFACTOS
SANITARIOS**

**FERRETERIA
INDUSTRIAL**

**ARTICULOS
DEL HOGAR**

LOMBARDI GRONDONA S. A.
INDEPENDENCIA 539 - 45 - TEL. 22-8116 - 4046 (Sarandí)

Representante de:

HELADERAS
COMBINADOS-RADIOS **PHILCO**

AZULEJOS Y
MAYOLICAS **SAN LORENZO**

ESTUFAS-COCINAS
ELEVADORES-HELADERAS **VOLCAN**

MOTOCARGAS **GELIS**

YA FINALIZO SU
MONUMENTAL EDIFICIO
PARA OFICINAS CENTRALES

EN **SARMIENTO 1190**

A METROS DE AV. 9 DE JULIO
CON GRAN GALERIA MODERNA, LOCALES Y OFICINAS

Es de fundamental importancia,
hacer resaltar este hecho, que demuestra
definitivamente, el franco y creciente avance
comercial que sustentamos.
Creemos corresponder así, con el público en general
que siempre nos apoya con su confianza, y al cual le
debemos, la mejor atención.

LOCALES Y OFICINAS EN VENTA, CONSULTENOS!!!

TERZA S. A.

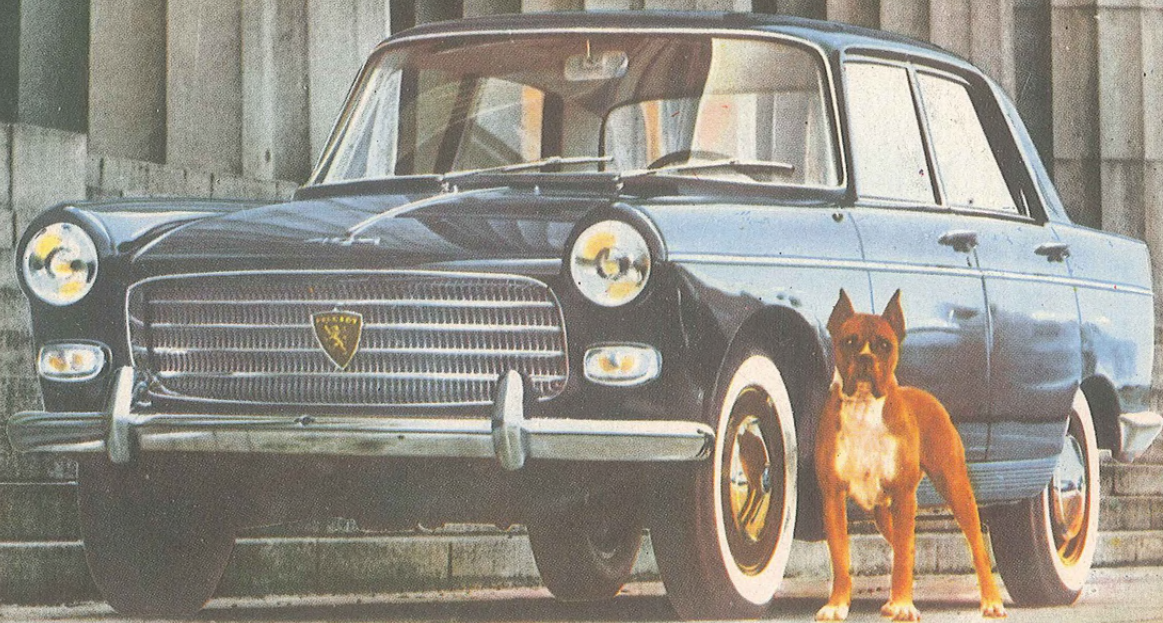
SARMIENTO 1171 - TEL. 35-0030 y 35-0036 al 0039

Acérquese a un 404... mírelo bien... observe en cada detalle la precisión, la calidad... Siéntese al volante... manéjelo y compruebe la potencia y suavidad de su extraordinario motor... Compruebe la suavidad de su conducción, su facilidad de maniobra y desplazamiento... Vea la majestuosa simplicidad de sus armoniosas líneas y el confort que asegura su diseño funcional... ¡Pida una demostración del PEUGEOT 404! Sienta el placer de manejar un coche que revela en cada detalle la calidad, la distinción, el buen gusto, la precisión más acabada... ¡Reserve su PEUGEOT 404! Asegúrese todo un símbolo de jerarquía que usted manejará con orgullo durante mucho tiempo, porque las líneas del PEUGEOT 404 son un "chef d'oeuvre" que no pasa de moda, porque el PEUGEOT 404 —ahora fabricado en la Argentina— es el coche de lujo hecho para durar más!

PEUGEOT LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE! **PEUGEOT** CONSTRUÍDO PARA DURAR MAS!



FAVORITA
Boxer
18 Grandes Premios
otorgados por: Kennel Club
Soc. Rural Argentina
Boxer Club
Centro de Cazadores
de Bs. As.
Propiedad del
Sr. Douglas S. Clark



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

PEUGEOT
404